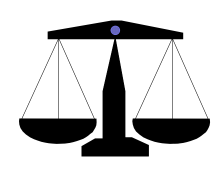
الجمهـورية الجـزائرية الـديمقراطية الشعـبية
وزارة التعليـم العـالي و الـبحث العلمـي
جـامعة الجـزائر



كـلية الحـقوق – بـن عكـنون –



الـجريمة المعلـوماتية

رسالة لنيل درجة الماجستير في القانون الجنائي و العلوم الجنائية

إعداد :
الطالبة : قارة آمـال

تحت إشراف :
الأستاذ : د/ مانع علي

أعضـاء لـجنة الـمناقشة

الأستاذ رئيسا
الأستاذ مقررا
الأستاذ عضوا
الأستاذ عضوا



السنة الجامعية ٢٠٠١ / 2002

بسم ا   الرحمن الرحيم



إنما يخشى ا   من عباده العلماء

صدق ا   العظيم

إهداء

أصل البداية فكرة، وأصل الفكرة دوافع
وما أصعب تجسيد الأفكار على أرض الواقع

أهدي نتاج هذا الجهد وعصارة هذا العمل إلى اللذين ساعداني على جعل الفكرة واقعا :

* إلى التي أهدتني نور الحياة وسقتني من دفقات حبها ورعايتها وتعهدت بالرعاية خطواتي ورسمت معي أحلام حياتي والدتي الحبيبة أطال ا في عمرها وأدامها لي نبعا صافيا أمحو به كـدر الأيـام.

* إلى الذي استلهمت منه معنى الثبات وزرع في قلبي حب العلم ووضع بين جنباتي القوة والعزيمة والدي العزيز، أدامه ا لي ظلا وارفا ألجأ إليه كلما لفحتني حرارة الزمن.

آمـال

شكر وعرفان

أستاذي / د. علي مانع

لولا ما جدتم به علي من توجيه رشيد ورأي سديد ونصح مفيد ما كان ليتهيأ لي الأمر لأنجز هذا العمل، فلا أملك عرفانا بما تفضلتم به علي إلا أن أسدي لكم وافر الشكر وأتقدم لكم بعميق الإمتنان، وخالص التقدير عسى ا أن يديمكم في خدمة العلم، وينفع بكم البحث العلمي، فحياكم ا أستاذنا الفاضل وسدد خطاكم.

فهرƨ المحتويات

الموضوعات : **رقم الصفحة**

المقدمة

[illegible]

[illegible] (TECHNOCRIMES) [illegible] (2).

[illegible]

(1)- Leslie D.Ball: Computer crime in the information technology revolution . The Mit press .1985,p543.

(2)- [illegible]

[illegible]

... CODE-RED Ă I LOVE YOU

[illegible]

ùùùùùùùùùùùùùùùù

(č)- [illegible]

(Ď)- [illegible]

[illegible]

Droit pénal de l'Informatique

ƗnjηlĂܼ ƓnjܱرƱk ŎkƖl ƗܳljĂljƓlƖl ƘƓƖܳƓǂƬŰl ƗƬþƓljܸل ƯرƶkƖljܼس ƓljljŨ ŎܱܳܳkĂ ŬƓnjkƖƇlƨη Ă ƓnjljƓǂرƉĂ ܹƑرη
ŬنرƓlال ƇƓƯƖƖ Ă ƴيرƬkƖlĂ ƝƖƸƖ Ŏ5 þƑƓܼس Ănj ƓܼƇĂƯ ƮܳƵ ƗسبƓljالم ƴĂܳالح þƓηيǫĂ ŬƗيkƓܼĂܳƵالم ƗريمƖη
ƴƓالم ƗيƓلحم ƗريŨlj ƔيǂرƖk ƗƖĂƓمح ƴǔƤ من ƮرƑlƨηƖ ƳرƬالم ƖþƓ5ǫ Ănj ƓljkسارƿƵþNj نŨ ŎيبǂرƖk
ƖƖƦ Ŏ5 ƴܳkljĂ Ŭƴƛمl ƴحلƓܳ ƦƤŪlĂ ƘƓƵيرƬkƖl ƵܳkƤܼ Ŏ5 ƓnjيƖل ƴƮĂkالم ƴĂܳالح ƮܳƵ ƖþƓܼkƵƖ ŎkƓܼĂܳƵالم
:ƗيƓkƖ ƗƱƤƖl

ƒƖƓƖ :ŬƖNjǓƖ !ƖƖƟŬƖ العامة لجرƮمة المعǂNjƖƗƮă

الƧƬŬ :ŬƖNjǓƖ ماƖjƖă الجرƮمة المعǂNjƖƗƮă

الƓƟƘ č – ܹǍnjƽܼ ƗريمƖη المƵܳĂƓkيƗ.

الƓƟƘ č - ƒ ƑƓƮƤ ƗريمƖηƖ المƵܳĂƓkيƗ.

الƧƬŬ :ƮܳƖkƖ: رƇƖƖƵǅ الجرƮمة المعǂNjƖƗƮă.

الƓƟƘ č – الرǂن المƵƤرƯ

الƓƟƘ č – ŨرǂƓن ŨسƓسيƗ

الƧƬŬ : ƘƖƖkƖ الجزاƖƔƖ المقرر ƔƖجرƮمة المعǂNjƖƗƮă.

الƓƟƘ č – ܼƯĂܼن ƨƖƇη

الƓƟƘ č – ƱƓƱƕ ƨƖƇη

ƒƖƓƖ : ƮܳƖkƖ مƖNjƖجƖNjƖة الجرƮمة المعǂNjƖƗƮă

الƧƬŬ :ŬƖNjǓƖ مƖNjƖجƖNjƖة الجرƮمة المعǂNjƖƗƮă ƮƺƓƯƖƩ ƮƖƦƖNjǅƖ الجئƮƖ
(ܼǅ ƟƧŬŬ ƮƬNj ƺ جرائ! ŬƮܼNjƖŬ)

الƓƟƘ č – ܼĂƯĂƳ ƴƓمƖĂƴ ƴبرƖمƝĂ الحسƓƔ ŎƖŬƖ.

الƓƟƘ č – ƱƓƬƖƖ ŬƖƐرƖܼŎ ƴƓمƖĂƴ ƴبرƖمƝĂ الحسƓƔ ŎƖŬƖ.

الƮƃǆ ƂǓǐǈ : مǆاǐجالة الجرƹمة المعǐƫƾاƫة ƾاƿƲ ƪǓƫ ƴǓǆǐǓƫǓƁالجƊǓƫ

(مǄ ƸƿƶǓ ƸǆǓ ƹ المƫƹة الƮارƹة)

ƉƴƵالمƊ - مǆاǐƣƷƾ الƊƮǆقǐƤƫ الƫǓƫƤƾاǐƊ مƹǆ ǑƲƞ ƳƑƢ ƿ المƫǆƾƊ الƫǐƿƉǑƾƊ

ƉƴƵالمƋ - مǆاǐƣƷƾ الƊƮǆقǐƤƫ الƫǓƫƤƾاǐƊ مƹǆ ǑƲƞ ƳƑƢ ƿ المƫǆƾƊ الƮƫǑƫاǄƊ.

ƮƃǆالƮƂǆ :مǆاǐجالة الجرƹمة المعǐƫƾاƫة ƹƷ ƢƾƽرƹƫƐ الجزائرƶ

ƉƴƵالمƊ – مǆاǐƣƷƾ الƊƮǆقǐƤƫ الƫǓƫƤƾاǐƊ مƹǆ ǑƲƞ ǑƄƮƿاǓƊƚالǆƮǓƫ ƿǐالƫƃǆƹ

ƉƴƵالمƋ – مǆاǐƣƷƾ الƊƮǆقǐƤƫ الƫǓƫƤƾاǐƊ مƹǆ ǑƲƞ ǑƄƮƿاǓƊ الƫǆƾƊ الƫƪǆƾƊ الǆƮǓƫ ƿǐالƫƃǆƹ

الباب الأول

الأحكام العامة للجريمة المعلوماتية

الفصل الأول

ماهية الجريمة المعلوماتية

ǅǎǐ الجرٍمة المعǈǇماتٍة ǃǅǍǀǃǂ جرٍمة مǀǃǋǄǊ ǆǀاǈ ǈجة ǅ ǅǀǅǈǊǉ ǆǀǈǆǐǇǉǊة
ǋǄǈǎǉ ǅ ǇǄǅǄǊ ماǉǋǇǎ ǆǅǇǀǊǉǊǄ الجرٍماǃ ǅǀǈ ǋǄǋǆǉ ǅ ǆǉǇǆǈǉ ǉǊǈǈǋ ǋǄǋǆǉ ǆǀǉ لماǉǎ
الجرٍمة المعǈǇماتٍة ǈǉǅǀǉǇ ǈ المǋǇ ǈǈǈ ǅǆǈ ǋǈǈ :

المǀǂǅ ǅǅǎǂ : مǈǇǈ! الجرٍمة المعǈǇماتٍة

المǀǂǅ ǅǆǉǍ : ǉǅǄǈ ǈ الجرٍمة المعǈǇماتٍة

المبحث الأول

[illegible] الجرٓمة المعـ[illegible]

[illegible] المر[illegible] [illegible] المـ[illegible] الـريمة [illegible] (1).

[illegible]

[illegible] الجرٓمة المعـ[illegible]

[illegible] الـريمة [illegible] مـن [illegible].

- [illegible] ـريم.
- [illegible] مـن [illegible] ـريم.

[illegible] : [illegible] ـريم

[illegible] الـريمة [illegible] (2).

---

(1) - [illegible] « [illegible] .... [illegible] » [illegible] ص [illegible].

(2) - [illegible] ص [illegible].

[illegible] -

[illegible] [1]

- [illegible] (TIEDEMANN) [illegible] [2]

- [illegible] (Leslie D.Ball) [illegible]

- [illegible] (Totty et hardcastle) [illegible] [3]

_ [illegible]

_ [illegible] (Parker) [illegible]

[illegible]

(1)- Champy , Essai de définition de la fraude informatique: R.S.C.1988.n 3,

(2)- Tiedemann, fraude et autres délits d'affaires commis à l'aide d'ordinateurs électroniques. R.D.P.C 1984. n°7; p61

(3)- Toty and Hardcastle: Computer related crime in information technology andthelawU.K.1986;p26.

2-

SIEBER (1)

«est considère comme crime informatique Tout comportement illégal ou non autorisé qui concerne un traitement automatique de données ou de transmission de données »

(2)

-
-
-
-
-

(1) Lucas : Le droit de l'informatique. Thémis; p496

(2) – Masse: rapport final du conseil de l'Europe sur la criminalité en relation avec l'ordinateur. 1988; p56.

[illegible]

[illegible] le) [illegible] (le contenant) [illegible] (contenu [illegible]

[illegible]

ùùùùùùùùùùùùùùùùù

(1)- Vivant et autres: Informatique et droit pénal. Les biens informatiques objets de fraude. Lamy informatique.1991.n°3445.p1511.

Ǐ ǈǉǇ ƒ‡Ư الم

ǡǏǂالمǋ‡المعǏ الجرǏمة ƱǋƬǋم

ƥƿĂ ǂƿǀالم ƶير ĂƉ ǂƿǀالم ǋǇǀǇĂ‡م Ǐ ǈƵ ǅǈĂس ǋǈسƽǇ ŎǇĂرǁ‡ǇŨا Ǥسǀالح Ǐ ǈƵ ǂريمƞا Ǥ‡ǁرǁ ƥƿ

: ƘŨǀح ǂ ǖǘ بين ƽرƽǇ ŎǇǀǇǀǃĂ Ü ǄƑرƞا ǇƿǋǇ ǎƿحǪ Ǥǀ‡ǁرŨ ǈƿǂ‡ ǋǇǈǄ Ǥسǀالح ǄƿƤǁسيم

ǍǇǋŨا ǡǈƟǇا

ƘŨǆĂ Ʊير ƘǀǂǃƬĂ ƘǖǃǀǂĂ Ƙǈƿǅم من Ǥسǀǈالح ǂƿǀالم ƘǀǇĂ‡الم ƘǇǀǂ ǈƿǈ ǂǇǀالح ǇƿǋǇ ƽǈحǁǁĂ

ƘǀǇĂ‡الم ǇƿǋǇ ǅƉ ƿǃǁǅǀ ǂǈ‡ƬمƘŨǀالح ǇƿǋǇ ǖǘير ǖ ŎǇǀǇǀǃĂ ǂريمƞا ǇƿǋǇǇ ǀǅĂưĂم ĂƉ ǋƟمح ŎǋǇ ǂǅǃƱ

ǋưƤǁ ŎǇǇا ǂǇĂǈǇالم ǋǈĂمŨا من ǀǋǇǃǁǅǀ ǂƿǈǈǇǇا ǂǇƑǀǇƞا ǂǀǅحǀǀ ǋǁǅǁǁ ǅǈƿǅŨا ǋƟمح ǂƿǀالم

(č) .ǂƿǈǈǇǇا ǂǇƑǀǇƞا ƒ ĂƬǇǈǇ ǀǋƽǖǁǪĂ ǀǋǁƿس

ǡǏǈǇǇا ǡǈƟǇا

ǂمƿƤǁالمس ǋǄا البرام ǋǘǆ ǂƿǀالم ƺالز ǂǁǀمĂǈƶالم Ǥسǀالح ƘǀǇĂ‡م ǅĂ‡ǁ ǀǄƿǇƶ ǂǇǀالح ǇƿǋǇ ƽǈحǁǁĂ

ƨيم ǏƦǇا ƒ ǀƤǇا ǋǀƱǋǈ ǇرƲǇĂ Ü ǂريمƞǈ ǀƶĂưĂم ĂƉ ǖمح Ǥسǀالح ǇرǂǈǇ Ŏƽ ǂǇǁƤالم ƘǀƱƶالمĂ ƘǀǇǀالبيǇĂ

.(Ď) ƘǀǃĂǈƺǇ ǅĂǇǀǇǇ ǂƿǈǈǇǇا ƒ ĂƬǇǈǇ ǋưƤǁ ǖ ǀǋǇƺǈƽ ÜƘǀǇĂ‡الم ǇƿǋǇ

ǡǈǇǇا ǡǈƟǇا

Ü ǂǇƑǀǇƞا ǂǀǅحǈǇ ǖمح ǅĂ‡ǀ ǖ ŎǇǀǇǀǃĂ Ü ǂريمƞǈ ǀƶĂưĂم ĂƉ ǖمح Ǥسǀالح ǅĂ‡ǀ ǖ ǂǇǀالح ǇƿǋǇ Ŏƽ

ǋǇǈƶ Ǥ Ƭǈǀ ǏƦǇا ǅŎƬǇا Ǥسح ƨǈǁƤǀ ǀǋǈǈمحĂ Üǀǋǃǀ‡ǁرǖ ǂǈسيĂ ǖǪ ǍǋǀمƽÜǋǇƱسǇĂǃ ǂريمƞا ǋǇǁ ǅ‡ǇĂ

.ǂمحمي ǂǈحǈƬالم ĂƉ ƽالح ǋƟمح ǋ‡ƬǀǏ ƥǇǇĂ ǋƶǀƽǇا ǇǇĂǈس

ǏƥǀǈǈǇǇا ǋǀǅǈǇ ǇرǀƺالمƺǋǇǀǇǀǅ لمƨييم"ǏǂالمǋǂالمعǏ المات" ĂǋǇ ǂǁǀمĂǈƶالم ǂريمƞا ƳĂưĂم ǅƽǀ ǋǇǈƶĂ

.ǇرƬǀǇƶĂ ŎǁǀمĂǈƶالم ǋǀالم ƨيرƶǁ Ŏǈǀ ǀيمƽ ǋƬƽǇسĂ

ǖǋŨا Ʊرǉا

ǈرƬǈǏƳǋ ǏǂالمǋǂالمعǏ المات ƹǏرǂ

ǂǇǆ ǋǇǇĂ‡ ǅƶ ǈرƤǀ ǖ ǀحǖƱƬا Ǥسǀالحا ÜǋǇǀǇĂ‡م ǋ‡ǀ Ǥسǀالح ŎǁǀمĂǈƶالم ǅŎƬǇا ĂƉ ǋǀمǇǀǃ ƥĂƬالم

ǏǇǪ ǋĂƬĂǈ ƘǀǇǀالبيǇ ǇƿǋǇ ǋǀƺƬǁ ǂǈǅǀǂ مƶين ببرǇǀǋǋǄ ǂǇƶǁسŨا ƽريƱ ǅƶ ǄĂǈǁ ǄǘƘǀǇǀالبيǇ ǋǀǈسǁ ǂǈǇĂرǁ‡ǇŨا

(ď).ǂǀĂǈƱالم ǋǄƑǁǇǇا

(č): ƥ/ ǋميƞ ǅǀƶ ƥƿǀǇǀǇ Ǐǂƺير ÜǂǇǋƞالمر ǋǀǁƽǀǀالس Ü ƒ čē.

(Ď) ƥ/ ǎƿǋǇ ƥǈǀح ƥǇƬǇĂ ţ Ü ǄƑرƞا Ǥسǀالح ŎǇĂرǁ‡ǇŨا Ŏƽ ǋǀǇƬǀر ǅǀǇالم Ü ƒ čđ.

.(ď) ƥ/ ǀǈƞƥ ǀǈǀحƺǋǇǀǇǀÜ Ǉǋǅǈǁا ǂǀǇǀǈǇǇǇا ǂǇǀǇǈƽ ǀǈǁسǀǇĂ ǋǅƿƤǁسا ǅƶ ǂƑǇƬǇǇا ǂǀǇĂǇǀǇǇا ǂǇƞǀسالمÜǀǇǀƶ ƥǋƞǀǅ ÜǂǀǇƞǈǇǇا ǂǇǈǇǇا ÜƺيرƟǇا

ǀǈǇǋǀǇا ÜčĚĔĚ Ü ƒ đĐ.

Ǥǌǉǁƨ ƤǀĂ ǤǌǀǊƞǁǤǽǋĂ ƘǤǋĂǂǽǋال ǛĂƤƥ ǆƠǊǀ ǑǀǁƘǤǉǤǂǁال من ƚƵĂǋƞǋ ǓƵ ǀǤƹƵ Ɣƨǁاالح ǙǎƤƊ ǀǤƵƹĂ

(č).ƔǀƱǁ ƥǉƵ ǤǌƵǤƞǀƵƨال ĂƊ ǤǌǀƤǁƬƤǀƨالĂ

Ǚ ƲǀƸǙǁ ƚ Ƭ ƬƤƘǋ ǎƤƊĂ ƲǀƸǙǁ ƚǋǤƵ ƘǤƨƨǤƠ ǏǁǪ ǤǌǋǁƥƤǀƨال ƲǀƸƊ ƚ ƹحي من ƨاالǀǉǀ ƘǤƨǤƠالĂ

.ƚǅǀƤǋĂ ƚƨƲǤǀǉĂ ƚǋǤƥ ƥ ƘǤƨǤƠ ǏǁǪ ƚƵĂǉǁ ƚ ƹحي من ƨاالǀǉǀ Ǥǋǂ

ǤǋǋǊ ǅǓǤǅǅƨين ƬǁƵ من ƞĂǂǀǀ ǑǌǅǀǁƥƠǁĂ ƚƬǤƤ ǤǌƵǋƞǀ ƚǅǀƤǋǁ ǤǌǀǤǋƨاالǀĂ ǤǌƵǁĂǁƌ ƘǤƨǤƠالĂ

_ ǂǤǀال ƞǥǋǁǤال Ǐ

_ ǂǤǀال ǥǋǁƵǁĂ Ǐ

ǛǀƸƬǀǁ ǁƥƠĂ ǙǁǁƤǙǁ ƨǤǌƞ ǙǛǤƤƥǙǁ ƨǤǌƞ ǑǋǋĂ ƔƨǤƠǁǁ ƚƥǤǋال ƘǤǁĂǂǋال Ǒǅ ǛǋǀǀĂ Ǐ ƥǤǋال ǥǤǂǁال

.ǤǌƞƤƫĂ ǤǌǀǤƨƤǀĂ ƘǤǋĂǂǽǋال ƚƞǤƵǋ ǤǌǁǕƤ من ƥǀ ǑǀǁƚƨǂƤƵال

ǋǅƑǤƲĂ ƔƨǤƠالح ƥǤƥ ǤǌǁǕƤ من ƾƠƨǀ Ǒǀǁƚƞǋǁالبرا ǛƘƬǀĂ ǑǁƱǀǁالم ǤǀǂǁǤال ǋǁƵƵ ƾǁƱǀ Ǥǋ ĂƊ ǏǁǀƵال ǤǀǂǁǤال

.(Ď)ǛƵǅǁǤ ǤǌǀƞǁǤƵǋ ƘǋǀǑǀǁ ĂƊ ǤǌǀƞǁǤƵǋ ƔĂǁƱǀالم ƘǤǋĂǂǽǋال ǏǁǪ ƚǅǤƲǗǤ ǙƚǅǀƤǋال

ƒ ĂƬǁǁ ƚƥǤǋال ǋǀƵǀƱ ƥǂبح ƔƲƤƨ ǋǁǙ ǤƑǀƨƞ ǋǀǤǋح ƚ ƹحي من ǕǤǂƬǪ ƟƸƱǀǕ ƔƨǤƠǁǁ Ǐ ƥǤǋال ǥǤǂǁال ǥǪ

ǆǁǤǀ ǑǀǁƞǁǌƨǀƦ ƒ ĂƬǀǁǁǁǀƘ ƾƨƱǀ من ƥǀƭ ƚǀǁƵǁǀالم ǋǀƵǀƱ ƥǂبحĂ ǑǁƱǀǁالم ǤǀǂǁǤال ǤǋƊ ǙƚǀƥǁǁǀǁǁǀǀǀƑƸƞǁ

ǋǁǁƵĂ .ǤǀƑǁƨƞ ǋǀǤǋح ƚǁǤǂƬǪ ƸǤƊ Ǥǋǋ ǙƚǀǁǁƵالم Ǖ ƚƥǤǋǁǤ ƨǋǀǀ ƚǀƥǁǁǀ ǕǤǂح ǤǌƵĂƲĂǋ ǥĂǂ ǑǀǁƑƸƞǁ

.ǤǌƵǁĂǁƊĂ ǑǁǕǁ ƔƨǤƠالح ǆǋǁǋ برا ƥĂǌǅǋ Ǒǅ ǛǀƬǅǀǁ ǏǁǪ ǑǁƠ Ǥǀǋƅ ƲƸǀǁǀ.

ǏǀƘǀǁ ƱƸǁا

ǈǁǋƳǀǋǁǀǁǋ ǏǁǑǁ ƒƨǁƟǁ ƛǋǁƸǤ !ǋǀǋǅǋ

Ǖ ǤǌǁǀĂƥǀĂ ǥǤƨǀǁǙ ƨاƞ من ƔǀǁǁǀƚǤƛǋ ǤǌǁǀǕ ǆǋǁǋالبرا Ǒǅ ƨǂƸǀ ƘǤƨƨǤƠǁǁ ǏĂǁƵǁال ǥǤǀǂǁǤال ƸǋĂƞ

ƨǤǌƞǁ ǁƥǋ ƥǤƥ ǤǌǁǕƤ من ƾƠƨǀ Ǒǋǅ Ǖ Ǥǌǁǋ ƔǀƬǀ Ǒǀǁ ƥǁĂǋال ƚǋǀƥ من ƸƛǂƊ ƚǋǀƥ ƔƨǤƠǁǁ ǥǂǀ

.ǁƥƵǀǁال ǋǅƑǤƲĂ

ǏǁǪ ƲƵالبƵ ǤƵƥ ǏƦǁǁ ƸǋǁǙ ǙƔƨǤƠ ǏǕ ǑǁƱǀǁالم ǥǤǀǂǁǁ ƚǀƑǀǀالر ƸƬǤǁƵǁ من ƥƵǀ ǁǁǁǁ ǤǁƷĂ ǆǋǁǋالبرĂ

.ƸƤǓǁ ƶƥǁ مراǏǁƵƛǋ Ǥǋǋǁǁǋ Ǜǂ ǛǤǋƵǀƨا

(č) ƥ/ محمد ǑƠǀƵ ƥƛƵ ǙǏ ƥǤǌǁ ǙƚǋǤǁ Ǒǅ ƥǁǁƵ ǙƘǤǋĂǂǽǋال ƚǀƚƚ ƸǀƔǙ ǁƸǋǀǁǁ ǙčĕĔĐ ƒ .Ďčē

(Ď) ƥ/ محمد ƥƵǀالسا ǙƚƛƬƤ ƚǋǤǁǋ Ǒǅ ƘǤƨƨǤƠالح ǙǁǁǁƚƛǁĂƸǀ ǙǁǀǀƚǙ ǥĂƥƛ ǙƸƬǁǀǀ č

(ď) ƥ/ محمد ƥǋǋǁ ǑǋǤǋǁ ǙǁĂƬƘǁ ǛƞƸالمر ƨǁǁǤƵǁالسǙ ƒ .ĒĎđ

ƘƓƋ‌ّيلƶƘǁ ƊƵĂƋƞƋ ĬƋǄƵ ƝƋƓǇبرƳǁ ƾƹيƢ المƋĂƞǀƋ ƃرƬ ƘاĂ ÜƴƬƳĂ ƓƋƞǇƓƵĂ ƾƹيƢ ƓƋƝƿحا ƒŨĂƿƋ ƝƋƓǇبرƳǁĂ
مƢ ĂƞǀƬƴƬĂل ƓƞƋĂƞǀƋل ƓǇƳƟ ƓƋƊ Ü ƔƴƓƳǁ Ĭ ƿƓالم ƒƓǂ ƋلƊ Ĭƌǫ Ĭ ƉƊǁŨل Ĭƌǫ ƒƓƬǇŰل من ƊرƿƓƬ ال ƋمرĂŨلĂ
ƘƓǇƓƵ ƴƋ ƴƋيƵال Ĭƌǫ ƊƞƞĂƞ المƋرĂŨلĂ ƘƓƋ‌ّيلƶƘǁ (ƾƹيƢ المƋĂƞǀƋ) ƋرĂŨلĂ ƘƓƋ‌ّيلƶƘǁ ƋƋǄǁ ƔǇƓƞ Ĭƌǫ
ƠƘǁĂ ƝƋƓǇبرƳƓ ƊƋ‌حال ăرƤŨل ƘƓǇƓƵبي ƊƹƓƊ Ĭ Ɖ ÜƘƓƋĂ‌ƵƋ‌ƳǇ ƊǇƵĂƘƊƌŨل ƊƞƋƓƵ ƊƹƵƊ ĂƉ ƝƋƓǇبرال ƴƓƋƵƘسا
ƴƋƓƵƘƵ Ĭƃل ƴƋيƵال Ĭƌǫ Ɲمرمبال من ƊƞƞĂƋ ƘƓƋ‌ّيلƵƘ نƵ ƊرƓƵ ƘƓǇƓƵبي ǇƿƝƞĂ Ü ƝƋيبƟƘ ƋƞƹƊĂƞƬس ĬƋǄƵ ƿƵƓƳƘ
: ينƵĂǇ ĬƋǄƵ ƝƋرامبالĂ ÜƊƌŨل ƴƋ

:ƴƹƷƬƘل ƝƋرƋب

ƋƦƞƌ ƠƞĂ ÜƝƌ ƋƿƿƋحمال ƊƹƋƱĂل ƇƋƿƉ من ƔƴƓال ƊƋƊح نƊƋƘ ƠƘǁ ƠƞĂ ÜƦƹƹƳƘǁ ĂƉ ƴŭƷƘسŰل ƝƋرƋب ƋƋƦƊ ĬƋسƘĂ
ǇƦƞ ƇƋƿƉ مƱǇƘƌ ƔƿƋ مرام ĂƉ ƵرƬم ƝƋƓǇبر ƓƞǇ‌ّيلƵ ƵƋرƬŨل ĬƌĂƘيĂ .ƝƋسƹǇ ƔƴƓالح من ƋƇƴƞ ربƘƵƘ ƔالسبƋ
.ƓƝǇرĂƿƌ ƝƋرالب

:ƾبيƟƘل ƝƋرƋب

ĂƉ ƘƓيƟƵالم ƝƋƋرƋب ĂƉÜƘƓƋ‌ّƊǁ ƊƞƌƓƵمب ƊƬƓƤ ƝƋرƋب نĂƊƘ ƿƿ ƠƞĂ ÜƘƓƋĂ‌ƵƋمال ƊƞƌƓƵƋ ƝƋرƋب ĬƋسƘĂ
ƓƋƹĂ ƓƞƌƴƢĂ ĬƦǁ مƓƱǇǁل منƢ ƠƌŨǁ ƔƴƓالح مƓسƿƉ ƝƋƞĂƘƓ ƊيƋيƟƘل ƝƋبرامǁ مĂƋƘĂ ƿيǁل ƘƓحƹƬ ƝƋرامب
مƓƱǇ ƠƹƓƞƵƋƓƞƌƓƤƿǫ Ĭ رƞيƊǁƋ مس ƘƓحĂƌ Ơƹ ĂƉ ƝƋسƹǇ ƠƌŨل ƔƴƓلحƓƓ ƊƘƓالمƋب ƊǁيƷƬƘل ƝƋبرامال رمĂŨ
ƓƞƋƋƿƤƘسƓب ƔƴƓالح ƴƋƵƘسم ƔƐير ƊǇيƵƋ ƝƑƓƘǇ ƜƋرƤƘسŨ ƴƋƵيƋ ƔƴƓالحƳ ƠƌŨل مƓƱǇل ƴƵƞƘ Ơƞƹ ÜƘƘĂمبيƊل
مƓالي ĂƉ ƊƓحبŰل ĂƉ ƓيƓƢƋل ĂƉ ƘƓبƓالحس ƴƋ ƓƝƿيري ƠƘǁ ƘƓƋĂ‌ƵمالƜƋرƤƘسƓƊ ÜƝƋ‌ّƋƵ Ơƹ ƓƞǇƋ ƋƿƹƘسŨلĂ
(č)ƾرĂل ĬƋǄƵ ƘƓƋĂ‌ƵمالǇƦƞ ƊƵƓƟƓ

ÜƓƞƘƞƌƓƵƋ ƿƵƓ مƉ ƓƞƘƞƌƓƵƋ ƴƓƿ ƇƋĂس ƘƓƋĂ‌ƵمالĂƉ ƘƓيƟƵالم ƝƋƓǇالبر مĂƞƹƋ Ơƹ ƴƤƿي Ű ƝǇƿ ƱحŭƋل
Ơƹ ƓƞƋƱǇƘ ƠƘǁ ƝƋرامالب نƵ ƴƬƹǇƘ Ű ƓƞƵƓƞرƘسĂلĂ ƓƞǇيƨƤƘĂ ƓǇƇ ƓƞƘƞƌƓƵƋĂ ƓƞǇĂƤƿ ƦǇƋ ƘƓيƟƵالم ǇƦƞ نƊǁĂ
ǇƦƞǁ ƊƓحم ƘƤĂل ƩƹǇ Ơƹ ƠƞǇ ƝƋرامالب ƋƋǄƘǁ Ɗرارماال ƊيمحالƓ نƌƹ ƋƋƦǁĂ ÜƊƋƓسبال ƴالمراحل من ƊǄƋمرح ƴƊ
(Ď) .ƘƓƋĂ‌ƵمالĂƉ ƘƓيƟƵالم

(č) /ƿ محمƿ محمĂƿ محسƓم ƟƠƹƟƘ الحمƓƊ الحƓƊيƳǇƊ لبرامƝ الحƓƔƴ ƊرƓƠƌƠƌƿƋ ƊƹƓƋǇ ƊƵƓƟƳǇ ƊƘƳƋĂ ƊرƓǇƊ ƊĚčěĔē ÜƊĚčěĔē Ü ƒ ƓĐč.
(Ď) /ƿ ƵمرƓƹ الƾĂƜĂ الحسيƠ : ƘƋŭƞƓ ƠƹƓ Ƣƴ ƃĂر الحمƓƊ الƊƘƞƌƋ لبرامƝ الحƓƔƴ ƠƊƋƠ ƊƋƞ المحƓƔƹƊƟƹÜ ƊƘƓƊƍ ƘƓƊƇƋÜ ƿƿƵ
ǇƓƞمبر / ƿيسمبر ĚčěĔē Ü ƒ ĎČ.

[illegible]

[illegible] الجرآمة المع[illegible]

[illegible]

(3)- Philippe rose, la criminalité informatique, collection que sais- je? 1988,
P 33.

Donn-parker (stannifère)

-١

-٢

-٣

-٤

(1)

(1)- Philippe rose , op. cit , p

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ǐ൞ƙll ƠرƎll

ǎ ǏƓ ǅǏǥ Ɣl ǢǋǿƗ ǏǚǑ ƒ ƨǿǋǿ ǁǢlǂ ƐƑǢǢǅǥ ǅǍǑǍ

:Ǒǚ ي Ɠمي5 ƓnjǚمƞǏ ƚيمرƞǏl ƔƓǂƙرŰ ƚيبƓƞيا llƥƌǂ ǑǏǓl ƔسƓحال ǑƗƓƞǏl Ɠnjي5 ƥƥƤƙيس lƥيƥƵ ƔيلƓسƊ llƓǏǐ

- ƥƓƤƥ ƘيبƓǏƓ Ƙ ƚيمNjǍ
- ƥƓƤƥ ƘƓمǍǚƵم ǍƨمرǍ l
- محǍ ƘllبيƓǏƓ
- lƙǘƵƔ ƓبلرامƝ
- lƙƞسƩ ǅlƮ ƓǏƵǑ
- ƙƺيبر ƝlامƙƮƺيƴ
- ƤƵǚ برƓǏمƝ ƞƥيƥ.(ƍ)

(ƍ)- ƥ/ ǑƺيƺƵ ƓƑمƴ ǑƺيƺƵ المرƞƴ السƓبƵǑ f ƌƉ.

الفصل الثاني

أركان الجريمة المعلوماتية

ǅǠ الجرǠمة المعǂǨماتǠة لǠƨ ا ǈǡƟǫǻ ǡǟ ƎǬƪ ǤǫǤ ǣ ƪاǠ مما ǠǇƷǐ Ǡ ǬǫƧاƧ ǣراǿ اǤǫǨǤǫǥƧǬǏ ǻǠƫ

_ ƧاƨǏǬǠǫ ƟǫƟ ƧƪƧǨǠ الƧǰǑƧ ƨǠ _ ǅم ƟƯǠƟ ǬƩǠǢƧ ǅǠǨǬǫƨǬǠƧ:

المƟƩƘ اǟǧǩ: الراǅ المƦǠǑ ƾ ǠƧ الجرǠمة المعǂǨماتǠة.

المƟƩƘ اƧǬǠƪ: اǬǠالاǅ اǬǦاǫ ǠƧة لجرǠمة المعǂǨماتǠة.

(2)- Gassin: le droit pénal de l'informatique.les systèmes de traitements automatique des données. Commentaire de la loi n°88/18 du03/01/1988 relative à la fraude informatique. J.C.P 1988.doct.p95.

(č)- Dalloz 1988;(2)- Gassin (A):Commentaire de la loi n°88/18 du 03/01/1988 relative à la fraude p5

(encryption)

la cryptologie symétrique

la cryptologie asymétrique

le cryptage

trusted thrd party

u .s .a

Valerie Sedaillant

(les problèmes poses par la législation française en matière de chiffrement)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(č) -. Rassat: fraude informatique. Dalloz .rep; pén 1995. p7

ǏƢŭƥǚ الƎƧ
ƓǶƫƢǠŭا ǽǀǿ المƢƬŪƍ ƧƾǏ

ƲǷƢǻǂƥ ǲƦǬƫ ǾǼǷ ǻƨǳƢƥƢŭا ǻƢǼǰŭا ǻǼǷƢǔŭا ǻƨǨƼƬǳا ǬƦǳا ƾƥƢǇ ǲƦǫ ǼǷ ǺǠǷƢƳ ƨǼǷ ƨǴƳƢǻƨǳا ǴƳƢǟ ƨǸƦǳ ƨǗƢǇ
Enregistrement Informatique ǾǴǟ ǻƢǼǨǳا ƨǳƢǇ Ǻǟ ƨǸǰƥ ƧǼǰǳƢǧ ƨƦǳƢǘǷ
.ǻƢǨǳا ǺǷƢǔŭا ǻǴƫاǂǳا ǻƢǼǰŭا ǲƦǬƫ ǻƢǧ ƢƷǂǘǳا Ǻǟ ǞǸƳ ƢǸǯ ...Captation

ƨǷȂǴǠǷ ƨǈǨǼŭا ƨǟȂǼƬǷ ƾǼǟ ǻƢǔǟȋا ƨǳƢƦǳا ƢǿƾǴǫ ǻƢǼƬǈŭا ǻƢǼǰŭا ƨǻƢǸƬƦǳا ǾƫƢǸǴǯ ...

(ƾ).

...

(1)- Devéze: infractions en matière informatique .Commentaire .j.c.p. 1988. n°2
(Ď)- ƤǴǗ ƾǸǨǳا ƨǟƢǐǳا ǲǬǼǳا ǔƦǳا ƬǴǳا Ü ǳ ĎĐ

ăƊ ر YرT الم nŮ رĂǂƦالم ǂ JǦƅƅ Ɣ Ǧبال من ǦƘƦƘƤl Ƥl5 ǦnjJǦƨǎƘسلĂ ǦيلƇ ǂηJǦƨالم Ƙlƥǐƙالمس يرĂƨƘ Ǧƙريمη ǦمƊ

ǂريمη ĬJǫ ǦnjǦ5ƭƺƊĂ ÜƘǦƱƨƿƍ ǂيلŬl ǂηJǦƨالم مƓƲǐ ƩيلĂ Ü ǂمǦƨال ǂlƅƅ ŎNj Ǧnjي5 ǂالمحميد ǂحƍƮ الم nƊ

ƘǦبĂlƨال nĂǐǦƥč/ĐĐč lƥǦالم ƘƮǐ ǂ حي Ƙlƥǐƙالمس llƍƘĂ مƇǓƘيǦ بمƓ ǦnjƮĂƮǐ ƴيĂƱƘ ƥƨب ǂيƥǦƨال يرĂƨƘl

ăرƤƊ ǂمǦƸƥ ĬƊ ĂƊ محرر Ŏ5 ƔĂƘǂمl ǂlحايƍ ƴƘيير ý ǂ يمηرƘ ĬƍƸ يرĂƨƘl ƔǦب Ŏ5 ƥيƥηl Ŏسǐ5رl

.رǦǂ5Ůl ĬƍƸ ĬĂƘحƘ

يمηرƘبlĂ رƥǦب ينƥl ينƸرTالم ĬJĂƊ من Ŏسǐ5رl YرTمǦ5l Üăƥحƍ ĬƍƸ ý ǂ ǂlسبǦl مƑرηl ƝJǦƨǐ ƵĂسĂ

ǂريمƍη Ǧǐƙسlرƥ Ŏ5 ǂسيǐ5رl ǂريηƘl ĬƍƸ ƥمƘƨǐس llJƥJ ƘǦيƱƨمƍ ǂيلŬl ǂηJǦƨالم ǂمƲǐƊ ĬƍƸ ƇlƥƘƸŬl ýǦƨ5Ɗ

(Ě_ďĎď ĬJǫ č_ďĎď) Ŏسǐ5رl ƘǦبĂlƨال nĂǐǦƥ Ŏ5 lƥرlĂl ǂƸيرTƘl ƭ ĂƮǐlƥ ĬƍƸ ƥمƘƨǐĂ ǂيƘǦمĂƍƨالم

.ǂيƘǦمĂƍƨالم ǂريمƍη ŎƸرTl ن‡ الر ýƅمƘ ǦNjرǦبƘƸǦب ƘǦبĂlƨال nĂǐǦƥ من

[1] : Art 323/1 : « le fait d'accéder ou de se maintenir frauduleusement dans tous ou une partie d'un système de

traitement autorisée de donnée est puni d'un an d'emprisonnement et de 100000F d'amende .
Lorsqu'il en est résulte soit la suppression ou la modification des données contenues dans le système soit une altération du fonctionnement de ce système la peine est de 2 ans d'emprisonnement et de 200000 F d'amende ».

[illegible] .FF [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (ď) [illegible].

(ď) - [illegible]

[illegible] (SUPERZAP) [illegible] (I.B.M) [illegible]

[illegible] .(Déplombage) [illegible]

(TRAP-DOORS):

Devéze: infraction en matiére informatique . commentaire. J.c.p.1988.art (462/2 à 462/9=

(POUBELLE) :

"le raccourci " : utilisation .

.des faiblesses du contrôle interne

"le déguisement" :

"acte asynchrone" :

(2) - Chamoux: la loi sur la fraude informatique; de nouvelles incriminations.j.c.p.1988. doct.3321.

(2)-Rassat(M): fraude informatique. Dalloz. Rep; pénal

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(č) [illegible]

Article 323/2: "le fait d'entraver ou de fausser le fonctionnement d'un systéme de traitement automatisé de données est punis de 3 ans d'emprisonnement et de 300000 ff d'amende.

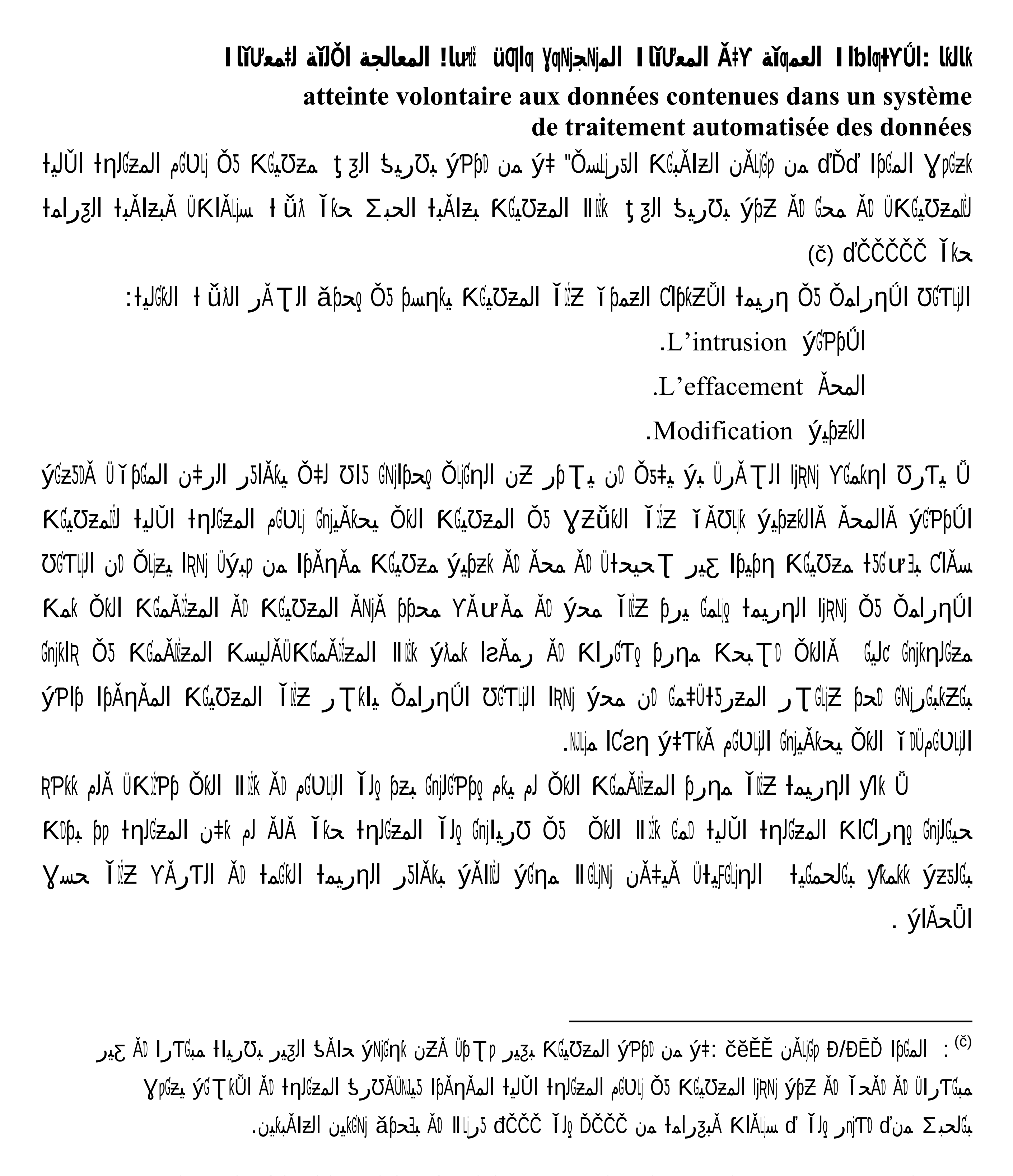
le cheval de troie :

ZAXOON

FILER

a time flag

fausser :



atteinte volontaire aux données contenues dans un système de traitement automatisée des données

.L'intrusion

.L'effacement

.Modification

Art 323/2 :" le fait d'introduire frauduleusement des donnée dans un système de traitement automatise ou de supprimer ou de modifier frauduleusement les données qu'il contient est puni de trois ans d'emprisonnement."

: l’intrusion

: l’effacement

(1)- Chamoux: la loi sur la fraude informatique; de nouvelles incriminations. J.c.p.1988. doct3321.

: modification

gomme d'effacement

(č).

(č) -

(1)-Roman(M):faux;juris-class1996.art441/1à441/12;n°19p456.

ﺣﻴ ﻟ ﻣﻠﻒ ﺍﻟﺒﻴﺎﻧﺎﺕ CODFRAIN ﻳﻤﻜﻦ ﺗﺴﺠﻴﻞ ﺍﻟﺴﻠﻄﺔ ﺍﻟﺘﺸﺮﻳﻌﻴﺔ ﺍﻟﻘﺎﻧﻮﻧﻴﺔ ﺍﻟﻨﺼﻮﺹ ﻣﻜﺎﻧﺔ

ﻭﻳﺘﻀﻤﻦ ﻋﻠﻰ ﺍﻟﺼﺎﺩﺭﺓ ﺍﻟﻤﺤﺮﺭﺍ ﺑﺤﻴ ﻟ ﺍﻟﻤﺘﻌﻠﻘﺔ ﺍﻟﻤﺆﺳﺴﺎﺗﻴﺔ ﻭﻫﺬﺍ ﺍﻟﺒﺮﻟﻤﺎﻥ

ﺍﻟﺪﺭﺍﺳﺔ ﻫﺬﻩ ﺗﺸﻜﻴﻞ ﻋﻠﻰ ﻣﺜﻼ ﻭﻗﺪ ﺗﻢ ﻫﺬﺍ ﺍﻟﺘﻌﺪﻳﻞ ﺍﻟﺒﺮﻟﻤﺎﻧﻲ ﺍﻟﺼﺎﺩﺭﺓ ﻋﻦ ﺍﻟﻤﺤﺮﺭﺍ ﻭ ﻭﺍﻟﻤﻮﺍﺩ

ﺑﺎﻟﻨﻈﺮ ﻋﻠﻰ ﺍﻟﺮﻏﻢ ﻣﻦ ﺗﻀﻤﻦ ﺍﻟﻌﻤﻞ ﻣﺤﺮﺭ ﻣﻊ ﺍﻟﺘﺸﺮﻳﻌﻴﺔ ﻭﺍﻟﻤﺮﺍﺳﻴﻢ ﺍﻟﻤﺨﺘﻠﻔﺔ ﻋﻦ ﺍﻟﺼﺎﺩﺭﺓ ﺍﻟﺮﺋﺎﺳﻴﺔ ﺑﺸﻜﻞ

ﻣﻦ ﺍﻟﻌﺪﻳﺪ ﻣﻦ ﻫﺬﻩ ﺍﻟﻤﻠﻔﺎﺕ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﺘﻀﻤﻦ ﻋﻠﻰ ﺍﻟﻤﺆﺳﺴﺎﺕ ﻣﻊ ﺍﻟﺘﻌﺪﻳﻼﺕ ﻣﻊ ﺍﻟﻤﺤﺎ

ﺗﻐﻴﻴﺮ ﺍﻟﺤﺎﻟﻴﺔ ﻣﻦ ﺑﻴﻦ ﺍﻟﻮﺛﺎﺋﻖ ﺗﺸﻜﻴﻞ ﺍﻟﻘﻮﺍﻧﻴﻦ ﻭﺍﻟﺘﺸﺮﻳﻌﺎﺕ ﻋﻦ ﺍﻟﻤﺆﺳﺴﺎﺕ ﺍﻟﺴﻴﺎﺳﻴﺔ ﻓﻲ ﻣﺮﺣﻠﺔ ﻣﺴﺘﻘﻠﺔ

ﻭﻓﻘﺎ ﻟﻠﺼﺎﺩﺭﺓ ﺍﻟﻤﺤﺮﺭﺍ ﻭﻫﺬﺍ ﻟﻐﺮﺽ ﺍﻟﺤﺮﻳﺔ ﻟﻠﻤﺆﺳﺴﺎﺕ ﺍﻟﻤﻜﻠﻔﺔ ﻭﺍﻟﻤﻮﺍﺩ ﻋﻦ ﺍﻟﺒﺮﻟﻤﺎﻥ

ﻳﻀﻤﻦ ﻋﻠﻰ ﻫﺬﻩ ﺍﻟﻤﻮﺍﺩ ﺍﻟﻤﻨﺸﻮﺭﺓ ﻓﻲ ﺍﻟﺠﺮﻳﺪﺓ ﺍﻟﺮﺳﻤﻴﺔ ﻋﻦ ﺍﻟﻔﺘﺮﺓ ﺍﻟﻤﻤﺘﺪﺓ ﻣﺎ ﺑﻴﻦ ﺍﻟﻤﺆﺳﺴﺎﺗﻴﺔ

ﺍﻟﻤﻨﻬﺠﻴﺔ ﺣﻴ ﻟ ﺍﻟﻘﺴﻢ ﻋﻠﻰ ﺍﻟﻤﺮﺍﺳﻴﻢ ﻭﺍﻟﻤﺆﺳﺴﺎﺕ ﺍﻟﻤﻮﺍﺩ ﺑﻴﺎﻧﺎﺕ ﺍﻟﻤﻮﺍﺩ ﻓﻲ ﻣﺤﺮﺭ

ﺍﻟﻤﻮﺍﺩ ﺍﻟﺘﻌﺪﻳﻠﻴﺔ ﻟﻬﺬﻩ ﺍﻟﻤﺤﺮﺭﺍ.

ﻭﺍﻟﻤﻮﺍﺩ ﺍﻟﻤﺨﺘﻠﻔﺔ ﻋﻦ ﺍﻟﻔﺘﺮﺓ ﺍﻟﻤﻤﺘﺪﺓ ﺑﻴﻦ ﺍﻟﻤﻨﻬﺠﻴﺔ ﺍﻟﺴﺎﺑﻘﺔ ﺣﻴ ﺮﺭ

ﺍﻟﻤﺪﺓ ﻭﻓﻘﺎ ﻟﻠﺘﻌﺪﻳﻼﺕ ﻋﻠﻰ ﺍﻟﻤﺮﺍﺳﻴﻢ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﻀﻤﻨﺖ ﺍﻟﻤﺆﺳﺴﺎﺕ ﺍﻟﻤﻨﻬﺠﻴﺔ ﻭﻭﻓﻘﺎ ﻟﻬﺎ

Codfrain ﻣﻠﻒ ﺍﻟﺒﻴﺎﻧﺎﺕ ﺑﻬﺎ ﺍﻟﻤﺮﺍﺳﻴﻢ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﻢ ﺍﻟﻨﺸﺮ ﻓﻲ ﺍﻟﺼﺎﺩﺭﺓ ﻋﻦ ﺍﻟﻤﺮﺍﺳﻴﻢ ﻓﻲ ﺍﻟﻘﺎﻧﻮﻥ

ﻣﻦ ﺍﻟﻤﻮﺍﺩ ﺍﻟﻤﺬﻛﻮﺭﺓ ﻣﻦ ﺍﻟﻘﺴﻢ ﻣﻦ ﺍﻟﺮﺍﺑﻊ ﻣﻦ ﺍﻟﻔﺘﺮﺓ ﺍﻟﺪﺭﺍﺳﺔ ﺑﻬﺎ ﺍﻟﺮﺋﻴﺲ .

ﻣﻦ ﻫﺬﻩ ﺍﻟﻤﻮﺍﺩ ﻋﻠﻰ ﺍﻟﻨﺼﻮﺹ " ﺗﻐﻴﻴﺮ ﺑﺪﺀ ﻓﻲ ﺍﻟﺤﺎﻟﻴﺔ... ﻓﻲ ﺗﻌﺪﻳﻞ ﻓﻲ

ﻣﻦ ﺍﻟﺤﺎﻟﻲ ﻟﻨﻘﻞ "ﺍﻟﺘﻐﻴﻴﺮ ﻋﻦ ﺍﻟﺪﺭﺍﺳﺔ ﺍﻟﻤﺮﺍﺳﻴﻢ ﺍﻟﺼﺎﺩﺭﺓ ﻋﻦ ﺍﻟﻤﺆﺳﺴﺎﺕ ﻣﻦ ﻣﺮﺍﺳﻴﻢ

ﺍﻟﺼﺎﺩﺭﺓ ﺍﻟﻤﺆﺳﺴﺎﺕ ﺍﻟﻤﻨﻬﺠﻴﺔ ﻭﺍﻟﻤﺆﺳﺴﺎﺗﻴﺔ ﻓﻲ ﺍﻟﻤﺮﺍﺳﻴﻢ ﺍﻟﻤﺆﺳﺴﺎﺕ ﺍﻟﻤﻨﻬﺠﻴﺔ ﻭﺍﻟﻤﺆﺳﺴﺎﺗﻴﺔ[1] ﻭﻋﻠﻰ

. ﺍﻟﻤﻮﺍﺩ ﻭﻫﺬﻩ ﺍﻟﻤﻮﺍﺩ ﻣﻦ ﺍﻟﻤﺮﺍﺳﻴﻢ ﺍﻟﻤﻨﻬﺠﻴﺔ ﺍﻟﺘﻲ ﺍﻟﺮﺋﻴﺲ ﻋﻦ ﺗﻌﺪﻳﻞ

---

(1) - ﺍﻧﻈﺮ ﻋﻠﻰ ﺍﻟﺪﺭﺍﺳﺔ ﺍﻟﻤﺮﺣﻠﻴﺔ ﺍﻟﺴﺎﺑﻘﺔ .

ŭĜ5 ŭĭǫŧƖƖ : ŧǰŇǰƌر المƨƌǫƖƖ المعالجة ĈƖǰƖ

ǰƫ ƙƇ ƖƨĜƓƖ ƤĎĐ/Ďď ƞǰĜƙƎ ƖǍƘƖ ƙĕǰƖƨ ƖƔƴǰƙŕ Ŏƴĸ ƞƷ ƞǴǬƗǰƗƞǰĜƴ ǺƔƎ ĬƳǽƳƎƻƘ ĭ ƞ ƎƳƟƸŧ ƳƞƔ ƌƫ ƞ ƨƐƌ ƳƐƐŧ ƳƗƴƮ ƫ ƤƭƙƎƖƨƘǻƓǹƖƷƓƖƳǲƫƗ ƗĜƳƔƖ ƬĜƔƎ ƞƮ ƕƖƨƳƳƎƖ
.ƫƗƎƞƮƳǰƎ ƨƨƔ ǹ ƞǰƔ ƞƬ ƗǰƔ ƨƗ ƞƬ ƗƫƭƖƖ ƣǰƖƫƐ ƬƐƕƖƘ ƬƩƴƗǰƕƘƖƳƖǰƴƳƗƐƘƖ Ĵƌƕƌƨ ƫƭƴǻƗǰƙƎǰƗƫƐƙǰƨǰƒƕƘƳƕǰƑƖǰƐƙǰƔǰƌǰƖƖƖ

- ƫƐƖƛ ƨ ƘƖƖƖǰƎ ƳƞƌƗƘǰǻƬ ƖƞƓƗƖƨƪƓƙƗ ƞǰƌƖƖƪƛƛ ƗƌƔ ƴƗƖ
- ƻƗǲƴ ƘƔƨƳƗǰƎǴƳƗƓƖǰƘǰƳƳǻƫƳƳǹƌƗƴǻƘƴƌǰƳƌƖǰƘƛƳ ƞǰƌǰƔƖƨƴƌǰƳƗƕƖƨǰƙƗǰƖƨƕ ƭƳƗƴ
- ƫƗƌƖƳƳƳǴƌƞƗƖƫƌƨƗƙƘƳƳƗƎƖƳƫƕƨƛƕƗ ƫƨƨƖ
- ƨƨ ƞƫƳ

المƨƌǫƖ ƙƌƴƔƫ ĈƖǰƖ:

ƫƗƴƳ ƫƴƙƳ ƕƴƗ ƨƪǰǻƓƳƳ ƘƌƳǰƌƳƗƌƓƌƓ ƳƤǰƖǻƳƕƔƳ ƖƳǰƎƳƨ ƓƘǰƫƳƞƳƳƓ ƞƕƙƳƳƗƌƳ ƳƞǻƔƳ ƖƳ ƪƗƖǻƎƳǰƌƞƳƳǰƴƳƕƌƘƴƳƬƗ ƌƳƗƳ ƖƓƘƳƗ ƞƳƗ ƨƕƫƳƳƫǰƗ ƫƳƖƗƞƨƌƳƎƳ ƙƳƗƳƔƗƳƖƨ (ƞƘƳƕƳƙƴƗ ƎƗƭƔƬƔ ƙƕƳƔƳƗƖ ƳƌƖƌƳ) ƫƗƎƳƕ ƗƎƕƫƌƴƗƳƨƗƳ ƌƳƴƳƌƳ ƳƖƌǰƳƳƕƫƖƳƨǰƴƖƖǻƳƙƗƳƌƳƕƳƌƖƳǰƳƨƔƗ .ƫƗƳƌƳƨƗƖ

ƙƖƳƴƌƗƳƌƳǰƴƙƳƗƗƳƳƘƴƌƘƳƳƨƫƗǰƌƳƳƎƳƕƕƳ ƗƎƳƫƌƳƳƳƞƳƨƳƳƳƳƌƳƨƕƳƌƨƳƳƖƳƗƳǰƳǴƙƳƳƌƳƳƕƗƔƳƗƖƖƨƗƳƞƌƨƕƳƗ ƫƳƗƳƳ ƌƳƳƗƳƨƳƳƖƳƳƕƳƘ ƳƌƎƳƳƎƗƳƌƳƫƫƌƳƨƌƳƌƳƳƳƗƌƳƳƳƌƌƗƫƳƨƳƳƨƳƙƌƳƌƕƳƗƳƞƌƳƳƗƳƌƙƨƌƳƨ ƗƳƳƕƨƨƳƳƘƳƳƳƗ(č) ƌƳƗƳƫƌƗƳƳƳƳƳƌƞƳƳƨƌƳƨƳƳƳƳƳƳƗƳƳƌƳƳƖƳƳ .ƙƳƳƳƌƳƳƳƳƌƳƳƳƳƳƳ

(č)- ƞ/ ƫƳ ƫƳƳ ƌ ƳƳƳƳ ƳƳƳƳƳ ƳƳ ƳƳƳƳƳ ƳƳ ƳƳƳ ƳƳƳ ƳƳƳƳƳƳ ƳƳƳƳƳƳƳƳ ƳƳƳƳƳ Σ ƳƳƳƳ
ƳƳƳƳƳƳ ƳƳƳ ƳƳƳƳƳƳƳƳƳƳ Ƴčěěđ ƫ ďĒ.

[illegible]

[illegible] (č)

[illegible] :

[illegible]

[illegible] (Ď)

[illegible] :

[illegible]

(1)- Huet: la modification du droit sous l'influence de l'informatique. Aspect de droit privé. J.c.p.1983.1.doct.3095.

(Ď)- [illegible]

"autre support"

(2)- Roman: faux, juris- class. 1996. art 441/1 a 441/12. n° 19 et 53.

« Il y a accès ou maintien frauduleux lorsque l'agent a su qu'il agissait sans droit , qui il n'était pas autorise ou encore qu'il agissait contre le gré du maître du système. » (1)

(1)Vivant:informatique et droit pénal; les biens informatiques; objets d'une fraude.Lamy informatique 1991. p1511.n°3443

(1)- Rassat: article précité; p18

4 _ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(č) - Rassat. Article précité, p 18.

الفصل الثالث

الجزاءات المقررة للجريمة المعلوماتية

ãǏ2ƬNj ƋƨƦƥq qƦƥƞ ƊžNjƪƭ ƊǊ ãǏƭƥNjƲƥƪƴƥƢƥƨƥƲƥƤ ƪƲƢƥƨƥƤ ƟƥƨƥƞƚƪƤ ƪƪbƥƢ ƪƲƢƥƨ ƪǆƮƦƦƳ ƊžƊ

ƋƨƪǏƨƪƪ ǏJƊ üƬNjƭƪƪ ţ NjƬƊǊƪ ǇƤNJ ƪǆƲǏƲƟƭ üǗq Ɗžƞ üNjƪƟƊƨ üǴ ƪ ƪǴNjƽƲƪ ƋƊžƞƮƭƥƪ ţ NjƬƊƲƪ

pJƤJNj !ƪƪƟƈ Ɗžƞ Ʀqƪƭƨƪ ƪƞNj ǏƭƥNjƲƥƪƴƥƢ !ƥƦƥƞƪ ƋNJƞƥƪNj ǏƨƊƮƲƪƢ Ʊƥ ƪƞƥ ƪNJƞƥNJƭƊƪ ǏƭƪƪƋǏǴƪƪƴƥƪ

: ǍJƊ ƒ ƦƥƴƭƪƪƥƊǏƟƭƦƥ

ƪƞƥǴƟƦ :üNjǓƪ ƊžNjƞƬƞ ƪƥƦƥƞƪ ƪbƥ.

ƪƞƥǴƟƦ :ǏƊƪƦƪ 5ƪƢƊ ƪƥƦƥƞƪ ƪbƥ.

üNjǓl ƘϴǤالم

ƅlالجزا ǅǍNjﻤƮﻤ

ƏǇlƞŋl ƏǉǍƌالمس ƔǈǤŋ ǏǇǪ ƏǉǍǇƺالم ƒ ǤƤƮŨǇ ƏǇlƞŋl ƏǉǍƌالمس ǅƼﻤب ǑسǈǇرƼl ƘǤǍlƺl ǜǍǇǤƼ ǏǇǨk ƼlJ ƒ ǤƤƮŨǇ ƏƺǇبيƱl ǑƼ ǋǤŋﻤ المǅǤǍŋرl ǍŋŨ ǋƮƼالمǅǤǍǇƺ ǗǑǤƼسǈǇǍ ǋƮƼ llJƼ ﻤيǤƼ ǑǇ.

üNjǓl ƒǂƲالم

ǟǊǞǦƲJl ƫ lǫǤǓl ǍǂƳ ǟǄǦƲالم l lǦNjǄالع

ƏǂƘالمر ƞǇŋl ǋǇǤǊﻤ ƷǇƺ ƏlƱالم ƏǇƮŨl ƘǤǍlƺl ǏǇƺ ǤǇǤﻤ ǑسǈǇرƼl ƘǤǍlƺl ǜǍǇǤƼ ǋƼƺk ƒ ǇǨ ƼlJ ƘǤǍlƺǇ ƏƼǤƲǪ ﻤنƲǇ ƘǤǍlƺJǤ ƏlǇƺالم ƏǂƼالحر ƘǤNjǤŋǇŨlǍ ƟƼǤﻤǇ ǤlƱǍ ǗǑǤƼالمǅǤǍǇƺ ƟǍǇŋl ǋǤŋﻤ ǑƼ ƘǤǍlƺǇ ƏﻤƙǤƼ ƏﻤرƷlǍ ƩالحƐ ǑƼ ƏǇǅﻤالم ƏǇƮŨl (č).đ/ďĎď lƼǤالم ǑƼ ƏǇميǂƘl

üNjǓl ƱرƷl

ǟǂƮǓl l lǦNjǄالع

ǑƘl ǋǤǊƼŨl ǏǇƺ ƔرƮالم ǤNjǇƼƲǇ ǑƘl lرǍƱƤǇ ǑرƮيl رƮǅالم ǋǅﻤǂ ƏlƱالم ƏǇƮŨl ƘǤǍlƺl نǪ ƘǤǍlƺl ƔحسƞرƷl ǇǨƝNj ǑƼ ǇƼرƼǂǇ ƲرƺǂǇ نƊ ƼǇƼالم نﻤ NJǇƊ ǤǇǍƺرl llJƝǍ ǗƘǤǍlƺl ǜǍǇǤƼ ǑƼ ǤNjﻤرŋǇ المارراƞŋl ǍƼǇ ƼǇƼƲk ǍƼﻤ ǇǤNjƼ ǋlǍŨالم ƼƲ ƞŋرl ƏǇǇلبا ƏǇسباJǤ ƏǇƘǤǍǇƺالم ƞŋرl ǋƼǍŨﻤ ƼǇƼƲǍ ǤNjǇ. ƞŋرl ǇǨƼNj lرǍƱƤǇ ƔرƮالم

ǏJǍŨl ƏŋرƼl ǑƼ ƼŋǇ ǗƘǤŋرƼ l ǓǄ ﻤنƲǇ lرǍƱƤ ﻤǇس ǏǇƺ ƨǂǇǇǂمرk ǑƘǤǍǇƺالم ƫ ƷJl ƞŋرƞ ďĎď lƼǤالم) ƘǤƱƺǇالم ƏǇǓl ƏŋǤƺالم ǋǤƲǇ ǋƤlƼ ƫ ƷJǤ ǤǤlالبا ǍƊ ǋǍƤƼl ǑƼ ƏǇǍالم ƏƱالبسي ƏǇرﻤŋl ƏǇǍƺl المارراǇ ǑNjǇ ƏǇسا ƩحƐ čččččččǍ FF ƷرlǇƏ. (čƷč/

(č)-Rassat : article précité. P25.

(Ď)-Chamoux : article précité. P23.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1)Croze: l'apport du droit pénal à la théorie juridique de l'informatiqueĈ
J.c.p1988.doct.3333

(č) - Chamoux : article précité; p12.

الفرع [illegible]
العقوبات [illegible]

[illegible] من [illegible] المشرع بين [illegible] المعلوماتية [illegible] يحدد [illegible] المالي والجريمة.

[illegible] المسؤولية [illegible] الجريمة المعلوماتية [illegible]

[illegible] الفرنسي [illegible] :

- الحرمان من الحقوق السياسية والمدنية [illegible]
[illegible]

_ الحرمان من حق [illegible] بسبب [illegible]

- [illegible] من [illegible] الجريمة.

_ [illegible] المسؤولية [illegible] الجريمة [illegible]

_ [illegible] من [illegible]

_ الحرمان من [illegible]

_ [illegible] الحق [illegible]

المطلب [illegible]
العقوبات المقررة [illegible] المعنوية

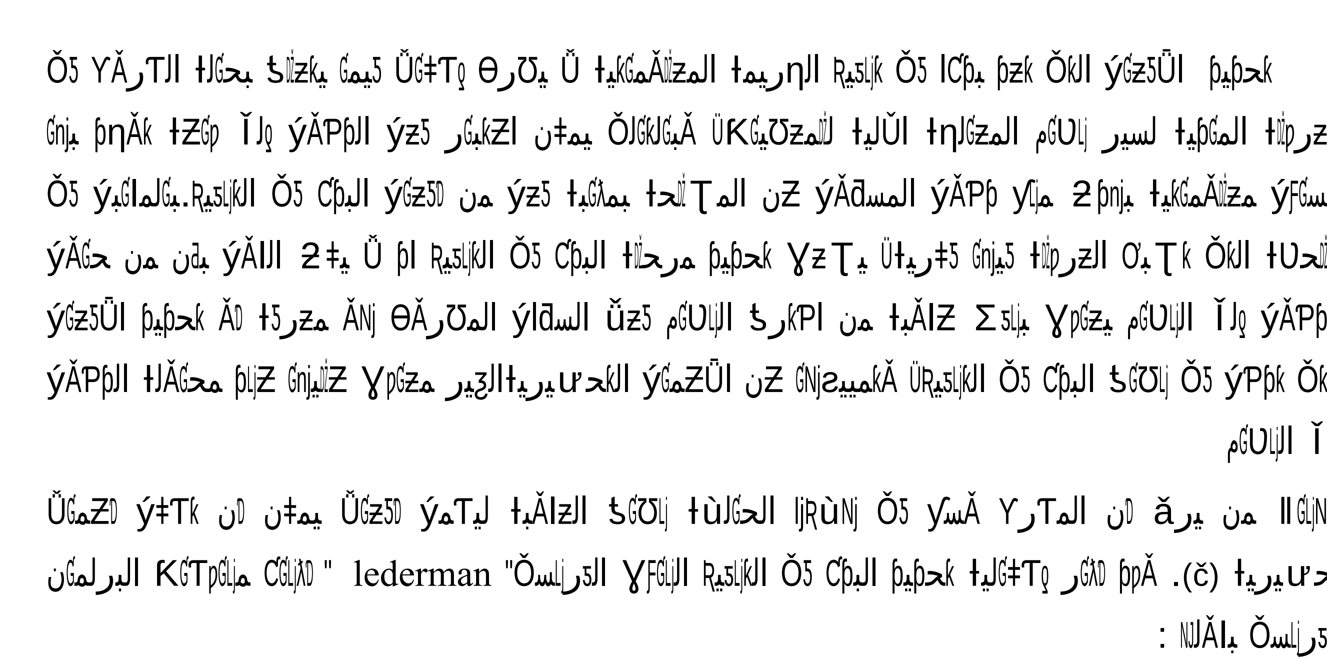
[illegible] المشرع [illegible] المسؤولية [illegible] المعلوماتية [illegible] :

Art 323/5 C.p 1994 « les personnes physique coupables des délits prévues au présent chapitre encourent également les peines complémentaires suivantes.
l’interdiction, pour une durée de 5 ans au plus des droit civiques, civils et de famille suivant les modalités les l’article 131/26 .
l’interdiction ,pour une de 5 ans au plus d’exercer une fonction publique ou d’exercer l’activité de la quelles l’infraction a été commises.

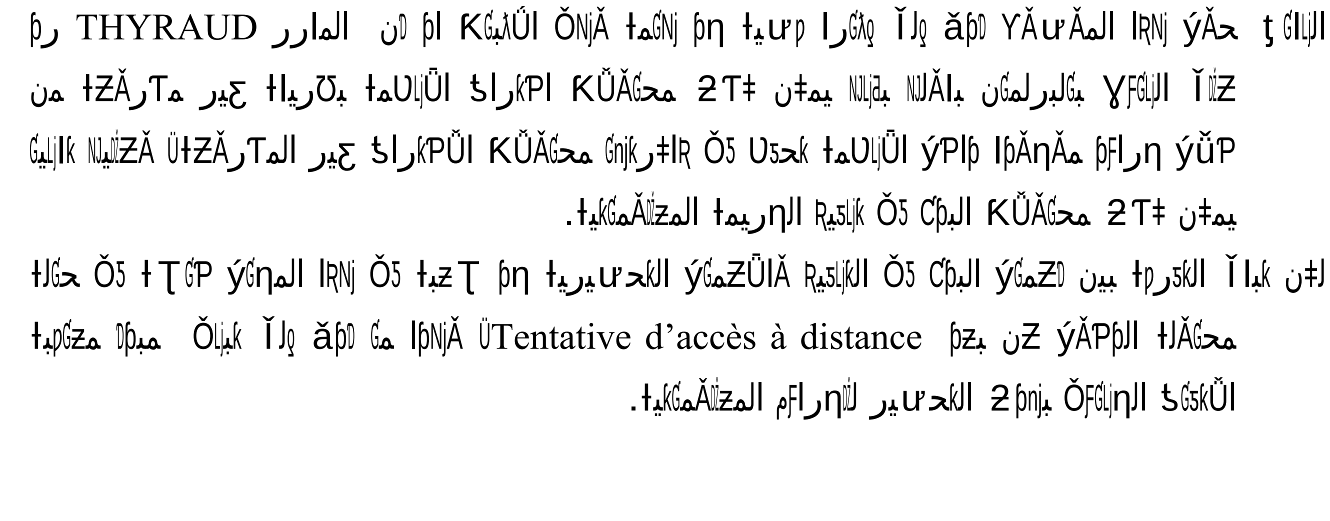
[illegible]

(١)- د/ علي عبد القادر لقهوجي، المرجع السابق، ص ١٢٤

ART 323/7 C.P « la tentative des délits prévus par les articles 323/1 à323/3 est punie des mêmes (č) peines ».



« je me demande ,comment dans certains cas vous allez établir la tentative au moment ou l'on va appuyer sur le bouton ? âpres ? si c'est âpres il ne s'agira plus de tentative ou de commencement d'exécution »(1)



(1)- Chamoux: art précité; p5.

(2)- Bloch: Observations sous t. corr. Paris; 08/12/1988. Dalloz1988. Expertise°98 ; p323

(3)- Gassin: Commentaire de la loi n°88/18 du 03/01/1988 relative à la fraude informatique. Dalloz 1988. p5

En ce sens également: Devéze; art précité. P5 j.o Sénat; 05/114/1988. p3660.

[illegible] الجنائية

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1): Art 323/4 la participation à un groupement formé ou à une entente établie en vue de la préparation caractérisée par un ou plusieurs fait matériels d'une ou plusieurs des infraction prévues par les art.323/1 à 323/3 est punie des peines prévues pour l'infraction elle même ou pour l'infraction la plus sévèrement réprimée

.čĎě f ÜǇǊالس ÿƞالمر ÜǑƞĂnjǇǇ رþǤǇǇ þǇƵ ǑǇƵ /þ-(Ď)

ǏǇǇǇǇ ǷالمرǇ

ǏǇǇǇالجǇ ǇǇǇǇǇ Ă‡Y ǇǇǇالمعا ƯǊǇǇ

:ǑǊǇĂ ǇالسيǇǇ ر ƮǤǇǇ ǩǤǇǇǇǇĂ ر5ǇĂǇ Ư ر ǇǇ ǨǤǇĂǇǇǇ ǇĂǇǤ من Đ/ďĎď ǇþǤالم ǇǇǇǇ

.ǇǤǇǇ ĂǇ ǩǤǇǇƞǇ -č

.ǇǇǇǇǇǇǇǇ ǇريمƞǇ ريƯǇǇ Ƶ þǊ -Ď

. ǏþǤǇ ÿƵ5 ريƯǇǇǇ ǇǇǇ þسيƞǇ -ď

.ǇǤǇǇǇ ǇǇǇ Ǒ5 ǇǇرǤƬǇ ÿƵ5 -Đ

.ǑǇǤǇƞǇǇ þƮǇǇ -đ

يسĂǇ Ǐ ǇǇ ǇĂǇ ǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇ ǇǇ Ǒ5 ƮĂ ر ǇǇ Ƭر‡Ǉ ǇĂ ǇǇسسǇ ǇĂ ƬǇ f ǇǇǇĂǏ ǇĂ ƞǤǇƵǇ Ü ǤǇ‡

يسĂǇ ǇǇ يرƵ Ƶ ǇǇƬǤ f ǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇ ǤǇƵ Ǉ‡ǤǇ ǇǇ ǇǇƮǤǇǇ ǇĂǇ ǇǇƞǇ þرƞǇ ǇǇǇǇƵǇ من ǇƬǤǇǇ f Ǉ

يǇ ǇǇ ǇǇǇالم Ü ǇǇǇ رǤƬالم ǑǇǇرƞǇǇ ǷǤƬǇǤǇ ǇǇǇالا ǏǇǇǇ ǇǇǇǇ ǇيǇǤ5 ǇĂǇ5ǇǇ ǇǇǇĂ ÿǇǇ من رƤǇǇ ǇǇþǇالحǇ Ƶ رƵيǇ

ǇǇ ÿƨƵǇǇĂ ǇǇþر5ǇǇ þǇǇĂ f ƬǇ ǏþǤالم ǏريƯǇǇǇ ÿǇƵǇ ǇǇǇ ǇرǇ ǇþǤ5 Ü ÿþǇǇǇ ǏǇǇƵ ينƮƬǇ بين ǇǤ5ǇǇǇ

.رƛǇǇ ǇǇ ينƮƬǇ ǩǤǇǇƞǇ ǇǇǤǇ Ǒ5 ǇǇ ررǇǇ Ǉ ƔǤǇƵǇǤ5 ÜǇǇǤالح ǇǇþǇ Ǒ5 ƔþǤƵ ǇǇ5 ƸريǇǇ

Ǒ5 ǤǊǇǇƵ f ĂƮǇǇالم þƑرƞ ǇþƵ ǇǇ ǇريمƞǇ ريƯǇǇ Ƶ þǊǇ ǇĂ‡Ǉ ǇǇ Ɣƞ ÿǇ Ü Ƶ‡ Ǉ Ǉ þĂǇƞǇǇ Ƶ ƛǤ‡ǇǇǇ

ǇǇ Ɣƞ ǇƵƞǇǇ ǇǇ ǏǇǇƵǇ « Etablie en vue de » : Ƶ þǊǇ ǇǇ‡ƬǇ ǇرǤǇƵ ď/ďĎď ǏǇǇ č/ďĎď ǇþǤالم

Ƶ þǊǇ ǇǇǤƬǇǇ ǇǇ ǇǇǇǤǇĂǇƵǇǇ ǏþǤǇ ǇǇǇǇ5 ÜǇƑرƞ ƔǤ‡ǇرǇ ǨǇ‡Ƭ ǏǇ ÜǇǇþالب þǇǇ ǑǇرƞǇ Ƶ þǊ ǤǊǇ ǇĂ‡Ǉ

(č).Đ/ďĎď ǇþǤالم ǇǇǇǤƱ ǨǇǇ ƴǇǇ Ǉ ǇيرƞǇ ƵǇþǊǇ ǇǇƱǤƬǇ ǤǇ ǇĂǇ Ǒ5 ÿĂيح ǇǇǇǇǇ ǇǇالسǇǇ ǇǇ ينĂ‡ǇǇ

من ǇƵĂǇƞǇ ǇǇ ÿƵ5ǇǇ ǇǇþسيƞǇ ǇǇ ǇǇ ǇǇĂ ÜرارƬǇ ǇƵǇƞ ÿǇǇ من ÿǇبين ǇǇ Ɣƞ ÿǇ Ƶ‡ Ǉ ريƯǇǇǇ

ƔƵƮǇǇ ǇǇÜ(ÿǇǇ ǇǇ سر) ǇǇþǤƵ ǇǇǇǇƞǇ ǇǇسǇǇǤǇ ǇǇþǇþǇǇ ÿǇǇالس من ǏǇǇǇ ǏþǤالم ÿƵ5ǇǇ ǇĂǇ5ǇǇ .ǇǇþǤالم ÿǤƵ5ǇǇ

ǇǇǇ مرح Ǒ5 ǇǇ‡ǇالمرǇ ÿǤƵ5ǇǇ ÿǇ ǷǇǇƤǇ þþ ǇǇþǤالم ÿǤƵ5ǇǇ ǇǇǇǇ ÿǇ ǇǇ ǇǇǇǤǇĂǇƵالم ǇريمƞǇǇ ǇǇسǇǇǤǇ ǇǇĂƮǇ

ÿþǤǇ ÿǇ ǇǇريƯǇǇ ÿǤǇƵǇ ǇǇƵǇǇ ǇǇǤالح ǇǇǇǇ Ǒ5 مرǇǇ ǇǇ ÿĂǇǇ ǇǇ5ǇǇ من ƔǇǤƞ ǇǇǤǇǇ ǇǇ Ü ǇǇ5ǇǇǇ Ǒ5 ǇþالبǇ

المǇǤǇǇǇĂ ǨǤǇǇǇ ǇǇǤǇǇ ƔǤ‡ǇرǇ ǇريمƞالǇ ǇƵǇǤ‡ǇǇ ǇǇ ǇǇǇ‡ الجبǇرĂǇ ǇǇ ƨمر ÿĂƤþǇǇ ǇǇǇǇ ǇǇسير5ǇǇ ǏǇǇǇ يƵǷǑ ǏǇǇǇ

. Đ/ďĎď ǇþǤالم Ǒ5 þǇĂǇال ǇريمƞǇǇ

.čĎě f ÜǇǇǊالس ÿƞالمر ÜǑƞĂnjǇǇ رþǤǇǇ þǇƵ ǑǇƵ /þ-(č)

[illegible] (L'appartenance au groupement) [illegible]

[illegible]

[illegible] (č).

(č)- [illegible]

الباب الثاني

مواجهة الجريمة المعلوماتية

الفصل الأول

مواجهة الجريمة المعلوماتية في نطاق القانون الجنائي من خلال نصوص جرائم الأموال

ƜƦƓǁǀƫƁ ƭǀƓلحا ƒ ƁƮǀƅ ǆǋƥ من ƴǀƱǃǘƫ ǆǀǈ :ǆƮƅǘا ǉƤǈ ǆǋƥ من ǋǈƥƓƴǀƕسا ƏƦا ƪƓƭƦǃا ǐƟ ǅƁǀƓǀƅا ƓǈǀǃƓƤƃ ƨƭƁ يرƿ ƑǀƅǙ ƭƥاسرالا ƏƤƓمبƓǔ ǆǋƥǃا ǅƁƤ ƘƓسحاƓǔالح ǇامبرƳ ƭƓǀحƐ ƽاحيǀƅ ƭǀƥǀƅǀƬ ƭيرامǈǃا
ƑƴǀƅǃǈǈƬ ƓƨƦƭƅ.ƑƭسǀǃǈƭƅƬ ƓƳƓǀƅǈƬ ǆǋƥ من ƭǀƓمسا المبحثين ƓǀƬلبيين:

المƓƦƓث ǃǈǁǃا: مƁǂƁ ǅƁƤƫ ƑǀƅǀƁƓǈƭ ƓǃǙƫ ǅƁƤ ǅƁƤالح ǇامبرƐ ƘƓسحاƓ.

المƓƦƓث ƨǀƅƓǀƅƅا: ǁƓƫƦǃا ƑǀƅƌǈƭƦǃا ƓǃǙƫ ƑǀƅǀƁƓǈƭ ǅƁƤالح ǇامبرƐ ƘƓسحاƓ.

(1).

. Droit pénal de l’informatique :

" support "

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1)- [illegible]

(2)- Carbonnier: Droit civil, P.U.F, Paris 1973. T3 - Les biens n° 17-18 - p 54 et 55.

Vivant: à propos de bien informationnel J.C.P, 1984. I. doct 3132.

(2) : Lucas de Leyssac : Une information seule est-elle susceptible de vol ou d'autres atteintes juridiques aux biens? D1985, p 43

(3). A. Bensoussin : Le vol des programmes et des fichiers un grand malentendu. ex 1981, p 15.

(4) - من ǤȇǽǷƟǢ ǦǷȂǴǠŭ ȆǨȈǛȂǳ ǹȂǸǔŭ ǺǷ ƾȈǯƘƬǳ ƨǸǴǯ ƨȈǷȂǴǠŭ ǲǟƢǨƬǳ ǦǓƢǼǷ ƟƢȈȈƦǼƸƦǳ ǶǴǟ ƨǻƢǷƗ ǽǀǿ ǪǴǘŭ ǶǯǂƬǷ ƨǸǴǯ ... / ǿ (ǳƢǬŭ ȀȈǳ ǪƦǌ ȆǿƦǳ ǲƦǫ ǺǷ ƤǓƢƥ ... (ƔƦǳ ǳ).

ǾȈǻƢǨǳ ǲǐǨǳ

ǦǷȂǴǠŭ ǦǸƳǂǳ ǾǻǂǯƢǼǷ

ǲǐǨǳ ǦǷȂǴǠŭ ǦǸƳǂǳ ǢȈǧ ǶȈǜǻ ǺǷ ǦƬǳ ǽǀǿ ǦǿƢǼŭ ǹ ǲǐǨǳ ǦǴǰǌŭ ǲȈǯƢǌǷ ǦȈǳǂǬŭ ǦǸȈǰƦǳ ǦǫƢǠƬǳ ǦǰƦǌǳ ǦȈǸǴǟ ǦƬǴǫ ǦȈǼƥ ǦȈǻƢǯǷƜƥ ǦǸǴǠǷ ǦǷȂǴǠŭ ǦǸƳǂǳ ǾȈǧ ǞƦƬǷ ǦǟǂǓ.

ǶǿƗ ǦǸƳǂǳ ǲǐǨǳ ǦȈǳƢƬǳ ǦȈǳƢǰǌƫǳ ǦǸƳǂǳ ǦȈǷȂǴǠŭ :

- ǦǷȂǴǠŭ ǦǫǂǈǴǳ
- ǦǸȇǂƳ ǝȐƬƫ
- ǦǸȇǂƳ ǦǻƢȈǳ ǦǻƢǷȋ
- ǦǸȇǂƳ ǂȇȁǄƬǳ

ǦǏȂǐŭ ǲȁȋ

ǦȈǻȂǻƢǬǳ ǦǸȇǂƴǴǳ ǦǫǂǈǴǳ

ǶǿƗ ǺǷ ǲǰǌǷ ǦǸȇǂƳ ǦǫǂǈǴǳ ǾȈǧ ǲǐǨǳ ǦǫǂǈǴǳ ǦǷȂǴǠŭ ǦȈǼǿǀǳ ǢȈǧ ǺǷ ǦǸȇǂƳ ǦǫǂǈǴǳ ǶǴǟ ǲǳƢǷ ǦȈǳƢǬǼǳ ǦǸǴǠŭ ǦǷȂǴǠŭ ǦȈǳƢǷ ǶǯƾǬƬǳ ǦǫǂǈǴǳ ǦȈǷȂǴǠŭ ǲƟƢǈǷ ǺǷ ǦǫǂǈǴǳ ǢȈǧ ǦȈǷȂǴǠŭ ǲƟƢǈǷ ǺǷ ǦǫǂǈǴǳ ǦȈǷȂǴǠŭ ǺƥȁǦǫǂǈǴǳ ǺȈƥ :

ǎ – ǦǷȂǴǠŭ ǦȈǴƷǂǷ ǦǧǂǠǷ :

ǺǷ ǦǷȂǴǠŭ ǦȈǳƢǷ ǦǷȂǴǠŭ ǦǠǷƢƳ ǺǷ ǲƦǫ ǺǷ ǲǯ ǲǰǌƥ ǦǷƢǟ ǲǐǨǳ ǺǷ ǲǰǋ ǦȈǳƢǷ ǦǷȂǴǠŭ ǦǫǂǈǴǳ ǦǷȂǴǠŭ ǦȈǷȂǴǠŭ ǦȈǼǿǀǳ ǦȈǳƢǷ ǦǷȂǴǠŭ ǦǿƗ ǦǰǴǷ ǦȈǷƾǬǴǳ ǦǷȂǴǠŭ ǦǸǴǠŭ ǦȈǼƥ ǦǸȇǂƴǴǳ ǺǷ ǦǷȂǴǠŭ ǦǸǴǠŭ ǦǴǰǌǷ ǦǫǂǈǴǳ ǳ ǎ (ǎ).

[illegible]

[illegible] HANCOCK.V. STATE [illegible]

[illegible] المسرحية [illegible] البرامج [illegible] المسرح [illegible] المؤلف [illegible] (...).

[illegible]

[illegible] : (Captation intellectuelle)

[illegible]

[illegible]

(1)- [illegible]

Bergmans : Le vol d'information en droit comparé, Rev. D.P.C, 1988, n° 8-9, 1988. p 907.

[illegible]

(1)- Lucas de Leyssac: L'arrét Bourquin; une double révolution . Un vol d'information ; Une soustraction permettant d'appréhender des reproductions qui ne constitueraient pas des contrefaçons. Rev. S. C. D.n°3. 1990. p510.

(2)- د/ علي راشد، القانون الجنائي، اصول النظرية العامة. القاهرة. مكتبة سيد عبد الله وهبة، ١٩٧٠. ص٣٠٧.

- Ŏ5 ƚǂǁƬƵ المماƥ ƷƹǘƵ ǁƢƕ الماƪ ǁƪǂǚ ƚƳǐǐƢƕ ƐƯǈƏ ƹǀǃǂǉ ǈǍƺƯ السرƾ ƺǐƸǉǀ ƷǐǙǕ ǈƳƬǉ

ƘǐƯǂƚǂƲ ƙǐǂǍǆǍǗƴ ƚǂǘǃǂǉǕ ƙǐƪǉǍǀǃƬ ƗǂƧǂǊƢ ǉƻƯƢ ƪǀǆƬǉƻ ƾƢǈƏƗǐƥƢ ǊƫǂǊƷ ƚǂǘƳǂƪ ƚǐƪƵƬ

السرƾ ƚǀǍǂǏƫǉ ƞǆǈǂǐ ƳƸǂǉƻƬ ƚǐǁ ƚǂǘƳǂƪ ƚǂǘƳǂƪ ƚƕ ƞǐƙǈǐƫƥ ƷǐǂǈƢƪ ƷǐǙǕ ƸǂǆƳǂƥǐ ǂƥƪǂǐƬƵƿ

ǀǉǐ ƕǈǂǐ ƻƬǀǊƵ ƚǐǂƘ ƷƸǁ ǆǊƷ.

Ŏ5Ǎ ƚǐƯǂƵ (Oxford-Moss) ƾƸƷ ƾǍǁǂ ƵǍƳǂƕ ǐƗƟǂǌƬ ƚƝǂƺǂƾ ƪǂǂƛ ƷƻǆƳƲ ƙƳƿƲƢƕ ǈƶ ƚƴǈƳƳǐƢ ƚǁǁǂƲǂǐ ƽƕƚƼǀǍǉ ƵǈǊƲǂƳǐ ǈƳƪǂǆǉ ǍǁƸǂǂǐƳ ǈǍƹǂǆǅǐ ǈƫǁƸǉǂǐǊ

ƙǐƞǂƵǀǂǀ ƿƶ ƵǂƳǁ ƕƻǐǂ ƚǂǘǃǂǈ ƙƟǁǉǂƧǂǐƵ ƯǈƳǂǚǗǂǕǈ ƘƯǂǈǍǆƳǈǂǁ ƚǂǘǃǂǈ ƙǐƞǁǁǂƙǀ ƳǍǂǀǂǆ

ƚǁƸǂǆƕ ǂƹǀƥƯƩƝǂƫǉƵ ƟǂƳǀƲ ƚǂǘƳǂƪ (č). ǗǍǀǂǆ ƙǂƶƲǍ ǈƳǂǉǂǂǐǂƴ ƵǂƻǂƧǈǌƟǂǌǐ ƹǐǂǐǍǀǂ

Ǎǁ ƚǂǗǂǉƢ ƙǂǊƳǂǉǐƲ ǈǀǂǐƸǂǍǈǂ ƾǁǆƳǂƥǐ ƶƷǂǀǍǉ ƙǉǍǂǀǂƘǂǐǉƭ ǐǂƧƹǂ ƚǂǘǂ Ǘ ƚǂƹǂǐƕ ǁǈƧ

.ƚǂǈǂǁǉǂǐ

Ŏ5 ƙǐǗǍǀǂ ǂƪǂǆǐƬƯǂǉƪǂƲ ƚǂƫǀǂǐƩǂǉǈ ǈƙƽƲǂ ƾƸǂǉƳ ƚǂǉǂǁƸƙǉ ƶǈǂǐǂƬ ǂƪǐǂǀǍǉǂƥƚǂǉǐƵ

ƚǂƸǁǂǀǀǉǐƕ ƶǂǁǂƪƲǁ ƚǂƙǂǉǂǀǁǍǊ ǍƶǂǁƸǂǂǐƺ ǂǂǈ ƵǂǍǁǂƸǁǂǊ ƙƯǂǐǂǉǀ ǂǀǂǆǆǐǗǂǂǗǐ ƸǂǂǍƟǊ

ǂƧǂǐǂǐǂƧǉǂƶǂƧ ǂǂǗ ƙǂǁƬǂǉǂƙǂǐ ǐǂǀǂǉǐǐǂǀǂǅǂ HUNCOCK V. ƚǐƯǂƵ Ŏ55 ăƜǂǈǂƙ ƙǂǗǂǈ Ŏ5 ƙǂǁƬǂǂǐǂǂǀǐ ǂǂǀǂǂǐǂǉ ǂǂǂǁǐǂǀǂǁ

ǂƴƯǂǁǂǈ ǂǉǐǂǁǂƥ Ǘ ƚǂƘǂǉǂǐǂǂǁ ƙǂƸǂǂǁǂǀǐǂƿ(Ward) ƚǐƯǂƵ Ŏ5 čēĕĎ ƚǂǀǂǐ ǂǂǂǂǐǂǂƳ ƻǂǂǐǂǅ ǂǂǁ ǁǂǐǂǀǂǐǂƪǂ

ǁǂǂǐǂƶǂǂǂǗ ǂǂǀǂǂǂǁǂƴǂǐǂǉ ǂǂǂǂƹǂǁǂǐǂǉǂǈǂƙǂǐǂǉ ǂǂǁǂǂǂǀǂǂǂǂǐǂƞǂƸǁǂǂǂǂǂǁǐǂǂǂǂǂǂǂǂ

(2).ǂǂǂǂǂǂǂǂ ƒ ǂ Ŏ5 ǂǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂ

(č)- ǂǂǂ ǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂǂ Ŏ5 ƚǐƯǂƵ (Oxford-Moss) ƚǂǀǂ čĕēĚ

ǂǂ

.ǂǂǂ

J.C. Smith and Brian Hogan. Criminal law. Cases and materials Butterworth's, 4th edition, 1990. pp. 48-

(Ď)- Ŏ5 ǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂ:

J. P. Sprentels : Le vol données informatiques. Rev. D.P.C, 1991.

PP 1059 – 1060. L'informatique en droit Belge, Rev. D.P.C 1985. p 36

ƚǊǉƔǀƳǴ ǀǘƓǍƷ ǂƛƣƽƙ ǗƸ ǗȇǞǉȇ ƾƷƸ ƸƛǚƹƛƸƪ ƲǀƊǍǉƗ ǕǚƞǟƨǉƸǀ ǕǚƞǟƨǉƸ ǂǍǝƣƾƟ ƣƟ ǉƸƷǀƋƛƛ ƻƺǉƸƩƣ ƽƙƹƛ ǂƛǚƹ

ǘƛǉǏ ƔǀǊƧƤ ǗƸǴ ǞǚǞƛ ǂƣ ǀǋƥƣǀƘƷǊ ǀƳǀƞǀƚƷ ƾƳǀǊ ǂƛǉǀƸ ǕǚƞǟƨǉƸǀ ǘƞ ǀǊǂƟǀǀǊǚ ƛƳǊǀǊǀǀƳǀǉǀ ǗƸ ǂǀǀǀǉƼǉ ƔƣƽƯƲƾǀǍǊ

.(č)ƚƽǉƸ

Ǘ ƒ ǀǊǉƽƸ ǞƷǀǊ ǗǆƸ ǕǚƞǟƨǉƸǀ (ǀƤƤǀƞǀƣƹǊ) ǀǀǀǀǀƨǀƸ ǀǀǀǘǊǉ ǀƘ ǗƸ ǀƞƳ ǗǉƸ ƔǀǊǂ ǗǉƸǆƣƳǉǊƸǀǊ ǗǆƸǀ

ǞƣǊƤ ǀƞƳǊ ƚƽƸ ǞǀƸǀǀƾǀǊƚ ǀƘ ǂƣ ǞƷǀǀƸǀ ǗǉƸǀǀ ǀǀǀƹ ƽǍƸǀ ǗƟǚ ƚƽǉƸ ƒ ǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǂǀǀ ƚǀƞǀǀǀ ǀǀǀǀǊǀ

ǀƛ Ǘ ƔƞƳƣƾ ƚƞƸƽƤ ƚƤƤǀƞǀ ǀǀǊǉƸ ǗǆƸ - ƒ ǀǊǉƽǀ ǀǉ ǕǞƸƾ ǀǀǀǀǀ ǞǆƟƾƸ ǀƽƸ - ǀǊǀ Ǜ ǀǀǀǀǀƽǀ

ƼǀƸ ǂƣ ǗƸǀǆƸ ǀƣǀǀƞƸ ǀƞ ǀǀ ǗǀƞƳǀƟƞƳƣ ǂƣ ǕǚƞǟƨǉƸǀ ǀƘ ǂƣ ǛƟǉƣ [d]ǀǀǀǀǀ ƚƤƤǀƞǀǀǀ ǀǀǀǀǊǉ ǀƼƳǀ

.ƚƽǉƸǀ ǛƞƳ ǂǀǀǀ ǀƘ ǂǀǀǀƸǀ ƴǀƞǀ ǀƞƳǀƴǀ ǂƣ ƔǀǀƸ ǂƣ ǀǀǀ

ǂǀǀǀ ǞǀǀƸǀƞ ǀƘ ǀǀǀ ǀǀƞǀǀǀǀ ǀƞǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀ ǂƣ ǞǀƽǀƸ ǀǀǀǀ ǀǀƸǀ ǞƸƣǊ ǂƣ ǀƣǛƟ ǞǀǀƸǀƞ ǀǀǀǀ ǀƣƣ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀ

.ǀǀǀǀǀǀǀǀ ǞǗǀǀǀǀǀ ǂƣ ƠǀƼƣ ǀǀƽǀƞǀ ǀǀǀǀǀǀ

PEUCEOT ƚǀǀǀǀ ǀǀǀ ƨǀǀǀ ƚǀǀǀǀ monbeliard ƠǀƞƳ ƚǀǀǀǀ ǀǀǀ čěēĚ ƚǀǀ ǂƣǀ

ǗƸ ǀǀǀǀǀǀ ǞǀƸ ƚǀǀǀǀǊ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀ ǞǀǀǀǀǊ ǞǀǊǉ ǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀ ǂǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ƚǀǀǀǀǀ ƩǀǀƸ ƚǀǀǀǀ ƚǀǀǀǀǀ

ǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀƘ ǀǀǀǀǀǀ ǂƣ ǀǀǀƸ ǀǀǀǀ ƚǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ƚǀǀǀǀǀ ƚǀǀǀǀǀ ƚǀǀǀǀǀǀǀ ǗƸǀ ǀǀǀǀ ƚ ǀǀ ǀǀǀǀǀ

.[d] ǕǀǀǀǀǀǊ ǛǀǀǀǀƸ ƴǀǀƸ ǗǀƸǀǀ

ǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǂǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǂǀǀ ǀ ǀǀǀǀ ƚǀǀǀǀ ǀǀǀ (Logabax) ƚǀǀǀ ǂƣǀ

ǂǀ ǀǀǀǀǀ ǕǀǀǀǀǀǀǀǊ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀǀ ǂǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǂǀ ǀǀǀǀǀ ƚǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǂǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀ

ǀǀǀǀǀ ǕǀǀǀǀǀǀǀǊ ǗǀƸ ƫ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǗǀǀǀǊ ǀǀ ǂǀǀǀ ƳǀǀǀǀǀǊ ƚǀǀ ǗǀǀǀǊ ƚǀǀǀǀ ǕǀǀǀǀǀǀǀǊ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ

. [Đ]ǀǀǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ƚǀǀǀǀǀ ǀǀǀ

(č)- ǀǀǀǀ ǗƸǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ :

J. PRADEL et C. FEUILLARD : Les infractions commises au moyen de l'ordinateur Rev. D.P.C 1985. p 317.
HUET et H. MAISL : Droit de l'informatique et des télécommunications, litec, 1989. p 56
ALTERMANN : Fraude informatique. Gaz. PAL 2.3 Sept . 1988. p 2.

(2)- ǀǀǀǀ ǗƸǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ :

M.P. Lucas de Leyssac : L'arrét bourquin I. BID. p 515 : Une information est-elle susceptible de vol ou d'une autre atteinte juridique aux biens ? D 1985. chron. p 34 etc.
P. Corlay : Réflexions sur les récentes controverses relatives au domaine ou à la définition du vol. JCP, 1984. 1, 3160

(3)- R.Merle et A.Vitu: , traite de droit criminel. droit pénal spécial par A. vitu, Paris, Cujas 1982. p1801 .
(4)- Trib. corr de montbeliard 28/05/1978, AJI, 1983, 533 expertises 1978/3,2 reproduit également in informatique et droit pénal, Paris, 1983. Annexe III.
(5)- Cass. Crim 08/01/1979, Bull. Crim n° 22 D1979, J. 509 obs. P. Corlay.

[illegible]

(ANTONIOLI) [illegible] ANTONIOLI [illegible]

[illegible] (č).

[illegible] (BOURQUIN) [illegible] [1] [illegible] Photocomposition [illegible]

[illegible] Contenu informationnel [illegible]

[illegible]

---

(1) - Cass. Crim 1er Mars 1989, Bull. Crim, n° 100 Dr. inform, 1990/1, 38, obs. J. Huet. J.C.P 1989 IV, 186 GAZ. PAL ; 1er et 2 Novembre 1989, soum 17 obs, J. P. Doucet ; Rev. 5. c ; 1990. p 346 ; Rev ; trim. ; Droit com. 1990. p 143 ; chron. P, BOUZAT

(2)- : Cass. Crim, 12 Janvier 1989, M BULL. Crim, n° 14 Dr. inform 1989/3, 34 obs. J. Devèze : GAZ. PAL, 14-15 Juillet 1989, Jun, 23, Rev. 5.c 1990. p 346. chron. P. BOUZAT

M. Jager : La fraude Informatique, Rev. DPC, 1985, 342

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1)- Devèze: Les qualifications pénales applicables aux fraudes informatiques in le droit pénal face aux nouvelles technologies de la communication. Actes du 8 congrès de l'association française de droit pénal. ÉCONOMICA, 1985, p 190.

Ďǁǀǃ ǨƟǴالم

ƒƨǀƟǀ ǺǼǀرǴǻ üǀǻǼǓǀ !ئلجرا ǍǼǀرǀǚǀ ǓǀǙǁǀ

ǼǪǀŋǀǈǀ Ĩ ƥǴالم ǹǂرǁǀ ǹǍǂالم ǑǼǀرŋǛǀ ƱǴƮǀǁǀ ǲǴالحƐ ǆǀǼرǀ ƳǍƯƤ ǂǀǁǴǂǼǀ ǎƥǼ ǂǀǴسǀرƥ ýǍǴǀلحǀسǀ ýǀǍǼǛǀ

üǻǓǀ ƒǂƯالم

ǼǁǀƮƩǀ ƱǻƮƩǀ ƒƨǀƟǀ ǺǼǀرǴ ǓǀǙǁǀǂǀ ǍǼǀرǀǚǀ ǍǁǀǨ ǍǁǀǀǨ جرǍمة ǀلǀرƨǀǀ

ǀƨǁǴالح ǍǀǁǁǀǴالم ǴƯ ر ǹǍƥ ǺǑƮǁǀ ǂǁǀǂǀǀǁǀ ǀƨǁǴالحي Ďǁǀ ǺǕǀǀǀǕǓǀ Ǎǻǂƥالسرǂǀريمŋ Ǒǀ ƩǕǀƤǓǀ ýǀǀ

ƥاليĎǁǀ ǀƥǴǂǀ ǀǀǀǀǁǀ ǁǀسǂǀǀ ƥǂǀǀǁǀ ǺǕǀǀǀǕǓǀǴǂǀ Ǎǀ ǁǀǁǀǂǀ من ǺǑƮǀ Ʊƨǀǁǀ ǴǼǀ ǺǕǀǀǀǕǓǀ ǀƥǻ ǂǀǁǀǁǀǍ ǓǀǂǀǴالس

.ǂƯرǴǁǀ

ǺǑƮǀǀ ǀƥǻ Ďǁǀ ǁǀǀرƱسيǍ ǁǀƨǴحي ƥǀǀǀǀ ǺǑƮǁǀ ǑǀرƮǀǀ ƨǀǴالح Ǎǀ ǀǀǁǀǴالم ǹǀ Ďǀǀǀالم ǀǀǁǀǀ ǺǕǀǀǀǕǓǀ ƯرǀǀǀǍ

ǀǀǀǀرƤǀ Ďǀǀǀمبǀ ǎرƤǀ ǂǀǀǀ Ǒǀ ǀǀǍƤƥǍ ǂǀǀ من ǀǀǀǀǀ ĎǀǍǀالمس ǺǑƮǀ ǀǍرƤ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǺǕǀǀǀǕǓǀ ǹǀ Ď ǀ

.(č)ǺǑƮǀ Ďǁǀ ǺǕǀǀǀǕǓǀ Ǒǀ ǹيǀǀمǀǀ بين ǀǀǀǀǀǀǀ ýǀǀǀǀ ƥŋǍيǀ Ǔ ǂبحيǀ ǎرƤǀ ýǀǀǀǀǀǀ ǂǀǀ

ǀƥǀǀ ǀƥƱƮيǂǀǴǀ ǂǀƮǀ ǂŋǴǀالم ǨǴǀǍǀǀالم Ǎǀ ǑǀǓǀ ǲǴالح ǆǀǼبر Ďǁǀ ƩǕǀƤǓǀ Ďǀǀالم ǀƥǻ ǂبيƱǀ

:Ǒǀ يǀǀ يمǀǀ ǀǀǀرǍǀǀ ǹǂبǀ ǨǴǀǀ

العǀــــة č : ƳǍƥǍ ýǀǀ ƩǕǀƤǓǀ Ďǁǀ ǆǀǼبر Ǎ ǨǴǀǀ ǲǴالح ǀƥƱƮي Ǔ Ǒǀǀيǀ ǀǀǀǍرƤ من ƱسيرǀǀǀǍ

. ǀǀǀǀ ǑǀŋالمǀƱسيرǀ من ǂǀǀǂ ǂǀƮǀ ýǴالم ǀǍرƤ ǂǀريمŋǀ ǀǀƥǻ ƥƥƮǀ ƩǕǀƤǓǀ ýǀǀ ǑƯǀǀ ǴǀǀǀيǀǓǴǻƨǴح

Ǒǀǀǀ Ǔ ǀƥǻ ǹǀ Ǔǀ ǀǀƨǍح ĎǀǀǀǀǀǍƤƥ Ǒǀ ǲǴالح ǨǴǀǀبيǍ ǆǀǼبر ǀǀǀǕǀƤǴǀ ǲǀسيǀ ǑǀǴŋǀ ǹǀ ƠحيƮ

.ǴǀǀرǴǍƑǀǕǓǀ ǀƨميǀ ǀǀǀǀǀ ǂ ƥحيǂ Ǵǀ ýǂ Ǎ (Ď) ǂǀǀǂ ǀǍƮǀ ǀǀǀǀǀ ǑǀŋالمǀƱسيرǀ من ǴǀǀǍرƤ

العǀــــة č: ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǂǀǀǀǀ Ǒǀ ǂǀǀǴح ǀǀǀǍ ǀǍǀǀǀ ƩǕǀƤǓǀ Ďǁǀ ǆǀالبر Ǎ ǨǴǀǀالبي ýǴǀح ǀǀǀǀ Ǒǀ ǂǂƮ

.(ď)رƮالب Ǎǀ ǲǀالسǂǀ ǂǀƱريǀ ǹǀ ǺǀǍس ǀǀǀ ǑǀǻǀǀǁǀǓǀ ǀǀǀǍǀ ƱريǀǂǀǍǀ Ǎǀ ǑǀمرǍ Ǒǀسم

(č)- ƥ/ǑǁǀƤ ƥǀǀ ƥǴǀǁǀ رǀǀǀǀǀǀǑ : ǲŋالمرǁǀسǀǀǂǀ ƒ Ďď

(Ď)- ƥ/ ƥǀǀǎ ƥǀǴح ƥǂǀǁǀ ǁǀǍǂ : ǲŋالمرǁǀسǀǀǂǀ ƒ ĒĎ

(ď)-ƥ/ ǀǀƮǀǀǀ محمǀ ƥريǀ ǀسمǀǀ : ǲŋالمرǁǀسǀǀǂǀ ƒ ĎďĎ

LOGAPAX

BOURQUIN

HERBERTAUX

(1)- Cass. Crim; 8 janvier 1979 . p-509 et note p- Corlay . g.p 1979 II p 501 et observation Roujour de Boubee

PEUGEOT

MONBELLIARD

(3)- Cass Crim . 12 janvier 1989B.C p38 N°14 M.p-lucas de Leyssac : l'arrêt bourquin préaté R.S.C. 1990p 507

(1) : lucas de Leyssac : une information seule est elle susceptible de vol … ?article précité. p52.

(٢) :د/ هدى حامد قشقوش ، المرجع السابق ، ص ٧٦. ٧٧ .

(1)- Goutal: La protection pénale des logiciels, Le droit commercial face aux technologies nouvelles de la communication. Paris 1986, p 254.

(1)- Garçon: Code pénal annoté; 2eme édition par m. rousselet, N° 47, p.575 .
(2) – Rollan: Réflexions sur le vol d'usage. j.c .p 1975 I doct. p 1992

(terminal)

(1)- Lucas de leyssac : l’arrêt buorquin…. ,article précité, p12.

(vol d'usage)

(vol du temps machine)

(1)- P.Corlay: Reflection sur les récents controverses relatives au domaine et à la définition de vol. J.C.P 1984 I doct 3160

(3)Bertrand: La criminalité informatique, les délits relatifs au matériel expertise , p 149 . D1984, n° 62 ,

(1)- Pradel et Feuillard: Les infractions commises au moyen de l'ordinateur.
R.dr.pén. crim1985.p307.

:ÜNjŬl ŁJجاǂŰl

Ɣ Ţ ǕJl Ƚ ريمη ر5lĂķķ Ŭ ǑJǴķJǴبĂ ÜƱǕƸ Ǒ5 ǕƵǴlيǪĂ Ɣ الحǴس Ǐ ǕƵ ýǴيķحŰl ýƵ5 ƳĂǷĂ ƚيǕǴǂمǪ ǷþƵ ǎ ير

.ýƵ5Jl lŖNj Ɣǂķ ار من ƽ ح Ǒ5

ÜƔ Ţ ǕJl Ƚ ريمη Ǒ5 مŭķسŰlĂ ميǕسķl ǕǈبƽIحķ يسمη م Ǐ þǴم ƱǴ ǓǕ þĂηĂ بþƵ llJŖ ǕǴηķŰl lþNj ƔǴحŢ ǲ بيررĂ

ǴمنحرllJŖ نƵ ǈKķǕي ان ǕǕǁ5 ÜǂJǴالحǕŖNj Ǒ5 مŭķسŰlĂ ميǕسķl ƳĂǷĂ ƚيǕǴǂمǪ ǷþƵ Ŭþη Ǵǁ ر5 ĂǊ ǏķحĂ

نǴǂ نǪĂ ǲمر ĂNjĂ ǕJķƨĂح Ǒ5Ă ǴnjǕlǕ من lƱر سي ƘحķýUķ ý بÜýĂlJǴب ǴnjǕlǕ ǑķJl ƘǴمĂǕƵال من ǕيǕƵ ǑǕηال

ǑǕƵي lŖNjĂ Ɣ Ţ ǕJl Ƚ ريمη Ǒ5 ǑمlرηŰl ƱǴTǕJl ƚƵبيƱĂ ƽ5ķي Ŭ ǕǕǲ ŬǪ ÜƘǴمĂǕƵالĂ ǈNal البرالم ƚƵبيƱĂ ƽ5ķي

.(č)Ɣ Ţ ǕJl Ƚ ريمη Ǒ5 ǑمlرηŰl ƱǴTǕJǕ ƳĂ ǁ ƤǕJ ǈNaǴǕالبر ƚيحŭ Ţ ǷþƵ

نĂǂي نǲ Ƚ ريمηال ǕŖNj ر5lĂķķ Ǒǂ J Ɣηي ǕǕǩب Ɣ الحǴس Ǐ ǕƵ ýǴيķحŰl ýƵ5 ƳĂǷĂ ƚيǕǴǂمǪ ǷþƵ بيرر من llǴǕNjĂ

Ăǲ ƘǴǕǴالبي ƚبǷl بمرا ƻǕǂالم f ƤTǕ Ƴlþ Ƥ مķ lŖǪ رĂ Ţ ķم Ănj5 ǑJǴķJǴبĂ ÜƚيƵبيƱ Ǵ Ţ ǴƤTǲ ǕيǕƵ ǑǕηالĂ ǑǕǴηال

.(Ď)Ǵnj Ţ ح5 Ăǲ ǴnjķƵηlمرا

: ǏǕķl ŁJجاǂŰl

ƘǴƵري Ţ ķ ǕǕǈمķ ǕǴηķŰl lŖNj .ƱǕƸ Ǒ5 ǕƵǴlيǪ رĂ Ţ ķĂ Ɣ الحǴس Ǐ ǕƵ ýǴيķحŰl ýƵ5 ƳĂǷĂ ƚيǕǴǂمǪ ǎ ير

:(ď)ǑسǕالدر5 ǕJƽJl من Ɣ ǕǴηĂ ƚǕĂسǂǴسĂǕηǕŪl ýĂþl

f Ă Ţ ǕJl ƚيمĂƵ ǏJǪ ƱǕƸ Ǒ5 ǕƵǴlيǪĂ Ɣ الحǴس Ǐ ǕƵ ýǴيķحŰl ýƵ5 ƳĂǷĂ رĂ Ţ ķ ƚيǕǴǂمǪ Ǒ5 Ɣ السبýηيرĂ

ýƵ5 Ǐ ǕƵ f Ă Ţ ǕJl llǕķ مǴǂحǲ ƽبيƱķ þم ƚسمال ǕŖNj ǏJǪ þǴǕķسŰl نǂيم ƚ بحي Ɣ Ţ ǕJl Ƚ ريمηب ƚlǕƵķالم

.Ɣ الحǴس Ǐ ǕƵ ýþĂJl ýǴيķحŰl

:ƘJlķl ŁJجاǂŰl

ǕƵǴlيǪ ǑJǴķJǴبĂ ÜƔ الحǴس مǴUǕ Ǐ ǕƵ ýǴيķحŰl ýƵ5 ýl ي نǲ رĂ Ţ ķالم من ǕǕǲ ǕJƽJl lŖNj من ƔǕǴη ǎ ير

ýǴمƵǲ ǕمƵþķ ƔŖǂǂ المسارlķ ǴnjمĂnj5بمýǴيķحŰl ƽرƱ ǕيǕ5 ر5lĂķķ ýƵ5Jl lŖNj نŪ ýǴالم Ɣ ǕسǕ þ Ţ بl ƱǕƸ Ǒ5

ǕŖNj ƽIحķķ Ǵمǂ ÜƔ الحǴس ǏJǪ ƚǕƤþال ƘǴمĂǕƵالم Ăǲ Ƙlþ ǕķالمسþيمÞlķ Ăǲ ƨبراǪ Ǒ5 ýǈمķķ ƚيηرǴƤ ýƑǴþĂ Ăǲ ƚيþǴم

Ǒ5 Ăǲ ǕJηمlبرا Ǒ5 ýþĂ Ǵم Ǐ ǕƵ lǴǕب Ɣ الحǴس ǴnjηرƤي ǑķJl ƚحيŢJl ƺير ال Ƙlþ ǕķالمسملþƤسǴب llJŖǂ ƽرƱال

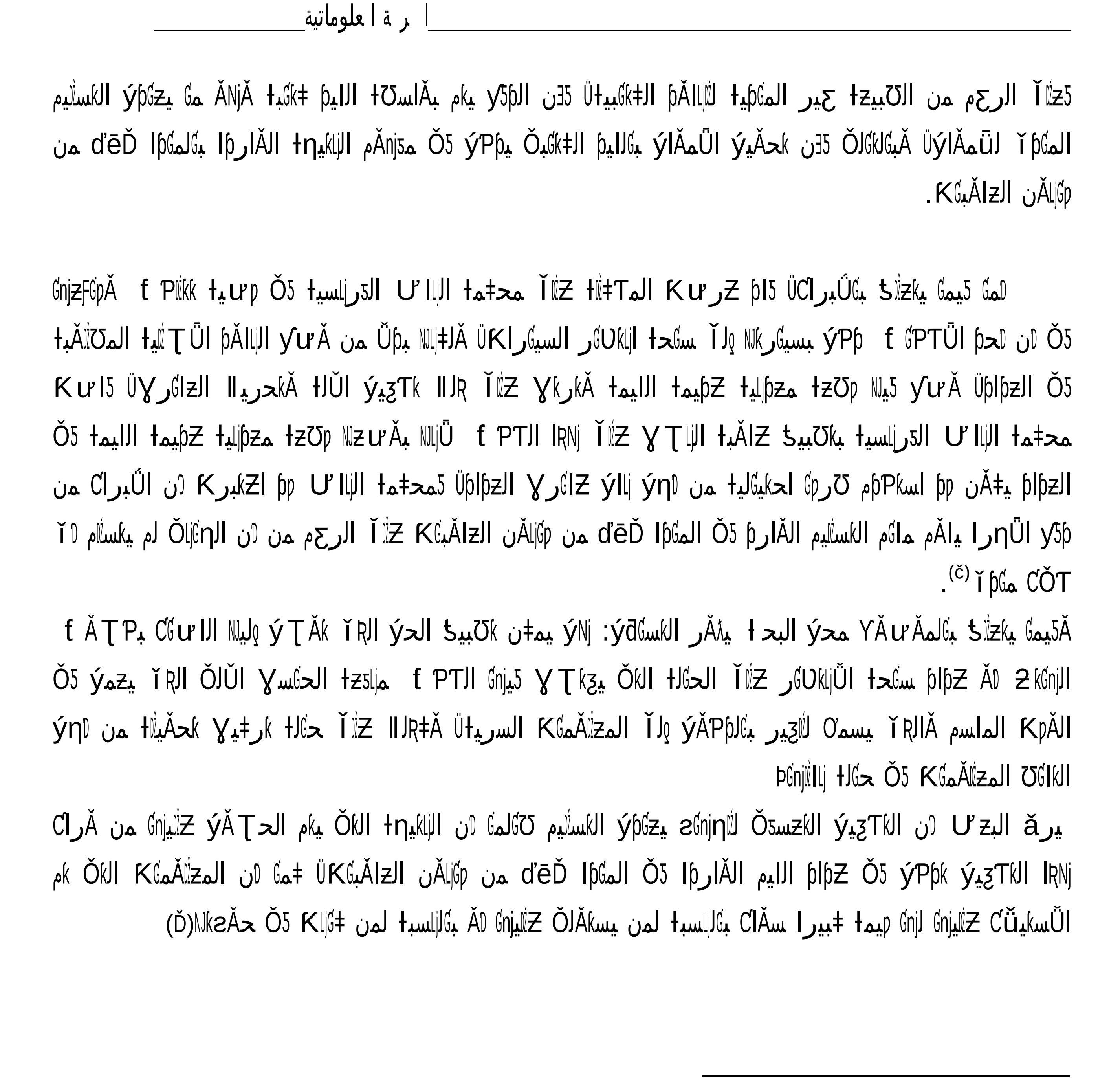
.(Đ)ǴnjيǕ5 ǕJ ƽحŬ ýlĂمǲ Ǐ ǕƵ ǑJĂķيس Ǒǂ ƔƵŭķ من ƚيǕƨƤالم ƘǴǕǴالبي

(č)- þ/ محمþ سǴمǑ الJĂTl: المرηý السǴبƽÜ f ďēč ĂǴم بǷNjǴ) (ǕǴǂ ǁيĂ ÜčĎď f ÜƽبǴالس ηý المر رسام مķ þيرǷ5 مǴTNj).

(Ď)- þ/ ǑƵǕ بþƵ الJǴlرÜǑηĂnjlJl ÜƽبǴالس ηýالمر .Ü f ĐĒ.

(ď)- þ/ محمþ سǴمǑ الJĂTl ÜƽبǴالس ηýالمر Ü f čĎđ.

(Đ)- þ/ مǴTNj محمþ þيرǷ5 رسامķ Ü ηýالمر السǴبƽ f ĎĔĐ-ĎĔđ.



(1)- Gassin: Note sous Cass. Crim. 10/12/1970 .J.C.P.1972.
la remise d'une « décharge » visée à l'article 405 du code pénal s'entend nom seulement de la délivrance matérielle d'un reçu ou d'une quittance, mais aussi de l'obtention tacite d'une dispense de paiement. Il en est ainsi lorsque, par l'effet de manœuvres frauduleuses, la victime s'abstient de réclamer le paiement de ce qui lui est dû : Cour d'Aix, 13 Septembre 1972, J.C.P. 1972,11,17240 , note A.C, R.T.D.com, 1988,P.302, obs. BOUZAT.

(2)- (DOUAI) [illegible]

DOUAI, 16 JUIN 1972, GP. 1972, 2,P. 722.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1) [illegible]

(2) [illegible] 148.

وعليه فان جريمة الإتلاف تحقق الحماية الجنائية الفعالة لبرامج الحاسب الآلي والمعلومات المعالجة آليا بخلاف باقي جرائم الأموال التي لا توفر إلا حماية نسبية وتبقى محل جدل فقهي.

الفصل الثاني

مواجهة الجريمة المعلوماتية خارج نطاق القانون الجنائي من خلال نصوص الملكية الفكرية

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ǖŇǰǓI ƘƟǴالم

ةǍƳǻƬJl ةǍl‡الم ţ ŇǰƬǳ ǖǗǪ Ǆم ةǍŀالمŇǰ‡المع ةǍالجرƗمة ةŇJجلNǰم

lJ ƥƥ ǡƥƊ ǛǓƤƠǚl ƏlǠlŠ ƔƗǿlJ ƍǻǓlJ ǓǰǓ ǏJǪ ǪǴǄlر ǋ‌ƥƞƥƮ l ةƪƬǋǄƈǕƏ ƔƬƅǩJ ƎǊƲǏ ǐǰƮl ǏǰƳǼƠǺİǙ ǍǪ ƥƬǄ‌lƜƞƥ‌ǹƎ ǍƬ ƒǭ ǤƙƠǍǻǍ ƎǷǊǔl ƜƬǶ‌ǓƠ ǓǰǐǰƮl ƎǹƠƤ ǑǙƞǴƜ ǶƄǰǓǞƄǓ ǻǏƤǄ‌ǓƔƔƈǺ ǍǓǋǺƔƑƬ ƈǻƬǕǍ ŇJƥƬǚ ƎǪǤǸ ǋƲǭǡŠŇǾǻǓ

(ƔJ‌ǰǴƤǼǓǓ ǍǻƐǻǓl). ǍǖƥlǠǍǹǻǓǛ ƥƕ‌ƕǏǠǹƏ‌ǰǓǛ ƥƬǄ‌lƤ‌ƥǻǷ ǍǻƜǓlƛ ǏǴǺ ǔǓƤǰǓǣƤ ǛǚƘǍǫ ǋǜƬǺ ǰǓǙƮƑ‌lǏǴǼ ǍǹƤ ǎ ǏƔ ǖ‌ƙƘƬǍƜǺ ǰǻǓ ƔƬƬǡǓǷƬƮ ǍǓǰǔƑƘǓ ǏǓǍ l ǋǍƘǸƤƗƔǓǭ ƭ ƥƫǻǴƔǕǍ ƘǴǻǓǓ ǏǍǡƤƁǵƜǻ ‌ǖǴƚƔǓǛ ƮƆǓǖǴǑǏǴǖǕ

:ǖƤǰƞǓ ƔǏǰƍ ƋƬǰǓ ǓƞƓ ǏǴƮǛ ǕƔǰƤƬǡƞǊƤl ƏǡƤǓǕ ǓǣƬ ǸǻƮƮƗ ǛǋǴǣǍ‌ǺǓ ƘǴǻǔǙ ƜǍǖ ƔǖǙǰǰ :ǖǯǏǣƜǍƜƥƍ ƕǡƤǕƥǴǏƎ ǠǸƗǺƬƮǺ ƂǓǙƗ ǋǻǓƤ ǐǙǕ ǍǓǹ ƎƗǍƎƕ ǕǏ ǰƮǻƬƬǍǻ ƮƂǓǣǞƔƮǡƘƮ ǰƬǍǻǓ ƐǴ ǖƢƤǰƫǍǻǓǖǻ‌ǏǴƤǖǓ ǑǙǓǻǖǻ

ǰǍǻ ǓǰǓǘǴǰǖǴ ǏǓǤ‌ƮƬǻƈƬƎǔǙǭ ǓǛǓǻǓ ƘǓǍƎ :ǖǯƔǭǛ ǔǻƥƆǦƔǓ ƘǓǺƮǚ ǓǙǳǡƮǻƬǺ ǺǙǍǓǖǔǓǛ ƎǰƬǓǰǓǤǙƯ ǓǻƤǏƮǻ ǏǴǙ ǖƬǍƤǖǓ ǰǍǻƮ ǍǖǓǭǍǻ ƮǻǛƆǰ. ǓǻƬǴǍƮǰƗǖƤǴǓƎƫǖƮǺǕ "ƘǴƞǰǓ" ǓǕƗǖǓƢƮƘƤǋǚǕǺ ǏǴ (ƗǍǖƤƮǑǰ) ǖǴƮǻǓǻƁ ƗǓ ƬƍǛ ǖǰǓ ƊǎƤǐǕǖƞǛǓǓǏ (Č)ǑǴƤǍǡ ǔƜǡ ǓǍǻǔǓǓǍǻ ǕǰƈǛ ǏǴǓǍǏƬǴǹǰƬǏǓǠǚƬǰ ƔǓƮƔǴǍǻǖǻ.

ǖŇǰǓI ƒ‡Ʊالم

ةǍǰllالتجار ا ƗǕǖالعـ !ǖǒƟƈ ǖǗǪ Ǆم ةǍŀالمŇǰ‡المع ةǍالجرƗمة ةŇJجلNǰم

ƐǴǔǖǓǴ ǓǻǏ ǏǍǍǰǓǻƮ ǎǻƮǰǔ ǏǻǖƒǓƮƤǰǍƞǑǓǓǖƓǓǑǖǙǰƯ ǙǔǙƤǖǕƜǓǻǓƮǞƤǕǛǖƟǠǡƗǻƤǓǙǰǕǴ

(Č)- ǐ/ ǔǰǍǖǓǕǓ ǖǴƮǻǓǕ ƎǴǓǚƮǓǙǛ ǖƎ ƮǛǓƮ .ČƊ

[illegible] الحم[illegible] من [illegible] الس[illegible] المراد[illegible] البسيط .

[illegible] من [illegible] البر[illegible] الم[illegible] من [illegible] البر[illegible] الم [illegible]

[illegible] من [illegible] البرامج [illegible] مسا[illegible] البر[illegible] ممن [illegible]

[illegible] من [illegible] الحم[illegible] الحم[illegible] من [illegible] (č).

č - [illegible] السي[illegible] محم[illegible] السي[illegible] المراد[illegible] الحم[illegible] البرامج – [illegible] مسس[illegible] . [illegible] .čěěĎ

[illegible]

(٢): د/ محمد سامي الشوا: المرجع السابق، ص ٣٢.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] .(Une activité inventive) [illegible]

[illegible]

Ƶ5ǂۑ ينƮƘƤ ǁǂ ƘƤǁƃƢǂƾ ǁǁƼǂ ǇƺالحنƺǂƼƣƁ ÜƿƼƻǁƼ المبرمينƞ ǏƺƵ ƴƵƮ ƴƿƅǂƹ ǻǽ ريرǁǁǁ ƼǂƿƼƼǁ Ƣ Ǉ

Ʃير ƘǂƺǂǁƼǁǂƼǁ ǁƮƞǁǁ ƴǂƺƲ يبيمǁǁ ƸƵǂƮƟ ƅǂƺƼ ǁƼƢƵƣ ÜǁƼǂƵ ƺƋالمسǁ ǁǂƼƻǁ ƓƵر ǁǁƵ ƠƏǂƓǁ ƸƼƯƃƢǂ ǁƿƢƵ

ƸبحǁǂƼǁǂ يمƠǁǁ ƸمƐǁǁǂ ƘǁƺǂƼƸǁǁ ƺƸƟرƻ ǁƵ ǁǁƼ ǀƞمر ǁǂ ÜƸƢƾƟǁǂƼ ƘǁرƼƵƵǂ ǁǂƿمر ƩليƸǂǁƺالم

.ǁƼǂƵ منǁǂ ƸƢالسبǂƼ ǁǂƞǁ ƲرƮ ƺƸƟرƯƲǂ ƠƵ ǁǂƺǁƟ ǂƯǂƲالم ǁƺǂƸǂǁ ƒ ƺحƵƟ

ƠƵƺǂƮƺǁ ǀǂƺǂƶƺǂ ƠƼƲالم ǂƺƸǁǁ ƸǂƼǂ ƲرƮ

ǁǁƼƺبر ƸƮƺƤǁǁ ƸǂƺالحمƒƯƮǂǂ ǀƻƼƵƿƸ ƠƵƺǂƮƺǁ ǀǂƺǂƶƺǂ ǂƼƿ ƳǁرƻƤǂǁ ƼƟƸǂ ǁƼ Ʊƞǂ

ƝƻǂمǏǁǂ ǁǂǂƶƺǂ ǏƼǂ ǁƼ ƱƞǂƟ ƸǂƼƺ ƸƵƮ ǁƼ ƳǁرƻƤǂǁ ƼƟƸǂ ǁƼ ƸƝǂǁǂ ƱǂƺƲƸ ƲرƮǁǁ ǁƼƼ ÜƳǁرƻƤǂǁ

.ǏƟƲǂالم ǀǂƺƲǁ ƟƼ ƠǁƲǂالم ǁǂƸǁǁ ǀمƓ ƼƺǂƺƸ ǁǁƼ ǀƸ ÜƸǂƵƺƮ ƸƞƻǂǏǁǂ ǀƟƮƟǁ من ǁƸ يمƟǁ ÜƠƵƺǂƮ

ƝمƿƿبرǁǂƸǁƢǁǂƼǁǁƼƟ ÜƸƸǁƼالمسحƸƵƺǂƮǁǁ ǀƼƺƟǁ ƵƮƟ Ɲمالبرا ƓƵ ǏƺƵ ƼƲƺǂƼ ǁƼǁƸ يمǁƸ

ǀǁƐƤǁ ƠƵƟ ÜƼƿيƟƲƻ ƠƵƟ ƸƵƺǂƮǁǁ ƠƵ ƺǂƤƻ ƠƻǁƼ ǀƼƺƟǁǁǁ ƸǂحƼ من برƻƻƻ ƠƻǁǁƼ ƟƲƻالم ƸƻƺƟǂƵالم

ǏƺƵ ƳǁرƻƤǂǁ ƸƵƮ ƼƺƲǂǁ ƺǂƵǁ ƘǂƻƿƠƻǁ ƝƞحƿƺƺƼǂƺƻ ǀƼ ǁǁǁ ƓƵالبǀƟǁƟ ÜƸƵƺƮǁǁ ƘƺالمƵ

ÜƼƺƼƟƸƺƟ ƟƼƳǁرƻƤǂǁ ƸƺƺƼ ƸƺحاƮ ǁƮƺƵالم ƘƺƵǁرƻƤǂǁ ƠƵ ƲرƻƮƻ لمƘƺƵƮƻǁ ǁƼ ǂƾ Ɲمالبرا

ÜƳǁرƻƤǂǁ ǁǁƼƼبرƘƻƿƸǁ ÜينƵمƠƵƺǂƮ ƓƵ ƩƠƵ ƺǂǂƤƻƻǂ ǀƻ ǁƼ ر ƺƸƵƼƻƞƺ ƠƼƟ ƸƻƺƵǁƘƺƯǂƼǂƵ

ƻƵƻ ƺǂǂƼƻƵ ƺǂƞƻƻ ƠƻǁǁƘƺƵǁ ǀǂƤ من ƩƟƺǂ ǏƻƺƲƺƮǂƺƺƮƺƟ ƺƟǂƺƻƻƻمƘǂǁ ǀǂƺƺ ǁǂ Ɲمالبرǂƺ ǁǁƼǂ

.ƺƵǁرƻƤǁ

ƘǁǁǁبرƸƲǂƟǂƸƺالحمƺǂƞمن ƸƻƺƟǂƵالم Ɲمالبرا ƻƵƻƻƻ ƸمƺƵ ƸƵƮ ǁرƮƺƵالم ƘƺƵǂƮǁǁ

.ƺمƼ سببينƺƵƵ ƻحǁ ƳǁرƻƤǂǁ

. ƠƵƺǂƮ ǀƺƺƲ ǏƼ من ƸƻƺƟǂƵالم ƝمالبرƻƞƸ -č

.ǁǁǁبرǁǁ ƝƺǁƟالبرƘƺǁƸƸǂƺ ǏƻمرƻǂƸ ƝƺǁƟالبرƿƞǁǏƻ ƠƵ ƸحالبƸƵƲƮ -Ď

:ƺمƼ ينƺƮحƠƵ ƳǁرƻƤǂǁ ǁǁǁبر ǏƺƵ Ɲمالبرا ǀƟƮحǁǁǂǂƸالس يمƼ ǁǂǁǁ ǏǁǂƼ ǁǂرƮƤǁ ƻƞƻ

.ƠƼǁالمب Ɲمǂƺالبر : ǁǁƼ ǀƺمǂƸƵǁ ƱمƺالحƼǂǁǂ من ǁƺƞ ƝƺǂƺالبرƼƟƸǂ ǁƼ -

ƠƵ ƝƺǂƺالبرƻƟƤيسƞƻƻƞƸƺƵƺƮƸيسƟ ǏƺƵ ƱƮمǁǁالبرǂƱǁƲ ǁƼ ǏƼ ÜǁƺƞƝƺǂƺالبرƼƟƸǂ ǁƼ -

ÜƺمƼƵƟ ƸƟƵƮ ƘƻƻƟ ÜينرƟƸƼالمينƲرƮǁ ƵƟƻ ƸǂƼǂ ǏǁǂƼƻƵƺالحمƺƵ ÜƺƼƼحمرا ƾƻƮ ƼƸحƻƵ

(č).ƸƺالحمƼƵƻ ƘƻƸƞǂƺǂƺƟ

(č)- ǁƻ ƠƵƵƵ ǀمƺƸ ÜƠƵƵƵ المرƞƻ ÜƼƺالسƺǁ ƒ Đđ.

المبحث الثاني

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1) [illegible]

(2) [illegible]

ýẕƷŢk ÜƗƞɳƦk ʿNalı برامج ÜƵþǋ ʿNalı برامج ÜƦþƮ ƞ ʿNalı برامج :ʿNalı البرامج YIĂǉ ýǂ ƵJƋالمƗ ƾحƗ ƗƺƞحƗ من þƶƼkƜƛkĂ

.ƓǋǆĂƓƞيم ƓƞĂ (1)ƘƓǉƓالبيƗ þƵIĂþ IƦǂĂ ʿNalالبƗ ƗيƮƲÜI ƗƤƜǉI من ǔǂ ƗƓƞالحƗ ýƞƮkĂ ÜƾبيƱk ʿNalı برامج ÜƦƺƼǉk ĂǊ

ǏǆkJI ƱالرƗ

UǏرƪǂIǋ bIƮƾI ƸƼǋƞ

ƦƤkI þþĂ ÜƵJƋالمƗ ƗƺƞحƗ ǋǉIĂþ ǏJǫ ƓǋƵƓƯƤǫ ĂǋƔ ƔĂƜƓالحƗ ʿNalı برامج ƗƺƞحƗ þþƮƛ þƓƜ ǏƦJI ǉƓɳkǓI ǫƞ

ǏƼkǂI ǉƓɳkI IIƓǉǋƼ ÜƵƛJǆkII ƾĂIحƗ ƓǋƦĂƮ ƵǆkƤبم ʿNalı البرامج YƓƯƤǫ ƗƼƺǂ ŎƼ ƘIرƓمس IþƵ ǉƓɳkǓI IþǋƓ

ŎƼ ƞǓI ǏĂþ ǉƓɳkI IIƓǋǋĂ ÜǉƓɳkǓI IþǋƓ ýĂþJI ƗǆيƗǂ ŎƼ ƇƓƯIJI ǏǉƛkƗ ƗحيƗ ÜƗƺƓحƗالمƗ ǉþǋJ ǏþǆIkJI ƦĂƮ ƓkJƓƛ

ƵƛJǆkII ƾĂIحƗ ǋǉIĂþ ǋƵƮƦالمƗ ƗƤƦǂالƗ ýþƵƼ ÜƗƞƑƓII ƘƓƵƦيƮkI ýƛþƵk ĂحƗǉ ăƦƤÜI ýĂþJI ƗƤƦǂيƗ

(2).ƔĂƜƓالحƗ ʿNalı برامجƗ منƯkkI

١- ǆIƞƟII ƓƮǂǋ ƪ ǆIǎǂƼƟII ƼǋǆƟJ ƗJƋالمƸ (3):

---

(1)– þ/مƗمحمƗ þ ƓمƗحس ŎƱƱ : ƓƠƓǉII ŎǉĂǉƓII ƗƺƞحƗ ƾĂIحƗالƗ ƗǉǋƦǉII ŎƼ ƞƦ ÜƮ ƾحƛ Ɨ ƦƤǉƓمƗ ŎƼ ƗǂƓƔ ǉĂþǉ IƾĂƾحƗ المƗ ƘƓJƋ

ƗƼǂƗريƗ ŎƼ ƞƦ ÜƮ f ČĒ – Čē

(2)VIVANT,le logiciel au pays des merveilles.J.c.p.1985.doct.3208.

3)-من بين ǉĂþkI ŎkI ƦƼĂk الحƗيƗƺƞ ƓǉƓƮ f ǆǋƗǂƓƛ IƾĂحƗ ǎƗǉƓالمƗJƵ :

ǆƞƓƹ : ƦƦþ ƘƗƤحƗ ƗƞƗ ǉƓƝƜǫƵ ƓƥƓƞƓƮǋƓ ƗƺƞحƗ برامج ʿNalı Ɨالمبيƾƾ ƦƓǉƓþ ŎƼ ƾƓƮƱǉ ǉƓǉƓþ ǉƓǉƓƾ ƗƵJƋالمƗ ǔƞƵ ƓǂƓƛƓǂ يبيƓƓ ýƞƾk

.ƗǉƓǓÜI ƦƬƓƦƮ ŎƼ (SOURCE. CODE) ƗǉƓǓÜI ƞƞǂ IƦƮĂII ǉþǋJ ƗƞƦɳk ǓǫƗƮĂIالمƗ I ƦƮĂII

ǆƞǆƓǂƓƛƵƓƥƓ ýƓþƵk ǉĂþ ǏƦƓالسƗ ƵƛJǆkII ƾĂIحƗ ǉĂǉƓþ منƯƗ Ɨالمبيƾƾ ʿNalı برامج ƗƺƞبحƗ ƓǋƓƱƓǫ ŎƼ ƞƗƓالمحƗ ƘƞƗحƗ : ǇǇǋ

ƗƓƓƓǂƗ ǓƓƞƵǋ

.ƓǋǆƛþƵk ǉĂþ ƗƞƑƓII ƵƛJǆkII ƾĂIحƗ ǉĂǉƓþ f ĂƮƓبƗ Ɨالمبيƾƾ ʿNalı برامج ƗƺƞحƗ ƞƗƓالمحƗ ƘƦرƦ : ǆǎǋǋǆǋ

ƗƺƞبحƗ ƗƾƴƓƵɳǉǓI ƞƗƓالمحƗ ƘƞƓƗ ,ČĕĔđ ƓƵ ŎƼ ƵƛJǆkII ƾĂIحƗ ǉĂǉƓþ ƦĂþƮ ƘIسبƗ ŎkI ƓƓƯƤǓI من þþƵ ŎƼ : ǏǆǂǋǏƦƓ

برامج ʿNalı Ɨالمبيƾƾ ǏƵƓ ƩƓƜƩ ǉƓƮǉƓI f ƮƦǋƓǆkII ƗƵƓƵƓƛ, بحيƗ ƘƦƦرƦ ǋƓǉƓǉ ƞƦƮƓǉ ƘǋƓƛǂ ƗحƗƺƞǓI ƘƾƦ ƓǋƓƛƓǂƓƛƵƓ ƓƵĂƯƓƞ

.ƗƞƓƵ ƗƼƮƛ ƵJƋالمƗ ƾحƗ

ǆƾǂƦƷ : ýƛ ƦĂþƮ ýƵƛþƵk ǉĂǉƓþ ƾحƗ المƗJƋƵ ƓƵJ ČĕĐĐ ƛƓƓƦيƗǫ ČĕĔđ/Čē/Čď حيƗ ƵƓƯƤƵ المƗرƮƗY ŎƜƓǉƼƗII ƓƮǉƓ

ƓƮƓƤ بيبرامج ʿNalı Ɨالمبيƾƾ ƓǋƓƛƓǂƓƛƵƓ ƞƦƮƓǉ ƓƼƺƓǂƼ, ƘƞƓƗ المحƗƞƗƓ الدراƗƗƼƓƜƛ ƓƱƯƩƛ ƗƺƞحƗ ǋǉIĂþ ƵƛJǆkII ƾĂIحƗ ǏǏƵ برامج ʿNalı

.Ɨالمبيƾƾ

BABALAT MAIK WITT ƗƓƯþ ŎƼ ČĕĔĎ/čč/ĎČ ŎƼ ƦƓƮالƗ ƓǋƞǂحƗ ŎƼ ƩƓƓƓƛ ƵƓƓƓƾسا ƗƞǂحƗ ƘƞǂحƗ þIƼ

. ŎƜƓƼǉالدرƗ ƵJƋالمƗ ƾحƗ ǉĂǉƓþ ƗƺƞحƗ ƔƯƤk Ɨالمبيƾƾ ʿNalı برامج ƗƓƩ

(٢) : د/ علي عبد القادر القهوجي : مرجع السابق، ص ٢٨٣ .

J.C.Préféré 04/10/1983 expertise n° 54, sept 1998, p 54

(2)- Gautal(S): La protection pénal des logiciels, Le droit pénal face aux technologies nouvelles de la communication. Economica, 1986, p245.

(č)Gautal: article précité, p246.

(2)- Gautal: La protection pénale des logiciels, Le droit pénal face aux technologies nouvelles de la communication. Economica, 1986, p245.

- Lucas De Leyssac: Les programmes d'ordinateurs comme objet de droit intellectuels. J.C.P.1982.1.doct 308

ǏǙǁǀ ƱƼǂ

ǻǀǁǗǤ ǫǂǯǀ ǏǂǁǀǀǀǏ ƼƟǀǀ ǍǂǬ ǉǁǂǂǍǁǂ

ǂǁǁǀ ǍǗǂǀ ǎǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǂǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀ
.ǂǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ

Ƭǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ -Č

ǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀ
.ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀ
ǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ
ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀ
ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀ ǀ ǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀ
(2). ǀǀǀǀǀ

ǀǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ
ǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ
.ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ

ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ
ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀ
ǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀ ǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀ
ǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀ
(ď)ǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀ

(č)- /ǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ: ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ƒ čďĒ.

.ĎČě ءp رم ÜďĒē – ďĒĒ ƒ ÜƼبǤالس ƴƞالمر Ü ĭ رĂǹǰالسا ƼƖالرا ƥبƵ /ƥ -(Ď)

.čĐĎ ƒ ÜƼبǤالس ƴƞالمر ÜŎĴŬ ƔǤالحس Ǌمال لبرا ƚǰǻĂǰǤƖƖ ƚǤالحمي :Ŏ5Ʊ ءǤحسم ƥمحم /ƥ -(ď)

ĂĐ يرƷǻĴ ƚƤالسƖǰ ƣالسǤǰǰ Ǥǹي5 ƴيبي ŎǨƖ ƚǰǤالح ƴƛم رآƬمب Ɩ رĂƬ ب ĭ رǤƞǨƖ ƲƷرƖ ƖƦǹ ƝĂǂي ƝĐ ĭ ĂǨالسيƐ

.(č)ŎƑƵƥ ƲƷرƷ ǤǹǰƵ ĭǻƤيǨ ŎǨƖ ƚǰǤالح Ŏ5 ƖƖƘƦĂ Ɩ رƬمب رƸي Ɩ رĂƬ

ƵǰƬǻمآ ŎǻƑƵƖ ƴǔƷǨالسŬƖ ĭǰǫ ƥǨيم ƴب ƼيƲƖ ĭǰƵǤمب ŎƬƤƬƖ ƴǔƷǨالسŬƖ ĭǻƵ ƼبǤالس ƇǤǰƛǨالسŬƖ ر ƬǨƖي ŬĂ

(Ď).رƬǰƖ ĂĐ ƣالسǰǰ ƝĂƥ ƱƖ5 ŎǰǻƵƖ ƇƖƥŪƖ ƼيƷƱ ƝƵ

Ʊ5ǨƇي ƝĐ ƇǤǰƛǨالسŬƖ ƖƦǹƖ ǤƖبƱ ƴƵمƖ Ɣل ر ƨĂƞي ǫ Ʊ5الح ƲƷرƷب ƣالسǰǰ ĂǸǰĂ رƤƇ ƖƇǤǰƛǨال Ƴ رƬمال ƨǤƞƉ ƥƖǰ

Ɩ رƤŪيƖ ƖƖǻǨƖ ǸǨƨǤحي ƘǰǤǂ ǤƖǤƱ ƚǻǰƬŪƖ ƚƤالسǰǰ ƳǤيƲ ƚǰǤح Ŏ5 ǤǹǰƥƤǨيس Ǌمǰǰال البر من ƚيƱǤǰالحي ƚƤالسǰ

. ƚƵĂرƬم

č - ŪǰبمƖǂƨŬƖ ƷĭƷر المƪرǹƱ ƚǂمƬǻƸ

ĂبينǰǰǰǰيبƼǤ5ǨŬƖ ƥĂƥحƚƵĂرƬمƖƨǤيحǊمǰǰالبرǸǨƨǤبحيƥƞĂيمنǤǹي5ƨĂǤƞǨيƚǰǤحƴǂŎ5ƖƖƘƥĂ

ƼǤ5ǨŬƖ ƝĂǂي ƝǤǂ ǸǰǸي5 ǸǰǤمƵǨالس ĭǻƵ Ƽ5ǨƖ ĭƦƖ ƝǤǂالم رƸي Ŏ5 Ǌمǰǰالبر ƴǤمƵǨالس ƖƖƘƥ ƚǻمĐ منĂ ÜƵƖƖالم

ÜƥحƖĂ ƒ ƤƬǰ ƝǤǨǂĂǻممƝǤǨǂرƬƖƖ ƘǰǤǂ ĂǰĂ ĭǨح ăرƤĐ ƚǂرƬ Ŏ5 ƴمƵǨيس5 ƚǰǰƵم ƚǂرƬ Ŏ5 ǸǰǤمƵǨالس ĭǻƵ

ƘǤسبǤالحمنمزينƥƥƵĂƳĂǰĭǻƵƼ5ǨيĂĐرƤƇ5رƳŎ5ǸǰǻمƵǨيس5مزينƳ5رŎ5ǸǰǤمƵǨالسĭǻƵƼ5ǨيĂĐ

.ǸǰǻƵƼ5ǨƖالمƥƥƵالمن بر ƖƚƥƵĭǻƵĂĐăرƤĐƳƖĂǰǰĭǻƵيس5ƴمƵǨ

Ď - ŪĭǸƟƖƖ ƷĭƷر المƪرǹƱ ƚǂمƬǻƸ ƖƖǤجمة

ر ƥƬالم ƚƷǰ من ءƞرǨي ƝǤǂ ƵƖƉالم من ƒ يƤرǨ ƝĂƥ ăرƤĐ ƚƷǰ ĭǰǫ Ǌمǰǰالبر ƴƖǰ Ŏ5 ƴمǨǨ ŎǨƖĂ

ƚƷǰ ĭǰǫ ƚيƑرƞǫ ƚƷǰ من ƴƖǰƖ Ǥǹي5 ءǨي ŎǨƖ ƚǰǤالح Ŏ5 ƚمƞرǨƖ رĂƬǨ ƝǂيمƴبÜƚƖŬƖƚƷǰĭĐƵƥǹƖƖƚƷǰĭǰǫ

Ǌمال بر Ǥǹب ƔǨǂǨ ŎǨƖ ر ƥƬالم ƘǤƷǰ من ŎǸ Ă "ان ƙرƙرĂ5" ƚƷǰ ĭǰǫ "ƴĂبĂǂ" ƚƷǰ من ƴƖǰƖ ƴƛم ăرƤĐ ƚيƑرƞǫ

. ƵƥǸ Ǌمال بر ĭǰǫ ǤǹǻيĂحƙ ƴبƥ ر ƥƬالم

ƖƦƎ5 ǤǰǤم ŬǤمƵǨالس ǸƞمǤǰبرƴǤمƵǨالسŎ5Ǌمال البر ƵƖƉم Ƽح ĭǻƵ ǤǹƵĂƥĂ رĂƬǨالم ƴǤƵ5ŪƖ ŎǸ ǰǰƦǹ

ƖƦƎ5 ǸǰيǫƵ رƬǨالم رƸي رƤƇ ƒ ƤƬ ĭǰǫ ƚǰǰǤƛ ƵرƬǨي ƝĐ ǸƖ ƨĂƞي Ŭ ƝǤ5 الرƸي ĭǰǫ Ƽالح ƖƦǹ ƵƖƉالم ƴƖǰ

ƴĂŪƖ ǸǰيǫƵ رƬǨالمĂ ƵƖƉالم بين ƥƥǤƵǨƖ ƱĂرƬب ŬŬƤǫ ƵǨبري ŎǰǤǺƖ ƵرƬǨƖ ƖƦǹ ƝǤ5 ƚǰǰǤƛ ǸǰǸ5 ƵرƬǨ

ƵرƬǨƖ ƖƦǹ ƔƖسبب ƲرƵ من ǸبǤƬĐ ƥƥ ƝĂǂي ǤمƵ ƲيĂƵǨǰǤب ƚǰǤƱالم Ŏ5 Ƽالح يرƤŪƖ ƖƦǹǰ ŎƱƵي ĭƦƖ

.ŎǰǤǺƖ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

الفصل الثالث

مواجهة الجريمة المعلوماتية في التشريع الجزائري

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ün̈ǰǓl ƘƟǴـمال

ǎلجزائر ا ǅǴǋšالعـ ǄǍǋǆǱǵ رǇǕǟا Ǐ ǅ ǎǋǂǈمǋǂالمع ǎǏمة الجر ǎǋǈǋǈم

نǋ ǅǵ ǪǴǍ ǾǵǴǍ ǹǑǵǹǵ ǋǂǸǏǐǹ ǦǍǴǴ بـر ǏǍ ǧǸǗ ǪǸǗǟالمǴǦǴǧǴبيǗǟ Ǎ ǋǴǧǴمǍǋǟالم ر ǍǋǓن ǫ

ǋمǈǵǈ ǋǖǋǗǍǋǵǵǶ ǴǴǕǍǍǛǵ Ǒǵ ǋ البحـǴǋǸ حـ ǕǸ ر ǵǕنǴا المارن ƘǴǍǟالـǕǫ يـنǋǍǦ رار ǫ ǏǗ ǏرǇǵǸǹǵ ƘǴǍǟالـ
. ǹǂǴǐمالـ ǋǐǋ ǋǋǹǵǍلـم ǴǋǍمǍǙǚ مǍǦمǍ

مǇǵرǹǶ ǋǟرǐ ǱǦبـمـبـ ǋǟǋǴǵǹ ǧǍǟǦǵ ǋرǓǋ ǦǋǟǵǦǟǵǟǸǸ ǑǈǵǸǹ ǑǕǴǵǵ نǴǂ ǴلـǍ
ǏǗǟǍ ǋǋǹǋǋمسـ ǹǴǟǵǖǵ ǋǐǋ ƘǋǴǂ ǍǋǍ Ǐǵحـ ǓرǐالمǴǋǗǟ ƒ ǋǍ لمǋ ǖǴǟǵǛ رمǹǵ نǱ ǹǵǗǋǫمسـ لن ǋǋǵǵ ƘǴǍǟǵǵǍ
ǋمǈǵǈ ƒ Ǎ ǐǋǵǵ سـيرǵǵǋ ǋǋǍǴحـ ǍǋǋǋǋǈǟǋǋǂمـيـمǴ ǹǂǍ ǖǋǹǴǐǋǋǖǵǍ ǋǟǴمǋǹǖǵ ǋرǍǗǸǋ من ǹǴǟ ǧǍǋمسـ
.ƩǴǵǵǵ رǓحـǍ ǈǕǵال سـيرǵǕǵ ǱǦمـبـ ǴǋمǋǸǍ ǖǑǈǴǋǹǵ نǍǋǴǵǵ Ǒǵ Ǵǋبـ مǵالمسـا سـيرǵǕǵ ǦǟǵǍǵ ǴǗǟ
ƒ Ǎ ǐǋǵǵ مǍǋǵمـ نمǕ ǹǷǦǋ نǱ ن يمǂ ǪǸǸǹ ǋراميـǹǕǵ ǹǴǟǵǖǵ ƘǋǴǂ ǵǫ ǴيمـǵǍ ا البحـ Ǖ رǵǚال ǵǋǋǋ ǴǋǋǋǋǋǋǍر
ǋǋǴالمـا ƘǴǟرǐǕǵ Ǒǵ ǦǈǴǔ ǍǋǍ ǴǍ ǛǍǕ ǏǗǟ ǵǵǋǍ ǖǴǋǟǕǍ ƘǦǍ ǓرǐالمǋǋǋǫǦǐǦ ǴحـسـبـمـǋǦǗǋǵ
. يرǍǵǵǵ مǇرǹ Ǎ ǹǵǍمǖǵ مǇرǹبـ ǋ ǐǴǷǵ ƒ Ǎ ǐǋǵǵ ǏǗǟ ǵǂرǋǵسـǍ

ün̈ǰǓl ƒǂǕمال

ǰرǋšالمـ ǖǵǋمǓǵ !جرائـ ǖǖǜ ǄǎمـǍǂǋǂالمع ǎǏمة الجر ǎǋǈǋǈم
ǎلجزائر ا ǅǴǋšالعـ ǄǍǋǆǱǵ Ǐ ǅ

ƘǵǓǵǦǟǖǵ ǴǴǕǷǫ ن يمـ ǹǋ ǖ ǏرǇǵǸǹǵ ǹǵرǐǕǵ Ǒǵ ǑǴǴǍǋǟالمǍ مǇرǹǖǵ ǹǴǹمـ Ǒǵ ǑǟرǐǕǵ ƷǵǵǍال مǴǱ
.ǹǵǍمǖǵ مǇرǹبـ ǋǋǟǴالمـ ǋǦǋǋǕǵ ƒ Ǎ ǐǋǵǵ ƒ ǴǷ ǓǍǋ من ǖǴمـǋǋرǴǴǟǴبـ ǑǴǴǍǋǟالمǍ ǹǴالمـ ǏǗǟ ǵǦǍرǵǍǵ

lرՍǉ ƚǉǉĂǉƓlJl ý‡ƓTالم Ưǅ بـ يـير ƚǉƓمŪl ƚǉƓيP f ĂƮǉ ĬJǫ ŎƙƓمĂǅالم ýƓالم ĬǅƵ lƥرlĂl ƘlƇlƥƙƵŮl ƚǅبيƱǉ ƚيـƥƓالم حير ƚيƥǉ ƚǉالم ŏ5 ýlحا ƞالريمƚ ƚǉƙƓمĂǅالم.

من ŎƙƓمĂǅالم ýƓƞالم Ŏ5 اليم Ưǅ بـ ǉǉرƓƙƵƓبـ ŎسلǉرƷl ƇƓƯlJl ǈǉبـ ƦPƉ بمƓ ƇlƥƙƤŮl ĂǊǉ ƥحيĂl ýالحا

ƚيƙƓمĂǅالم ýƓƞمـ Ŏ5 ƚǉƓمŪl ƚǉƓيP f ĂƮǉ ƾيبƱƙ ǊƓ5 ǈǉيƵĂ ŰƚƵƓƯالبـ ƿĂǋǉǉمـ Ŏ5 ƴسĂƙJl ĬƉ "ƴƑƓƯالبـ" ýبيƿ ƚĂ‡يـ ǊĂ5 ŎƱƓƾǉ محـ ƥĂƥ Ă من بـƓ ƔǊ ĂƓ‡مŰl Ů ŏ حير.

مـǋǫ lƓ‡Yl رƓǉالرǉ ƛمـا üƟا لمـ الجرأمة ǉŰƚŰ Ƨ

الجـير ýlĂمـ lƥمـƵ ƻǅǉl ĂƉ Ɣرـ P من ý‡ " ĬرƑlƨƞl ƘƓبـĂlǅl ǊĂǉƓƿ من ĐČē lƥƓمǉ ƓlبـƱ

المǉ ĂƮ f ƵǉǋǉƓ 5Ŏ lƥƓالمـ ďĕĒ بـيƚ ƚالسيĂ ǉرƉ ă ‡ǉƓ ĂƉ ƞƨƑƓيـ ƔƥƵƓبـ ƳƓبحـلـ من ƳسǉǉǈǉǉJĬ ǫ ƳمـƤ سǉĂlƘ

" ĐČČ Ĭǫ ĐČČ من ƚالجرابـĂ

ƘƓ‡ ǉƙǉ f ƓالمـĐ čĎ من ƓƤǉǋƓ ƤƥǊƓ من ý‡ " ĬرƑlƨƞl ƘƓبـĂlǅl ǊĂǉƓƿ من ƉƵƻǉ ƿ lƥمـƵ ƻǉƓبـ ƴƑƓƯ ĂƉ مـĂlƥ ĂƉ محرƓ‡ ĂƉ ƘƓ‡

lƨƞǋƉ ƓǈƓ‡ ƘǉƓ‡ مسƙƵƓƚ 5Ŏ lJlƮǉƓƵƚ ĂlƤƓJlƚ بـƱسلǉĂ ƚ من مـĂlƥ ƓƮǉƓǋǉƓT lŰƙǚǅ ĂƉ بـيƚ ƚالسيĂ Ɖرă ƿƵƓيـ Ɣ

".Ʃƥ ĐČČ Ĭǫ Ʃƥ ĐČČ من ƚالجرابـĂ ƘlĂسǉ ď Ĭǫ رǋƉT ď من ƳحلبـƓ

ƘƓǉĂ‡الم ýمـTƙ ƓǋǉǉƷ ŎƓƙJƓبـĂ ƻŭƙǉJ ƚǅƯƓPJl ƇƓيـTŮl ƘƥƥحـƥƥƓǋǉƥƞǉ ĐčĎ lƥƓالم f ǉ ĬJǫ YĂƞرJƓبـ

f ǉJl lƥǋJ ƴƯPيـ ƉJ ‡ƉJ يمـ ŎlƱǉالم ƉƓيـ‡Jl ƉƉ Ɠ‡مـ .ƴƑƓƯبـ ĂƉ lƨƞǋƉ ƓǋƷƮĂبـ ƇlĂسـ ƔĂسƓحـǉ ƚيـƥƓالم

.ƚيـƥƓƮƙpl ƚيمـƿ من ǈǉ Ɠلمـ رՍǉJƓبـ ŮƓمـ ǉǉƓƙƵƓبـ ŎريمـƞƙJ

البـحـث الثـانـي

مـǋǫ ƮǊƱ Ɠرامـƛ ƒƨƟl ĬJŎl ‡ƮǉƯ ŮlJرامـĬ الجرائم! لـ üǉǋمـŬl

ƱƉرƱالم ǉلبحـ ƚ ǉĂǊ ĂمـƥƤ YĂƯP برامـǈ الحسـƔ ŎJŬl ĂƉ ƘƓمĂǅالمـبـ Ʈƙ5ƚ ƵƓمـƚ ǉلسـĂǉl ŎمـاƞرŮl ƦlƱ

.ƻŭƙŮlĂ ƚǉƓمŪl ƚǉƓيPĂ ƔƮǉJlĂ ƚƥالسر مƑرƞ Ŏ5 ƥƓالم Ĭ‡ن الر ǈǉبـ ƾحـlيـ

Č -مـǋǫ ƮǊƱ Ɠرامـƛ ƒƨƟl ĬJŎl ƟلضƏ ŮلجرائŮl Ƨ

ŎJŬl ƔسƓالحـ ǈمـا برـĬǅ ƵǉǉبيƱƙبـ Ă ƳƻƙPŮl ĂǊǉĂ ƚƥالسر ƚالريمـƞJ ǊĂ‡الم ŎمـارƞŮl ƱƓTǉǉ ƚسـابـǉǉƓبـ

Ůǫ ǈمـا برـ من ǉǉيـƵ ĬJĂƙسـا ƓمـƦ ǉƙƓمƦ Ŏ5 ýPƥيـ Ɠ‡ǊƉ ǫ Ă ŎǉƓƞJl ƉJ ƯحŭǉƥŪ ƵƓمـƚ Ʈ5بـ ƚƞƓƵالم ƘƓمĂǅالم ĂƉ

ƳƻƙPŮl ýƓƵ5ƉJ ǉTƓمـبـ رƨج ýƯƙ ƦJ ŎƵرTJl ƓƤحبـƓT ƚمـƦ من ǈمـا البرا ǉǉƦǋǉ Ʃريـ P لم ƘƥĂlƘ Ƴ5ǉ Ŏ5 ǉǉJǉl

ƓǋǉرƓƙƵƓبـ ǈمـا البرـ ĬǅƵ ƇŭيـƙسـŮl ƉJ ƯحŭيـƓمـ ŰƓǋǉĂƙ من محـ f ƓlƙǉJl ǊĂƥ يرPŮl lƦǋ رlƱسيـ ƘحـƘ ƓǋǉيƵ

(1)- Lucas de Leyssac: Op. cit. p510.

ΚǴǉǴبيئƱ ǑǉǸǕǇ ƱǴǀǲǕǀ- ď

ǁǁǓالمس ǀǕǸǕǸǲǀ‡رǀǕ Ǒ5 ǴǸǉǀƨǨƤǁǍ ǴǸƱƺبح مǴǍƤ ɣسǴالح ǂƬǴƬ ǏǓƵ Κرǀǹ ΚǴمǍǓƵمـ ƱǴǀǲǴبـ ƒ ƤƬ مƤǀيـ ǹǴ‡

ǹǍمƲمـ ǏǓƵ ƩǓǨƤالم ƇǑƬǇ ر ƬǨǀ ǴمǀǍ ƥǉǨالمس ǀƥǴمـ ΚǀǕ ǏǓƵ ƥرم يرم ǸǉǍ مǍǓر Ǵسǘ ǨƤǀ ǹǍ‡يـ ǹǍ ǹ‡يم

ƥǉǨالمس ǂƵƼǉم Ǒ5 ر ƬحǉمǴ ريƸǓ ǁǍǓمـ ǇǍǀǉم ƇǑƬ ǹǍمƲالم ǀǕǸ ǹǕ ǸبحǴƬ ǀƨǴحي Ǒ5 ǸƑǴǀبـ ǇمـƤ ƥǉǨالمس

ǇƤƥǨ ǀǍرƲ ǸيǓƵǍ ǇǴمƵǨسǕǀ ǂƥبسر ǨƤيـ Ǖ ǏرƑǀƨƞǀ ƳرƬالم ǹǍ ǕǪ ǕǸǨيـ‡ǓمـǑ5 ǸبحǴƬ ƾحـ من ƇƨƞǇ

ƩǴالمس ǹǍƥǍ ǴǸƤǴسǉǨاس ǹǍƥ ΚǴيƱƵالم ǂƥسر ǂǲǴح Ǎ ΚǴǉǴبيئƱ ǑǉǸǕǇ ƱǴǀǲǕǀ ǑǨǴحـ ǇمـƬيـ ǑƵريƬǨ

.ǴǸǨǲǴƬ ǍǍ ǴǸǨمǘبس

:ǴيǉǍرǨ‡ǲǪ ǂǲǍǀǉم ǍǍ ǂƞǲǴƵالم ΚǴǉǴبيئƱ ǑƑǀǍǸǇ ƱǴǀǲǕǀ Ƶيي‡ǨـǑ

ǂƥرسǓ ǘمح ǹǍ‡ǨǹǕ ƠǓƬǨ Ǎ ǂǲǍǀǉالم ǇǀǍمǕǀ من ƥƵǨ ǂيƵǴǉƬǇ ǍǍ ǂƵيƱǇ ǎǍǀǀ Ǎ ǂƥǴƱǇ ǹǍ مǍǓƵالم من

ǑǇǕǀ ɣسǴالح من ǂƛƵبǉالم ΚǴƲبǉǉǀǍ ΚǴƞǍمǀǍ ΚǴƵǴƵƬǕǀ ǏǓƵ ǂƥǴƱǇ ǂƥسر مǴ‡حǍ ƾبƱǉ ǹǍ ǴǉǉيمǕ ǸǉǍ ǕǪ

.ǂيمƥ ΚǀǕǍ Ǒمـ‡ǇǀريƥǀǨǀǍ ƩǴǀǓ ǂǓǴƥ ǴيƑǴبǸǍيǴǸǉǍ مǍǓر ǸǓيƺƬǨ ƇǴǉƪǍ

ǍǍ ǨƤǕǀ ƾǀحǨ ǏبƵǨ ΚǴمǍǓƵالم Ǎ ǋالبرام ǂƵيƱ ǹǕ ǂǀبǴالس ΚǕǴالح Ǒ5 ǂƥالسر ƳǍƥǍ مƥƵǇ ƒ ǓƤǀǉ ǀǕǸǇǍ

ǹǍƥبـ ƇǑƬǓ ǂǓمǴ‡ǇǀƨǴالحي ǏǓƵ ƇǘيǨƤǀ ǑǉƵيـ ǏǕǀǍ ǂƥالسر ǂيمريƞ Ǒ5 ǸبـمǓالمس ƾيƥƥǇ ǉǴǉƵبـم ƩǘǨƤǀ

ΚǴمǍǓƵالم ǏǓƵ ريǍƬǨǇ ǍǍ ǭسǉالǇ ǇǘƤ من ƩǘǨƤǀ ƳǍƥǍ ǴǉرǍƬǨ ǀǕ ǸǉǕ ƾبسǴǀ ǉƨƑǴحـ ǍǍ ǸǇǲǴمـ ǴƲر

ǕǍ ǑǓƬǕǀ ǴǸبحǴƬ ǀرƱسي Κحǀ ǇبـƥمـΚǀǴ‡ Ǵم‡ ΚƥǍǀ ƩƵǉ Ǒ5 ǇǕǨ ǴǸǨǀǕ ǂيǓƬǕǀ ΚǴمǍǓƵالم ǉƥǸ ǹǴ5

ǕرƤالم ǹǴ5 ǕǂمǴƵ ǂƵƬبـ ǇǴمƵǨسǕǀ ǂƥسر مرƞيـ Ǖ ǏرƑǀƨƞǀ ΚǴبǍǀƵǀ ǹǍǉǴƥ ǹǴ‡ ǴلمǍ ǕǸǨƨǴحي من ǕرƤǨ

ǍǍ ǂǲǕǀ ΚƥǍ ǂƥسرǍ ΚǴمǍǓƵالم ǂƥسر ǇǍحـ ǇƥƞǇǀ ǏƥǴƼǨ ǕƳرƬالم من ǑريـƬ ǇƤƥǨبـ ǕǪ ǹǍ‡يـ Ǖ ƥيحǍǀ

.ΚǴمǍǓƵالمǍ ǋالبرامǉǀ ǀرƬǴمبـ ǂيǴمحـ ƾǀحǨǍ ǇƬǕǀ ǇǴمƵǨسǕǀ ǂƥسر

ŧIيرƱ þþيحد لم ĭرƒlƨŋIl Yرƫالمan lĂ ŧƫǴP ŎJŬI ɣالحسǴ ɲبرامال ĬǆŽ ƨǔkŰI ŧريمŋ YĂþĂ nĂþ ýĂيح
NJƱǴƬLjب ŎLjǴŋJl NJŋķي nD رĂƫkالم من NJLjǴ5 ŰǴnjمǴIJ Iþþمحد IþحيĂ ŧŋيķLj þþيحد مlĂ ŧريمŋl YĂþĂJ ǴnjLjيŻب
nŽ ŧريمŋl ɣIk þþĂ ŰŧمǴŽþJl nĂþ ƱI5 ɲمǴLjالبر ĬJǫ ĂD ŰǴŻمǴmnjǆŽ ýŋالمس ŧمǴŽþJlĂ ɲمǴLjالبر ĬJǫ ŎمارŋŰI
.þŻب nŽ ýǴƫkŰI ýǔP من ɣIk þþ Ǵمŧ ƨǴnjŋJǴب رƫǴالمب ýǴƫkŰI ƾيرƱ
ɣالحسǴ ɲبرامال ŧǆمǴŧ ŧيƑǴLjŋ ŧيǴحم ƾIحk ƘǴبĂIŽl nĂLjǴþ Ŏ5 ǴnjيǆŽ ƒ ĂƫLjالم ƨǔkŰI ŧريمŋ nǴ5 NJيǆŽĂ
.ƱI5 ŧسبيLj ŧيǴحمر 5Ăk ŎkI ýIĂمŰI ǷƑرامŋ ŎþǴب ƨǔP ĬǆŽ

ĬǆlkI ƒŧǀالم

رĬNjŧǀز! ŰǔǪ DŽ مŧĬŧمǀNjالمع ŧمĬالجر ŧNJاNjم

ŰIIĂŧƫJl Ă ƘIالمحرر ŧLjǴŧم ŎkǴمĂǆŽالم ýǴŋالم Ŏ5 ŎJŬI ɣالحسǴ ŧيþǴالم ƘǴمǴŽþJl ƘǆkحاI þIJ
Ŏ5 ţ ƺJl þƫ Iب ǴnjkIيحا ƺيرkب ǷIþŽǔJ ǔمح nĂŧk þþ ŎkJIĂ ƘǴLjبي من NJيĂkحk Ǵم IرĂƱPĂ ŧميNjŰ IƯLjĂ
Ŏ5 ɣIk ŎkJI ţ ƺJl ƾرƱ رƱPD من ƨĂيرkI þŻي Ƿǫ ŧيĂLjمŽ ĂD ŧيþǴم رارƜD ŧ IþحǪ NJLjǴT من ĬƷJIĂ ǴnjLjĂمƜم
.ƘǴLjبيǆJ ŧيǙŰ ŧŋJǴŽالم ýǴŋم

ƘIǷIþkŽŰI ĬǆŽ ǴnjþǴبƱLjl ăþمĂ ƨĂيرkǆJ ŧيþيǆIkJl ƒ ĂƫLjl ǴNjر5Ăk ŎkJI ŧيǴالحم ăþم Ŏ5 ŧ البحǴيǆLjƺkار IIJƷJ
.ŎkǴمĂǆŽالم ýاالح Ŏ5 IþارĂJI

ǴnjيǆŽ ĭ يسر ŎkJI ŧيþيǆIkJl ƘIالمحرر ýبيǫ من Ǵيǉ ɲǴŽالم nǴيبالب ƺkر ýNj:þþƫJl IƷNj Ŏ5 ƟĂرƱالم ýǴŧƫŰI
ýʎالمk ƨĂيرkJl ŧريمŋl ŎمارŋŰI ƱǴƬLjǙ Ǵيǉ ŧŋJǴŽالم ƘǴLjǴبيال ɣƜPk ýNjĂ ÞيرĂƨkJǴب ƒ ǴPJl ŎƑǴLjŋJl ƒ LjJl
Þ ŧIيا الحاƺيير Ŏ5

:ŉLjيبيǴkJl nŽزين الدر ýǔP من YĂƜĂالم IþNj Ŏ5 ýيƫ5kJl ǴيǆLjƺkار IIJƷJ

ŰNjŬI ƱحŠال

رĬNjŧǀز! ŧمĬلجر ƱNjƫNjمI ƛمǆالǴرǉ رǴŧYI njǪم

ƘǴمǔŽ ĂD ƨĂحر من ŧŧب ŧبǴkŧ NJLjĂمƜم Ŏ5 المحررĂ Ű"المحرر" ĂNj ƨĂيرkJl ŧريمŋ YĂƜĂم
ƨĂيرkJl ƒ ĂƫLj NJƜرk5k Ǵم ĂNjĂ LjIĂkلمحا ŧيƫالبر IǷارIJl ŧيLjǴŧمǫ ɣم ŧيLjŻم Iر5ŧ ĂD ĬLjŻم ĬǆŽ ýþk
.ŧيþيǆIkJl

:ƱǴILj ŧ ǔʎ Ŏ5 المحرر ƒ ƑǴƫP ýǴمŋǫ ǴLjŧيم NJيǆŽĂ

ǔ5 ƝǰƙƇƖرƿ ýƓƛƙاسا ƖƦƼĂ ƝǰلمسƠ ĂƊ ƝǰليƼ ƱرƠǰƓƀ المحرر ƝĂƈƜƇƈ ƖƖرƿƼ ƔƞƀĂƊ ƓƀƓƙǂ ǔǂƬ المحرر ƦƤƙƀ ƝƊ-č
.ƀƺيير من ǰƖĂƙاƛ ƓƈǏƨƔƓƖƨǕĂƘƓƀǕƠǂسيĂƠƟƬƀ

مƼƨƝƀ ƒ ƤƬƆ ǂƀĂسǰم ǂƀƓƙǂ ƝĂǂƙ ƝƊ-Ď

ƖƿƖرǕ ƝƨƖبيرƨƙĂƨƙƆيرĂǂمريƞ ƳĂƜĂمالمحرر ƝمƜƙي ƝƊƔƞƀǏƊǕƓƀǰĂǰƓƿرƓĂƇ المحرر ǂƿƛيƝƊ-ď
ƓǌƨƓǰƱƬƖ ĂƊ ƓǌƼيƛرƙ ĂƊ ƓƝǰيرƺƀ ƓǌƆƖƿƀƙسƓǂ ƠǰĂǰƓƿرƚƊǂƖƿƛǕǂƛƓƬ ǂƀƓƙǂƆƖǂƙ لمƝƓ5 ǕǂƖاياحلاƘƓƀƚƼĂƊ
.Ɩيرƨƙƿƨƀǔ5

ƘƖرحمالƓƀƿƖرǕǔ5ýمƓƨƙ من ƓƬǰƙƠƙƆǕǂمƓƨƆǂƖƛƆǂƓمحĂǌيرƨƙƆýƓƨ5ƊريمƞƙمنǂƀƓƺƆ ƝƊƓمǂƠƆǕƆ
ƱƓ5حاƝĂƿƱƖ5ƠƙƓمĂƨمالمƿƓƱǰǕǂƓمحƽيحاƠƙƓمĂƨمالمƨيرƆƙƓƀ ƒƓƤƒǰƴƜĂĂ ǏƿǕƆƙƆƓǌمĂǌ5بم
ƝƨǂƀƙƓمĂƨمالمƘƖالمحررƜرƤƙƠƙƓمĂƨمالمƨيرƆƙƓƀƒƓƤƒǰƴƜĂƽريƱƝƨĂǂمƓƨƆǂƖƛƆǏǕƨ
ǂƀƙƓمĂƨمالمƘƖالمحررƴƜƤƀ ƒǰƆƇƓƺƆƼƝƓ5ƖƖƆƿƆƓǌبمƝاليمƓƨƙالمǂƖƛ من ƒƖيƆƓمم المحررلǕƿǏƿƀǕƙƆمĂǌ5الم
.ƘƖالمحررلǕƿƀƞƆمĂǌ5مالƓƀيرƨƙƆƓƀǂƬƓƤƆǂƀƿǕƙƆƒĂƬǰƆǏƆƼ

ƓƊƓبسلǰƓƀǂƙƴƜƀƙريƬƙƆ من ƿƨƀ5ǏƜرƓƖƨƞƆƴƜƬƙƆǂƀƿǕƙƆǂحيƿƊرƜƀǰƆƒĂƬǰƆƒƓƤƆǂƬƀيرƨƙƆ
ƘƖالمحررƠƖ5ƓƀسمƓƀǕƆ ƖƗĂǂƆƴƀالراĂƲمƓƤƆƴƆ من ƬƆالبƴƓƀمن السƴƓƀ البƆƠƆ من ƔƓƙǂƆƔ من ƗƆƓƙƆƝĂǰƓƿ
ƨƿĂم ǏƊƦƤƀيلمĂيرƨƙƆǂمريƞƽبيƱƙالمحررƱرƙƬƙƠƙƆĎĎěǏƆƼĎčĐمن ƿƖĂالمƠ5ƘƓƀĂƖƨƆ
من ƝƓǂĂǕيرƨƙƆǂمريƞýحمƘƖالمحررƝمƜǂƀƙƓمĂƨمالمƘƖƿǰƙالمسƜƓمƿƼýƞƖم المحرر مĂǌ5مƴسيĂƙ
.يرƨƙƆƝƀ5ƨرƨيƓƬǰƘƖالمحررƠ5يرƨƙƆƔƓƀƠ5ǏرƟƖƛƞƆƳرƬالمƨƓƜƊĂƆýƜ5ǕƖ

ýǂ"ƠƆƓƙƆ ĂحلاǰƆǏƨيرƨƙƆƝƀ5ƨرƨيƘƖالمحررƠ5يرƨƙƆƔƓƀǏƆƼƒǰǂ5ƓƜƼƟرƙƖǰƝǰيƨĂ
ƿƿ ƒǰƆƖƿƝǰĂ"رǂ5ƆƝƨƖبيرƨƙǏĂƙحăرƤƊǂمƓƨƿǏƊƠ5ĂƊƔĂƙǂمƠ5ƫƺƆƽريƱƀǂاياحلƺيير
ƓمĂǌĂƓƆƇǂƞƆƓƨمير ƹƘƆǰƓǂƝاĂǏƙحǂƀƙƓمĂƨمالمƘƖƿǰƙالمسýǂƝƀ5ƜرƿƙƝƊƝǂيمǂحيýمƬƖƝĂǂƀ
.ǂƀƙƓمĂƨمالمƘƓƞƙǰمالǂ5ƓǂƆǂƆƓƨ5ǂƀƳƖƛƞǂƀƓمحƝمƜƙƀ

ƏƙƖƙال ƱرƏال

ƏƆƠƖ ƒƛƖƟƖالƞمƖرƓĂǂƳǂƀƏƀƟƖالرƏƏƫǂǕƨƺƑƓƖƓƜƓƖ ǌƼم

Ĭ ƽǩǁǀ ǀƦǫĂ ǤŋǰƽǰǤƤ ǤمƄ ǤŋǰǀƥƄǩƨا ŎǁƶĂ ǂǀاية الحا ǩƺيير ýƶƽ Ŏƽ ýƛمǩ يĂƨǩǀير ǂيمƞار ǰ ŋĂǂالم ŎمŋارŰǀ ƱǤƬǁǀ

Ʀǀ ǂǀƱ ǂيƶƥǀĂالم ǂاية الحا ǩƺيير ƩليĂ ǂبيǁƨالس ǂǁيĂǁǤǀǀ ǂاية الحا ǩƺيير Ăǁǀ ƥĂƬ ǀالĂ ÜĂƨǩير Ĭ ƽǩǁǀ ǩƺيير ǀƥǁ

ǂǁيĂǁǤǀǀ ƥǁƨǂمرا ĂƊ ƺالزير ƽĂǀبحا Ʃ مسǤ ǁǤǁǁ ŋĂǂ يƊن ƨĂǩير ǂيمƞار ǁǁƄƱǩǩ Ĭ ƦǀǀǂاǀيǀǀǂالحاǀƺييرǀŎƽǂي

Ŏƽ ƔƵǓǩǰǤƄ ǂيǩǤمĂƶالم ǂƞǰƶالم ƽǤƱǁ Ŏƽ ǂاية الحا ǩƺيير Ăرǩ ƬǂنƊيم ǁǁƶĂ ÜǨǀ المحررا ǀǀǩ Ŏƽ ǂǩƄǤǁǀ

.ǤŋǩǰǤƬƊ Ĭ ƶ ƛƊيرǀ مم Ǥ ǨǤيƱƶالم

ƥǁيǀǩǁ ƭ ĂƬǁ ǂƑǤƱ ǨƛǩيǀǀǤمƄǁĂ ǀƨĂيرǀ ƥƶي Ŭ ǨǤǁǤيǁالبي ƥƶǀĂƥ ĂƊ ǊمǤǁبرǀال ƛĂƨير ǩنƊ Ĭ ǰǫ ǀرǤƬŰǀ ƥŋǩĂر

.ǀرĂǤŋالم ƽĂǀحالĂ ƶǰƊالم ƽ ƛنĂǁǤƥ Ŏƽ ƥǀرĂǁ

ƥǁǩالمسا نĂǂǩ ƇǤǁƛƊ Ŭǫ ƽǀحǩǩ Ŭ Ŏǩǁ ǂيĂǁƶالم يرĂƨǩǁ ƽرƱ ýŬƤ من ǂاية الحا ǩƺيير ýƶƽ ƳĂƥĂ ƬĂرǩي Ŭ

ƽرƱ ýŬƤ من ǂيمƞارǁ ǁǰƥŋǰ ǂبسǁǁǤ ǂاية الحا ǩƺيير ýƶƽ ƳĂƥĂ ƬĂرǩالم من Ǥمǁǀ بيǀ ǂ البحƐ محǂيمƞار ǁǰ ǂبسǁǁǤ

ƽǀحǩǩ Ŭƽ Ǥيǀ ǊǤƶالم ŎǀاالحاǀĂ ŎƬŬǀ ƥǁǩالمسا ǀƌƬǁ Ĭ ƶ Ǥǀحƛ ƨĂير ǩنƊ يƊن Ʊ ƬرǩƄن ǂǰĂ ǂيƥǤمير ƨĂير ǀ

ǂيمƞار ƶŬƤ Ĭ ƶ ƥǁǩالمسا ǀƌƬǁ ƇǤǁƛƊ ǂيƥǤمير ƨĂير ǂياƱر ǀǀƥƤǩسǤƄ ǂاية الحا ǩƺيير ýƶƽ ýŬƤ من ǂيمƞارǁ ǀǀǩ

.ǂيƥǤƶ ƨĂير ǁ

ǂƬǤƤ ǂƽƬƄĂ Ĭ ƑƪƞǰǀƑ ǨǤƄĂǀƶǁ ŋĂǁǤƥ Ŏƽ ǂيƥǁǀǩǁ ƭ ĂƬǁǀ ǂمƇŬم ăƥم Ŏƽ ǤǁƛƄحƄ ýŬƤ من

ǤǀƽĂ ǁǀƥ Ŭǫ ǤيĂǁƶم ǤƑيƬ ǤŋǁǂĂ من مرƶƺǰǤƄ ǨǤمĂƶالمĂ ǊمǤǁالبرا نƋƄ Ǥǁǰ ن يبيǩير يĂƨǩǁ مƑارƞĂ ýيĂمŪǀ مƑارƞ

مƑارƞ ƭ ĂƬǁ نƊ من مرƶƺالر ĬƶƵĂ ǂيǤŋǩ Ă ǂيƥǤƬǩƥǀ ǂيمƥ Ǥŋǁ نŬ ýǤالم Ƶ ƬĂ ǤŋيǁƵ ƽƥƬي ƠŋǀالرǀǀǁƽǀƄ

Ǥمم ǤيƥǤم ǂيمƞارǀ ƳĂƜĂم ƇŎƬǁǀ نĂǂ يƊن ǀĂرƜ ǂحاǀƬ ƱرǩƬǩ لم ǂǁǤمŪǀ ǂǁǤيƤ Ă ƔƬǀǀ Ă ǂƥالسر

نƊ Ŭǫ ÜǀǀǰƦ ýǂ من مرƶƺالر Ĭ ƶ ǂيƵƬǀǀ ƊƥبمƥƱƬيŬ ǀمراƊ ĬĂǁƶم ýǤم Ĭ ƶ مƑارƞǀ ǁǰƦǁ ƳĂƥĂ ýƶŋي

ƇŬيǩسا نƊ ǀǀǰƦ ÜǤيĂǁƶم ŬǤم ǤǁǰǤƄǩƵǤƄ ǨǤمĂƶالم ǊمǤǁالبرا ǂƶيƱ ƴم مƇŬيǩ Ŭ مƑارƞǀ ǁǰƦǁ ŎمŋارŰǀ ƱǤƬǁǀ

ƇŬيǩسŰǀ ǀƦŋƄ ƛƊǩي ýŬƺǩسŰǀ ǀƦǁǰ نǤǂ نǫ Ă ǤŋǁŬƺǩسا نبيĂ ǁǁǰيƄ ýĂيحŬĂ Ǥŋǰǁم ǤŋƄحǤƬ يحرم Ŭ ǤŋǰيƶالزǀƵير

من ǊمǤǁالبرǀǀ ǂيǤحم ƔǀƱ Ă مƑارƞǀ ǁǰƦǁ Ĭǫ ƇĂƞǀǀ ǤǁƽƶيسŬ ǤǁǁǀمنĂÜǂيƥǤƬǩƥŰǀ ǤŋǩيمƥمنƭǀيǀĬƦǀ

.ƔƨǤالحس ǊمǤǁلبرا ǂǰǤƶƽ ǂيƑǤǀƞ ǂيǤحم ǤŋǰŬƤ من ƽǀحǩǩ نƊ نǂيم ŎǩǀƵ ŬǩŰǀ ǂيمƞار ƇǤǁǀǩƄǤƄ ǀƦǁ Ü ǤŋǰŬƤ

ŬĂ يرĂƨǩǁǀ ŬمحƠǀƬǩ Ŭ ǊمǤǁالبرا نĂǂǁ ǀرǀǁ ƽƄƱǁǀǩ Ŭ ăرƤŰǀ ŎŋƽيرĂƨǩǁǀ ǂيميرƞǩǁ ƭ ĂƬǁǀǀ ǂبسǁǁǤƄ

ǂيرǂƽǀ ǂيǂǀالم نĂǁǤƥ ĂŋǁĂ ŬƊ رƤƈ ƥƱǩǫ Ŏƽ ǂيǤمالح نƶ ǂ البحƐ ĬƶƥǩاسǤمم.المحرر Ƶ ƬĂ ǤŋيǁƵ ƽƥƬي

.ĬƑǀƨƞǀر

المǴƛƘ اǶǽƾǳ

مǶƴǼǳƢ الجرƹمة المعƢǼƫƘتة مǓ ǺǷƾǴƻ Ǽǭ المƫتة الƨƿتارة الجزائرƨ

ǳƢǻƹ اراǴƳǳ ǞƥƦƸƬǳƕ ǾƬǸƸǳƕ Ǻǟ ƢǸƾǳƕ ارارǳƕ Ǻǟ ǖǰǳƕ ǞǷƢǬǳƕ ǿǸƢǳƕ ƘƘƟƔƬǳƕ ƔǻƢƻ Ǻǟ ǖǰǳƕ ǞǷƢǬǳƕ ƞƴƣƞǼƣƔ ƷƿǴƕ ƕƺƦƘƣƕƺƞǳƕ ƔǻƢƻ ǳǸƾǳƕ ƘƢƹǳƕ ƞƴƣƿǴ ƞǻƢƻ ǖǰǳƕ ǾƬǸƸǳƕ ƻƴƾǽƢǳƕ ǲǏƢƸƬǳƕ

المǴƛƘ الأول:

مǶƴǼǳƢ الجرƹمة المعƢǼƫƘتة مǓ ǺǷƾǴƻ Ǽǭ المƫتة التǴǫƘيƨ

الǶƱƛ الأول

مǓ ǺǷƾǴƻ ƧƾƴǼǳƢ ! العǺƸƫ التجارƨ

ƢǼǳƢǷƾǴǳƕ ǞǷƢǬǳƕ ...

السƾǳƕ الǬƛƕƘ : ǲǻ ǜƝƿƠƹƸƬǳƕ ǲǷƢǠǳƕ ǵƢǰƷƗ ƢǸƸǳƕ ƺǸƬǳƕ ƘƗƔǼƢǬǳƕ ǳƕ ƣ

ƚمǗƶǂ مسǗا ƖŖǈ ǘيƞسǨ ǏǛǫ Ǌماالبر ƔƠحƬǷ ƥمƵ ƥƖ5 ƖƖǛŖǛ Ü ǋبـ ƠƬƠƤ Ơما ǘمحي ǊمƠǉبر ǘǂ ǹǷ مǃƶǉ
ǏǛǫ Ǌماالبر ƔƠحƬǷ ǝƞǛ ƥƖ5 ăĂǨالمح ǹĂƥ مسǗا ǏǃƵ ƖرƬƠƥ ƚالحمي ǉŖǈ ƘǉƠǂ Ơما Ă ÜǊمƠǉبرǃا ƚيرƠƞǨ
.ǋبـ ƠǉǨƖمـ مسǗا ǘƜƟĂ

ƍسǉǃا ƚسبǉƠبـ ƖƖǛŖǂ مرǕا Σلي ǹǂǛ Ü Ʊالبسي ƍسǉǃا ƚسبǉƠبـ ƚǛƠƶ5 ǹĂǂǨ ƥƥ ƚيرƠƞǨا ƘƠمǗƵا مƠǂحƠبـ ƚالحمي
.ƥƖƵالم

ǏǃǨا Ʊرǟا
ƱƖǂƍǕا ƔƥƖƠ !ƖƖƟƈ üǘƍ Ǳم

ǘƠƞم Ŏ5 ƥƥمح ǘǂƬما ǘح ƥƠƞǭبـ ƠǃمƵ ƠسمǨ ƳرǨƤما Ɩرǂ5 ǋǈƌبـ ƳƖرǨƤǗا Čē/Čď مرǕا ČĎ ƖƥƠالم Ƙ5رƵ
ŎǃيـƠما5 ǘƛمǨǨ5 ƳƖرǨƤǗا Ŏ5 ƠǋرƖ5ĂǨ ƔƞيـŎǨا ƱĂرƬا ǹƌƬبـĂ.ƚيـƖǨا

- ƠرǂǨبـǗا ƱرƬ
- ƖƥƞǛا ƱرƬ
- ŎƵƠǉƬا ƾبيƱǨǃا ƚيبـǃƠƖا
- ƚيƵĂرƬالم

ƳرǨƤمǃا ƚǛĂƥا ƠǈحǉمǨ ŎǨا ƚǁيĂǛا ŎǈĂ ƳƖرǨƤǗا ƖƠƖبرا ǏǃƵ ƳرǨƤالم ǘƬحيـǨ ƱĂرƬا ǉƥǈ ر5ƖĂǨ ǘƠح Ŏ5
ƱĂرƬبـĂ ƖƥĂƥمح ƖƥمǛ ƖƖǛƥĂ ƲرǮا ƖƥǈǛ اررالما ƚيǉĂǉƠƖا ƚالحميƠبـ ƔǨƖǛĂ ǋƵƖرǨƤا ǘǗǮسا ƾحǋǛ ǘĂƤǨ5
ƚيƵƠǉƬا ƚيǂǃالم ƚالحمي لح ǏرƑƖƨƞا ƥǈƶالم Ăǈǈ ƖƥƠǈƬا ǉƥǈǛ ƠǉƠالم ƨƠǈƞǛĂ ƚيǃƶم

Ƥ ƳƖرǨƤǗا ƘƖƠƖبرا ƚƱسƖĂبـ ƚالحمي من ƔسƠالحƠ Ǌماالبر ƥي5سǨ ǘǈ ƟĂرƱالم ǘƖƌالس

ƳƖرǨƤǗا ƘƖƠƖبرا ƚƱسƖĂبـ ƚالحمي ǘƠƞم من ƚيǨƠĂǃƶالم Ǌماالبر ƥƵبـسǨ ƚمƠƵ ƚ5Ƭبـ رƖƬƠƵالم ƘƠƵيرƬǨا
Ơمǈ سببينƠسبيينƠǷ ƥحǕ

- ŎƵƠǉƬ ǘبـƠƱ ǏǷ من Ǌماالبر ƥرƞǨ Ơمǫ

_ ƠمǫƬ ƚبƵƬ البحƬ Ŏ5 ƥمĂ ƖƥƞƖ ǊمƠǉبرǨا ƥيرمƠ ăƥمح ƾƠƖحسا ǊمƠǉبرǃا ƖƠƖا ǏǃƠ5 Σ من الذين ǉǛǃ5ƖĂǨ ر
مĂƖǨ ŎǨا ƚǈƞǛا ăƥǛ ǹĂǂǶي ǹǷ ǘƞǶ ƥƖ Ü ƱرƬا ƖŖǈ ر5ƖĂǨ ǋǨƠبـĂǫ الذين من Σلي Ă ƘƠيƞالبرم Ŏ5 ƖƥƞǛا ƱرƬ
ƳƖرǨƤǗ ƚǈبـƠƬم ƘƠƵƖرǨƤا ميƥƖǨ ƾسب ƥƥ ǹƠǂ ƖŖǫ مƠ اررƖǨ ƚيƖƥƖا من ǗĂƖƵم ƖرƥƥƖƠƖ البرا ƘƠبـǃƱ f بحƵ5
ǘƠƞالم Ŏ5 ƨالمميƖǨ Ă ƖƠƖ5ƥǂا من ƚيƖƠƵ ƚƞرƥ ǏǃƵ ƚǈǛƞǛا ǉŖǈ ǹĂǂǨ ǹǷ ƔǃƱƨي مرǕا ÜÜ مǷ ǋǈƌƬبـ ƔǃƱƖا مƥƖا
ƚيǂǃالم ƚالحمي لح ǏرƑƖƨƞا ƥǈƶالم Ŏǈ رƑƖƨƞا Ŏ5 ƖƥƞǛا ƱرƬ ر5ƖĂǨ ارير بـƖǨ ƚ5ǂǂالم ƚǈǛƞǛا Ă .ǋǈبح ǏǛĂǨǨ ǏŖǛا
ŎǃƠمƨ ƥيƥحǨ ǹĂƥ ƚǃبـƠس ƚيǷ ƥĂƞǉĂ ǘم Ǐ5ƠǃǨي ǏŖǛا (č)ƚǃƱƖالم ƖƥƞǛا ǷبمبǷ ǏرƑƖƨƞا ƳƬرالم ŖƤƥي Ŗǫ ƚيƵƠǉƬا
.ƚǃƠالسبـ ǉŖǈ ƚيǃǗƶ ر5ƖĂǨǨ ǹǷ ƱرǨƬي Ơمǃǫ ÜŎǃƠǂم ĂǷ

ϮϬϭϬ/ĐĔ امر ƉƌŽũĞĐƚƐ ďĚĚĂ/ϮϬ/ϭϬ بيرƐŝ ĚĞ ƚĞĐŚ ĚĞƉ المƐƚƵ ĚĞ/ƚĞ امرƐŶ ƉƌŽũĞĐƚƐ ϮϬϭϬ/ϮϬ/ϭϬ بيرƐŝ ĚĞ ƚĞĐŚ
بحميۃ الƚĞĐŚ ƉƌŽũĞĐƚƐ امرƐŶ ĐĞ/ϮϬϭ ϮϬ/ϮϬϭϬ/ϮϬ ƐŝĞĐŚ ĚĞƉ الƚĞĐŚ بيرƐŝ ƉƌŽũĞĐƚƐ.

(... garbled Arabic font encoding; body text rendered with unmapped glyphs ...)

"ƉƌŽũĞĐƚƐ الحƐŝƐƚ بيرامƐŶ امرƚĞĐŚ ƉƌŽũĞĐƚƐ."

الƐƚƵ ĚĞ الƚĞĐŚ

الجزائرية ƉƌŽŐƌĂŵ ĚĞ الƚĞĐŚ ƉƌŽũĞĐƚƐ المعƚĞĐŚ الجرƚمة ƉƌŽũĞĐƚƐ

ƉƌŽũĞĐƚƐ المƚĞĐŚ الƚĞĐŚ ƉƌŽũĞĐƚƐ امرĐĞ/ϮϬ ...
... :ƉƌŽũĞĐƚƐ ƉƌŽũĞĐƚƐ ƐŝĞĐŚ

. الجزائرية المƚĞĐŚ 58 ƉƌŽũĞĐƚƐ ƉƌŽũĞĐƚƐ -Ϯ- ƐƚƵ

... .ĐĞ/ϮϬ امر من
:... الƚĞĐŚ ... ĐĞ/ϮϬ امر من ...
-ƉƌŽũĞĐƚƐ ...
-المحƚĞĐŚ ... المƚĞĐŚ
-ƉƌŽũĞĐƚƐ المسيƚĞĐŚ ...

ăرƤĐ ƫƖƿƱƈ ĂĐ ƫƈƙǂ ƙǈǉƸ المخبر ƫƿƑƙƿƺƱƾ ƘƙƟالمسرحي Ă ƫƿƸƙƿƺƱƾ ƯƙƫƟƱƾ Ƙƙƺƫƴ-

ƫƿƞالحر ƫƸƙƈƱƾ Ă ƺ ƖƺƖ Ă ƘƟƖƺƖĂ ƫƨƹƺǈƺƖĂ الرسم Ă يرĂƬƘƖ ǀƙƴƸĐ-

ƫƿƈƱƘƖ ƯĂƺƙƖ ƘƙƺƱƴ-

ǑƴƬƖƖ يرĂƬƘƖ ƫǈƈƙƬƴ ƫƖƿƱƈ ƙǈƿƸ ǀƬ المحر ƘƙƺƱالم Ă ǑƴƬƖƖ يرĂƬƘƖ ƘƙƺƱƴ-

ƫƨƹƺǈƺƖ Ă ƙƿƺاضيƞƙƈ ƫƬƙƤƖƖ ƫƿǂƬƘƖ ǀƙƴƸƱƖĂ ƹĂالرسم Ă ƘƙƴƬƘƖ Ă ƫƿƺاضيƞƖ ƱƑاƤƖƖ Ă رĂƬƖ-

ƹĂƸالم ĂĐ ƫƿاضيƙƴƸ

ƮاƑƖƞƖ ƮƹƖƖƘƖ ǑƺƙƖƘƖ ƫƖاƘƖ من ƇƞƞǑǈ ǑƘƖ ƘƙƺƱالم ƫƴƙƸ ƫƺƬƈ Ă ƫƿĂƸǂƺƺƖ ƘƙƺƱالم-

رƙƱǪ Ǒƺ ƫƿƘƙƴĂƸƸالم ǈƴاƴالبر ƫƿƙƴحم ƮƸƸ ČĐ/ēď ƱƖمر ǀǘƤ من ƫاƟƬ ƒ ƺƿ لم ƮاƑƖƞƖ ƳƬاƴƖƙƺ ƯƦǪ

ƫƺƙƿƬƖƖ ǀƿƖƹƈ ƖƹƖĂ ƫƿƙحمال ƫƿƺƙǂƴǪ ƯĂ ين ƬƘƤالم ƯƸƈ ƯƙƺƒƿƬƖƘƖ ƹƹƸ ƹƞƴ ƱǂƖ ƲƸƖƱالم ƫƟ

.ƫƿƙƴƟƙƈ ƫƖĂƴƬالم ƘƙƺƬ المر ǂƦ ƹƖƸ ƫƖاƞالمر

ƯƙƬ Ǒƺ ƖƹƖĂƖ Ď ƖƹƙƖالم ƒ ƺ ƫƿƴĂƴƸ من ƯƟ ƫƿǂƺ ƘƙƺƬƴǂ ƳĂƘƙƟالح ǈƴاƴبر ƮƸƸ ƫƿƙحمال ƷƙƈƸǪ ǂيم ƮĐ

.ƫƿالمحم ƫƿƹƙƺƖƘƖ ƘƙƺƬالم

ƱǪ ƲƖƱالم ƫƟ ƫƿƙحمال ƫƿالمحم ƘƙƺƬالم من ƯƟ ƳĂƘƙƟالح ǈƴاƴبر ƫاƟƬ رǂƦ لم ƯƙǂƯĂ ČĎ ƖƹƙƖالم ƒ ƺƺ

. رƬالحƱ ǀƙƴالمǀ سبيƮƸƸ ƹرĂ ƹƖƹƸƙƖ ƖƦǈ ƱƴƙƸ ƖرĂƬ Ǒƺ ƘƇƙǈ ƹƹ ƙǈƙƈƙƬƯĐ

ǇƸƺ ƙƴ ƖƦǈ Ă ƱƫالمحميƘƙƺƬالم ƫƴƑƙƹ من ƯƟ ƫاƟƬ ǈƴاƴالبر ƮƸƸ ƒ ƺƺ ǀƯƺƱƖ من ƯƙǂƱ ƳƖ ƮƱ ƙƸƺƴĂ

ǈƴاƴبر ǈƴƹĐ ƫحي Čđ/Čď – čČ/ěē ƱƖمرين ƮƯƘƖ بما ƲƖƱالم ƫƟ ƯĂƺƙƹ ǀƿƹƸƘ Ǒƺ ƮاƑƖƞƖ ƳƬاƴالم

.ƫƿƬƱƖ ƘƙƺƬالم من ƯƱ ǑƖƱƖ ƹǘƸƱƖ

ǑƺƿƙƴƒƤƘƺƺ ČĐ/ēď ƱƖمر ƹƴƘƖالمĂ ǀƹƸالم Čđ/Čď -čČ/ēē ƱƖمرين ƇƖاƖƘاس من

(Ď).ƘƙƿƱƸالم ƫƞƱƸƴĂ بسير ƫƖƸƘالم ƲƑƙƐƴƖ ǀƴƬƿ ƯĐ ǂيم ƙƴǂ ƱƹƸƖĂƖƖĂ ƳƿƙƺƱƖĂ ƘƙƺƬالم ƫƸĂƴƞ_ č

ƖƹƴǂƘƹƹƟ ǑƘƖ رƙƈƯƙƹƈƹƘ ǀƴ ƙƿƬƙƴƘ ƳƹالمبƖƙƸĂ ƹƸƈ ƫƺسđČ ƮƱƦ ƫƺسĎđ من ƹƹƟƘ ƫƿƙحمال ƖƹƴƯĐ -Ď

. ƫƺس đČ ƫƿƙحمالƙƺƹ

čđč ƖƹƙالمƘƙƺƬالم ƫƿƘƙƴĂƸƸالم) ǑƺƱƴ ƙƿسيمƱ ƯƺƱالم ƲĂƖحب ƔƙƹالمسƯƸ ƫƴƞƙƺƖ ƘƙƈĂƖƸƖ ƹƿƬƘ -ď

ƘƙƈĂƖƸƖ ƯĂƺƙƹ من ďěĐ/ďěČƹƖĂƴƙƖ ǀƯƤƿ ƫƿƸƺƖ ƫƿǂالمƖ ƮƸƸ ƮƹƸƘ ƲƈƙالسǑƺ ƯƙǂǪ (čČ/ěē ƱƖمر

ƘƙƈĂƖƸƖ ƯĂƺƙƹ ƯĐǪ ƒ ƙƤ ريمƞƘ ƙǈƺ ƠƈƬĐĂ ƘƙƈĂƖƸƖ ƯĂƺƙƹ ƫƖƯمن čČ/ēē ƱƖمر ƳƞĂبم ƘƞرƤĐ ƙǈƺǂƺ

ǑƘĂƖƸ يارر čČ/ēē ƱƖمر ƙƺبين ƲƖƱالم ƲƟ ƮƸƸ ƇƖƹƘƸǘƺ ƫƈĂƖƸǂ ƫƴاƺالز ďěČ ƖƹƙالمƳƞĂ بم يارر ƯƙǂǪ

.ƫƴاƺالزĂ ƔبƟال

(č)- المƙƹƖ ČĐ ƱƖمر čČ/ēē " ƘƸƹƈر ƮƸƸ ƖƤƬƖĂ ƒ ǂƴƺƱƴƘƙƺƬ ƫƿƨƺĐ ĂƺƺƖ ƫƿحمم ƙƴ ǑƘƸƿ ƘƙƺƬالم ƫƿƨƘƱƖ ƫƴǂĂالم ǀƴƘ

ƘƹƲĂƨƘƖ ƫƿƨƘƱƖ ƖĂالبحƖ ƫالميƺƸال ƫƿƺƖƘƖ ƘƙƖĂالرĂ ƬƖƺƖ ƒ ƺƙƬƖƖĂ ƬƙƤƫƿƬƺƖ ƘƙƺƬƴĂ ƹƺƸƖĂƹƹ البيƙƺƘ".

ǤnjƘǰǤƮĐ ǏƘƌƘƘ ǑƘƏ ƚƱǓ البسيƐ ƘǤǁǍǄƶالم ƘǤƶǍǁƞ ƚƵƘǓƏ ǴǤǁƵǓƏ ƚƵ محمي ƘǤǉǈƮǁ ǤǇƵǷƏ بƘƵƶƘ " čČ/ěē مǓƏالĆđ ƖǤǁال -(Ď)
من ČǤƖƘǈƏ ǁǍƖƏƘƘ ĂĐ ǤnjƖسيƏǈƘ ĂĐ ǤnjƏǉƘƘ.".

ƐمرينǓال ǴǗƤ من ǏƘƑƦƞƏ ƳƘƮالم ǤNjƖǁƘƶƏ ǑƘƏ ƘƏƖƞƘالمس ǈƖNj ǈĐ ǏƘǫ ƘƘǤƮǓƏ ƘƖƞƘ
ƘǤƵ ƚƵǤǕƘƏ ǏǍƶ ƚǤƖǤƮالم ĂNj ƘƘǤƞƘǇ ƚƵǤƶالمي ƚǁǈالم ǏƘǫ ǤǁǇƵǈǓال ǤnjǁNjĐ ƔǤƴسǓ ƖĂƶƘ Čđ/Čď -čČ/ěē
. ďĐč/ěē ǑƘǤƑالر ǤĂالمرس ƔƞĂǁبم ƑƏƦƞƏ ǋǨǍƶƘ ǤǁĂNjĂ.

ƶǉǁالم ƸĂƏƘ ƘǤǁǤƚƶǉǓ ƘǈǋĂ ƏƏƖĂ ƘǤƞǉǤƵ ƸǍƶƘالم ƚƵƚƘالر ƚƵƚالم ƔǈƏĂƞ ƸǤƘƏ ǤǤƚƘĐ ǑǈƵƘ ǏƘǫ ƚƘǤƵǫ
ƸǤƘƘǓال من Ĕ ƖǤǁال ƒ ǈ Ǒƙ ƖƘĂ ƖƖĂ ƜƘǤƤƏ Ǒƙ ƚƵƵǈƞǓال ƘǤƙǉالم ƚƵǤǁƵحم ƐǤǁƵǉĂ ǏƖǤƮƘƤǓال ǎĂƘالمس ǏǍƶ
ƸǤƘƘǓال Ƴǁ ƚƘƙƏĂƘǁ ƐĂƚƘ ǈĐ ƱƘƮƵ ƚƵسǤǈالم ابيرƖƘƏ ƦǤƤƘƏ ǈǈيǈƏĂǤ ǑǈƵƘ ĂĐ ǴǤƖǍƘ ƖǈǍ ČǤƵƶǓال ǴĂƖƏ ǏǍƶ ǈĐ
ƩǁƘ ƘǤƙƘƮƘ ǏƘǫ ČĂƞǉƏĂ ƸĂƏالح ǏƷƑǤƼ ƶƘƱ من ƚƵƚƘالر ƚƵƚالم ƸĂƏلح ƶƴƶƘالم ǴǤǁƶƘƴǗال ǏƖǤƙƘ
.ǤƵƞĂƏĂǈƚƘƏ ǴƏǈ ƖĂƏƶƵ ƘƵƘ ĂĐ ƘǤƞǉǤƵ.

ǈĐ čČ ƖǤǁال ƒ ǈ Ǒƙ ƖƘĂ Ǥǁ ĂNj(č) ƘǤƞǉǤƵ ƚƏǍƶƘالم ƚƵƚƘالر ƚƵƚالم ƔǈƏĂƞ ƸǤƙƘƏ Ǒƙ ƖƘĂ Ǥǁ ǤNjĐ ǁƘĂ
ǤnjǈĐ ƩǤƴĐ ǏǍƶ ƚƵمحمي Ǒnjƙ ƚƮĂƏǈالم ƘĂƮƏ ĂĐ ƘƖƮǁ ǇǁǤǈبر ƘĂƮ Ǒƙ ƘǈǤƚ ČƏĂƴ ǑƏǓƏ ǤǗƶǓال ǇƘǁبر
ƶǉǁالم ƸƞƵ ǏǍƶ ƘƏČƏƖƘƶǗƏ ǤƘƞƵƘ ǏǍƶ ƘƮǈ ǑƘǤǁǍǄƶالم ǤƘƞǓال ǴĂƞƵ ƚƵǤǕƘƏƘƏ ǈĐ Ǥǁƚ ǗƚƵƵƖĐ ƘǤǉǈƮǁ
ǑƘǤǁǍǄƶǁ ǤǤǈǈ ƸƵƘƱ ǈƶ ƘƏČƏƖƘƶǗƏ ǈƖNj ƘƚƘƘ ƏƘǫ ƚƵƚالم ƔǈƏĂƞ ƸǤƘƏ ǤǤƚƞǓ ǤƵƵƱƘ ƘĂǤƞالم ƸĂƏالحĂ
. ǏƘǤƞƘ ƸǤƱǈ Ǒƙ.

ƱƘƏ ƱƘƏƏ
ǤnjǤǌƮǤ ƘƏǁǤ ƑƑƏƏ ƑƘƏƏƏ ǏƏǑƏ ƘƏƘƏƏ ǏǁƏƘالج لجرائ! ƘƖƚƏ ǌǏǈ ƘƏ ƚƵǈƏƘالج ǍƚƵǁ

ǁǈƵ ƚƵحراƮ ǤnjƞǤǁƖǫ ƖƶƵ ǑƏǓƏ ǤǗƶǓال ƘǤǉǈƮلم ƚƵƑƏƦƞƏ ƚƵǤǁالحمي ƘǉǍƵ ƶǉǁالم ƸƞǈĂǈǤƖ
ǈĂǈǤƖ Ǒƙ ǤnjǈƵǍƶ ƔƖƶǁ ƚƵǈƙƏ Ă ƚƵƵƖǓال ƚƵƚالم ƸĂƏƘ ǏǍƶ ǏƖƶƘƏ ǴǤƶƙĐ ƘǈǤƚ ƸƵǤالس Ǒƙ .ƚƵالمحمي ƘǤǉǈƮالم
.čČ/ěē مǓال من čĒđ ƖǤǁال ǏƘǁƏ بما ƘƵƷƏĐ ƖƏĂالم ǈƘNj ǈĐ ƱƵƘ (ďěĐ ǏƘǫ ěďČ)ƖƏĂالم ƘǤƵĂƏƶƏ.

ƚǍƘǁ ƘƮƘ من čČ/ěē مǓال ƔƞĂبم ƘƞƘƤĐ ƶǉǁالم ƸĂƏƘ ǏǍƶ ƘƏČƏƖƘƶǗƏ ǈĐ ƘƮǗالم
ƚƵƵƖǓال Ă ƚƵƖǓال ƚƵƚالم ǏǍƶ ǏƖƶƘƏ ǑǈƞƵ ǈĂƵǈƶالم ǴƶǤƘƏ ǍƏالس Ǒƙ ǤnjǈƵǍƶ ǤƮĂƮǈǁ ǈǤƚ ƚ ƵƮح ǗƘǤƵĂƏƶƏ ǈĂǈǤƖ
ƘǤƵĂƏƶƏ ǈĂǈǤƖ ƸǤƱǈ من ƘƞƘƤĐ ǤǉǤƮح ǈƚƏ. ǴƏĂǁǓال Ɩǁ ǑǈƞƏ Ă ƘǤǤǈƞǉǤƵ ƒ ǤƤƏ ƚ ǉǤƏƏ ǴƮƙال من
. ƶǉǁالم ƸƞƵ ǈǈيǈƏĂǤ ƘǤƱǫ Ǒƙ ƒ ǤƤ مريƞƘ Ǥnjǉ ǑƵƮĐ Ă.

ƚǈƘǤǁا ƶǉǁالم ƸĂƏƘ ǏǍƶ ƘƏČƏƖƘƶǗƏ الماررا ƘǤƵĂƏƶƏ Ǒƙ ƖƖƮ ƖƏƙ čČ/ěē مǓال ǏƘǫ ƘƘǤƮǓƏ ƘƖƞƘ Ă
ǈĂǈǤƖ من ďěč ƖǤǁال ǏƘǫ ǴƵƘƞƘ čĐ/ ēď مǓال ēđ ƖǤǁال) ƘǤƵĂƏƶƏ ǈĂǈǤƖ Ǒƙ ǤnjǈƵǍƶ ƒ ĂƮǈالم ƘǤƵĂƏƶƏƘǤƵ

Ă ΣالحبOkبĂlƵ يارر čČ/ěē الـŪمر Ĝلمبين ƵJƌالم ƾحـ ĬǁƵ ĈlþkƵǚJ ƚبĂlƶ ƚالمرƷال ررk ƘĜبĂlƵl ƚالمرƷال.

(č)- ƾĜƽkl بين المǇلمƚ الƵĜميƚ لǁkηĜر الǇلمƚ الƵĜميƚ لǁلمƚ ƚيƶلǁ ƚيƶ5رلǁ ƚيربم Ŏ5 čđ/ČĐ/čěĐ .

Č- جرائ! ƚلƚ!ǅǆǇ ƚلمرƓ ƒǀƹƟl ĬJŎl Ĭǃ ƚل⁅رĬƱ الجزائرǎ

ĜþlمالمرƳ ƳالمرƳ ηǀƹǁǁ þþ ƞƙþمبرامǅ الحسĜƳ ǑJǑl ƜمنــƞĜƙمال ƘĜ5ǇƬالمحميƚ Ƶن
ƭيرǁ ƾحـ المƾǁƵkن ĂǇĜǁl ƲالĂ ن5Ƹ Ĭǁ ƵǁƵĈlþkƵ ĬǁƵ الحـ ƾ ǑJĜالم ĂƁ ǑþبلǑ لمƌJƵ البرǇĜمƞ يƬƶý 5ƵǚƵ
من ƁƵ5ƞ ýĜƵƙlƲي þƲĂ Ă þþ ǇƬ ƚ الـمرƳ ηǀƹǁǁ ƾ5Ŏ الـŪمر ēě/Čč ĬǁƵ ηƚمرية ƘƚيلƲبـ ĂlƩƒηر الǇƚƝƬالم ƚǅƶĜǅ.
ƘǇƚ المĜþl ĐČč من الـŪمر ēě/Čč (المĜþl čđč الـŪمر Čď/Čđ) ƵنĂηĂþ ƚĜƹǇη ƘƲĜƙلƲيƘǅ ƾ5Ŏ الحƙƘ ƚيلĜǇkl:
-الƶ‡ƵƷالمرƳ ĂƞǇ من ƞƲ ƵǇƶ ĂƁ þlƳǀƹ ن5
-المسĜΣ بـسƚƚǚ ƵƞǇ ƵƁĂ þlƳǀƹ ƵƳǇ5
-الƘƘǇƙĜƿƵ ƞǇ ƵƁĂ ĈþƳǀƹ Ă5ƵǇ ǊƞĂǇƳǇم من الƳĜƽǇƩƳ Ŏ5 ƶ‡ƶý ƳĜǇƩǇم ƞǇlƞ ƁĂ ƳƞĂƲرl.
-ƘƚيرƲþl ƞǇlƞ ƁĂ kƞƷيرƩǅ
-بيƳ ƞǇlƞ رƲĂƳl من ƞƵ ƞǇ ƵƁĂ ĈþƳǀƹ Ă5ƵǇ
-ƘƚيرƩ ƞǇ ƵƁĂ ƞǇ5ƵǇ ĈþƳǀƹ ƞǇ Ƶر ƞǇ5 ƞǇ ĬǇþkǚ ýĂþkǚ
:ƚǚƛ ĬJǅ ƞƲƳǇ5 ƞƲيƚ ƞǇ ƞǇ ƞǇ ƚƲƞ ƞǇ ƞƲ ƞƲ ƞƲ ƞƲ

الƳƜƷ ǘǅǚl الǇƲƳمƩ ƞƲلǇ ƞǇ المƩǇĬ ǇƞǇ لمƌJƵ
-الƶ‡ƵƳ ƳƞǇ ƵĂƳ ƳƞƲ ƞǇ ƞǇ ƞǇ (م ĎĎ الـŪمرČđ/Čď)
- المسĜΣ بسƚƚǚ الƞǇ ƵƞǇ ƵƲĂ ƞǇ ƞǇ5l (م Ďđ الـŪمرČđ/Čď)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ڙǔǃŰl ہǃkƶيǍ : (Čđ/Čď ہمŰl čđČ lþǤلما)ہĂnjہmƞǙ ƻǉ Ţلما ڙǔيǃǪ Ŏ5 ƻЈđلما ƽح Ǐǁƶ ƇlþkƶŰl ù Ď

ںǤǂ ƇlĂس ڙǔيǃǪ ýǂ Ǐǁƶ ڙǔǃŰl ƽح ǏĂkيحĂ ƽيǃþþl ےĂnjƽمǉǤǃ ŎǁƑǤƶl ہǤƱŰl Ѡہǥ Ǐ l ييا Ǥملǉ حي ǤميĂمƶ

.ǥll....ĂيǃþƽlľĂ ǅDĂ ǁميll ǅD ĂƘǤǉlĂƱسŰǤǂ ƘǤkيبيǃĂk ƽيہƱ ںƶ ہŢǤ مǃبيځ ǅDĂ lہŢǤبم

ƨǤƞǉǪ f يǃƤہk Ŏ5Ă Ǌ5ǉŢمـ ýǔǆkسl Ŏ5 ƻЈđلما ƽح Ǐ D ǈمǤǉالبر ýيĂحk Ŏ5 ƻЈđلما ƽح Ǐǁƶ ƇlþkƶŰl ùď

(č).ǥll ..ƘǔيǃþƶkJlĂ ƘǤمƞہkJlĂ ƘǤسǤǃkþŰǤǂ ǂlkŢم ƘǤ5ǉŢم

:ŎǃþŰl ƽحال Ǐǁƶ ƇlþkƶŰl - Ɣ

.يسبينǤمǉ ǤمNjيراl ŎklǂǂlيƱǤǃĂ ƘþĂl Ŏ5 ǊƞمǤǉبر ںƶ ƻŢǂǂl Ŏ5 ǈمǤǉالبر ƻЈđم ƽح Ǐǁƶ ƇlþkƶŰl ù č

ǅDĂ ہيĂحkĂ ýيǃþƶk Ŏ5 ƻЈđلما ƽح ǤيƑǤǉƞ Ƴہ Ţلما Ŏمحي Ǫ Ǖƻǉ Ţلما ǂمǔس Ŏ5 ƽحال Ǐǁƶ ƇlþkƶŰl ù Ď

ýǤƶ5Űl þحǅ Ɣǂk يرہ مں5 Ǖƻ Јđلما من ںþl ںĂþ ہƤƈ f ƤŢ من ǈمǤǉالبر Ǐǁƶ þہk ǂ5Ǥưہǥ ǅDĂ ƻ Ʀح ǅDĂ ييرڙk

.þǁيlkJ ǂمري ƞJ ŎمراƞŰl ƱǤŢǉl Ǌlح Ŏ5 ہ5lĂkي ǂlǤالسب

.ĐĒ f ǕƽǃǤالسب ýƞ المر ǕيںþĿ Ŏمح ǂŢǤǂƶ /þ -(č)

:ƘǤǃĂlƶl -**č**

-čđĒ-čđď þlĂلما Ŏ5 lþþمح ǂيǉ5lĂ ǂببþŰl ǂيǂǁلما ƽĂlح Ǐǁƶ ƘlƇlþkƶǔJ المارا ƘǤǃĂlƶl

. Čđ/Čď ہمŰl من čđě-čđĔ—čđē

Ǐ ưklبما ƘيڙJǅ þlĂلما ljƦNj مǂحǅ ںǅ ځير ƘǤǃĂlƶl ںĂǉǤþ من ďěĐ Ǐ Jǫ ďěČ þlĂلما ǤnjJĂǤǉkk ƽǃǤالسي Ŏ5 ƘǉǤǂ

ƘǤǃĂlƶl ںĂǉǤþ ǂǁƱم Ƙحk من ƘƞہƤǅ Ǫ Čđ/Čď ہمŰǤǃ مkمالĂ ýþƶلما čČ/ěē ہمŰl من čĒđ lþǤلما

ƻЈđلما ƽĂlح ںǁيlĂþ ہǤƱǪ Ŏ5 f Ǥƥ مريƞk ǤnjJ ƠيǃŢǅĂ

.ŎJǤklJ ĂحǁJ Ǐǁƶ ƘǤǃĂlƶl Ŏ5 þيþŢkJ مk ǊJǅ Ǐ Jǫ lہǤŢŰl ہþƞk

-ŎưǤǁǙ Ѡþ đČČ.ČČČ ǤNjہþþ ǂمراځĂ ƘlĂǉسl ď Ǐ Jǫ ہnjŢǅ Ē من Σالحب ǂيǁŢǅ ǂǃĂlƶǂ ƽǃƱي ںǅ Ŏ ưǤǁǙ

.Ѡہǥƥl Ŏ5 ǅDĂ ہƑlƨƞl Ŏ5 ہŢǉǉl ǂيǁمƶ Ƙمk ƇlĂس Ѡþ čČČČ.ČČČ

من ǂǁŢالمح ƘlþlيرŰl ƱǤسþŰ ǂيĂǤالمس ƸJǤالمبـ lہþǤŢم Ŏ5 ýλمkk ǂيǁميǂk ƘǤǃĂlƶ ارير lk ǂƱǁسـ Ŏ ưǤǁǙ-

ŎǁميǂkǤ ہبيþk lہþǤŢالĂ lþǁالما ǥالسا ýǂĂ (ǈمǤǉالبر) ƻǉ Ţلمǁ ƳĂہŢالم ځير ýǔǆkسŰl

lہþǤ Ţالم ƳĂưĂم ƘlþlيرŰl llƦǂĂ llJþ ǂيمþ ǅDĂ lþǁالما ǥالسǉl ǅDĂ þǤkƶl مسليمǃk ǂيƑǤưlll ǂnjƞl مرƾkĂ -

ƯيĂƶk ǂǃǤλبم ǂƞǤالح þǉƶ ںĂǂkJ ہƤƈ ƽĂlح llJǤم Ǐ D ǅDĂ ƻЈđلمǁ

ǅD þǁlالما ǤnjǁڙkيسـلـJ Ŏkl ǂمسƾالم ƽǁځ ǂيǉǤǂمǪ ýم þĂƶJ ǂJǤح Ŏ5 llJþĂ المارا ƘǤǃĂlƶl ƻƶǤưي ںǅ Ŏ ưǤǁǙ -

.ŎƑǤnjǉǉl ƽǁڙl ارير lk ýǤحال Ǐ ưklþl lƦĂ ǕہnjŢǅ ǂkس ăþƶkk Ŏ lþم Ǌǂيہ Ţ

ǐ ƅƌk ŀ ǤƮƲƐ ƇŀƷƤ Ďǰ ƃƲǏ ǾǨ ƃƓƷŀ Ǝǂ ǳǮƭŽ ŀƷƦƍ ƜǨǑ ƃƳ ŀǑǬ Ă ƃƍ ǯƓƐǒƷ ƅŽ ŀƌǖƵ ŀŽ Ɲ

ƃŽŀƋ ǾǨ ƃŽƌǐƅ ǯŶ ƃŽƳŀ ǉǓǏƀ Ǉǀǀ ƃƷŀ ǯǬǐ Ă ǇŀŀƼ ƅǂǕ ƇŀƷƤ ƃƲǏ ǑǏƍ ƃƷƀǬ ǾǨ ƃǕǀƫǏ ǾƧƹ

ǂƵǑƌ ƃƳǏ ƃǀ ƃƷ ƃǀ ƃƍ ǏǀǀƱǑƲƋ ǯǖ ƃƷǀƋ ŀƤ ŀƤ ƃƓƷ ǏƓǀƋ ƃƷǀƋ ƃǀƱǏ ƅǀǂƵǑƌ ǳǮƭŽ ƃƷǀƋ ǏƍǓ ƃƷƤƵǑƌ ƃƍǾƋ

ǾǨ ǀǏǀƋ ǯǖ ƃƍǀǂƋǏǀƵ ǏƍǀǂƋǏǀƵ ƃƍƧǀ ƃƓƷǏƳǀ ƅǀƌƳ ƇŀƷƤ ƃǀǏǀƋ ǀǖǀƋ ƃƷǀ ƃƍǾƋ ƃǀǏǀƋ

ƃƷǀƋ ƅǀǏƍǀ

- Ǐƌƍ ǁǂǃ - ǁǂǄ ƃǀƱ ǯǀ ǳǮ ƅǀƵǁ ǀ Ǐǀǀƌǀ ƇƍǏǀ ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀ ƃǀǀǀ ƅǀƍǀ ƃǀǀǀ

ƃǀǀ ǯǀǀ ǀǀ ǀǀ ƅǀǀ ƃǀǀǀǀ ǯǖ ƃǀǀǀ ǯǖ ƃǀǀǀ ǯǖ ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀǀ ƃǀǀ ǯǀǀ ƃǀǀǀ ǯǀ ǀǀǀ

ǁ- ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀ ǯǀ ǯǀ ƃǀǀ ƃǀ ƃǀǀ ǯǖ ǀǀ ǯǖ ǀǀ ƃǀǀǀǀ ǀǀ ǯǀ ǯǖ

.ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀ ǀ ƃǀǀǀ ǀǀǀǀ ƃǀǀǀ ƃǀǀǀǀ ǀǀ

ǂ- ƃǀǀǀǀ ǀ ǀǀǀ ǯǀ ƃǀǀǀ ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀ ǯǀǀ ǀ ǀǀ ǀǀǀǀ ƃǀǀǀ ǀǀǀǀ ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀǀ

.(ǁ)ƃǀǀǀǀ

(ǁ)- ǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀ ǀǀ.

- ǀǀ ǀǀǀ ǀ ǀǀǀǀ ƃǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ƃǀǀǀ ǀǀǀǀ ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀǀ

: ǀǀǀǀ ǀǀ

- ǀǀǀǀ ǯǖ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀ ǀǀǀ ƃǀǀǀ ƃǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀǀ

.ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀǀ

- ǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀ ǀǀǀ ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀ ƃǀǀǀǀ

.(ǁ)ƃǀǀǀǀ ƃǀǀǀ

(č)- /þ ǂTǤǂƵ محـ Ŏ ǕǷȬǼ المرـ ǉƮ السـ ǕǨǤ f Ďě.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ŧŝŝǁƚŷƌŝŵŝŶĂůůǁƌƌĂůůŵĂƌƌĂůůƚĞĐŚŶŽůŽŐŝĞƐŝŶƚĞƌŶĞƚƌŝƐŬ ɣǚƤ من ŧƕĞŵĂŶŝŶĞĂůŵ ŧƌƌŝŵŝŶĂůů ǏǐŽ ŧŝŝƚĞĐŚŶŽůŽŐŝĞƐ ŧŝŶƚĞƌŶĞƚƌŝƐŬ

ıƌŶ ÜŎŕĞŵĂŶŝŶĞĂůŵ ţ ʒǚ ŎĞĐŽŶŽŵŝĐ ŗĞŶĞƌĂů ɣƤıƥ ɰƌƥƙ ƥĂƞĂ ĞĂůŵ ŗĞƐŽƵƌĐĞƐ ŶĞŵŝ ǜƌƞŝŶ ĞŽƐ Ŏ5 ŧƕĞŵĂŶŝŶĞĂůŵ

من ƜƙƴıƌĂƱƤ ŵĂƴĂŵŽĂů ƥŋŀ ƦƼ ƘŜ5 ƬŝƌĞĐƚŽƌ Ɏ ƭĂůŵ ƝŶƥƥ ŎŝĂůŵ ŧĞŶĞƌĂůŝƞŌƚ ıĂƱƤ ƥƥ ƘĞŶĞƌĂůŝǌů Ŏ5 ɰƥƙ

ɣĂƤƥ ŧŝƌŝŵƞ ŧƞƌƚŽƉ Ŏ5 ŜŶƥǌĂ ǏĂŌ ŧƞƥ Ŏ5 ţ ʒŶ ƇĞůŝǀĞƌĂ ĂƊ ɣĂƤƥ ƥŋŀ Ʀǫ ÜƘŶƥ ŧĂǚ

ǐƥǌĂůǌ ΣĞŵĂůĂ ŵĞƐƐĂŐĞ ŵĞƐƐĂŐĞƐ ǏǐŽ ǐƥǌ ƇıƥƙƵƌŝƚǇ Ŏŝƌŝŵƞ ƓŶƙ5 ŧƞƞ ŧƞƥ ĞĂƊ ıƥƬ ƇĞůůĂ

.ŶǇƐŝƚŝǀĞƌŝŵŝŶĂů ǚǂ ıƌƌĂůŵ ƘĞĂůǌ ăĂ Ɏ ƭĂůŵ ŶŌ ƘĞƌǌĂŝŶŐ

ƌǂƊ ŧƌƭǯƙ Ŏ5 ƝƙƐƭ ƝŝĞ ƐĞĞŵ ŧƕĞŵĂŶŝŶĞĂůŵ ŵ ƞ Ŏ5 ƳĂƬ ǏǐŽ ɣƥĞǌ Ɏƭ ŶǯƵ ÜŧĂůǌ ƾƴĞƚŶĞ ŧĞůůŝŶĞŚ

ŧĂĞĞŵŝŶŐ ƾǐǌƙŝ ĞŵĂ ŧ ƬĞƤ Ğǌƭ ŵĂƊ ƥǌŝ ƦŝƵƙ Ŏ5 ƇƥĞůĂ ŧǐ ŵĂƌŝŶĞ ƥƥƙ ŶƊ Ǖǫ ÜŎŕĞŵĂŶŝŶĞĂůŵ ţ ʒ ƌ من ƥƥ

.ƌŝƤǕ ıƥŋ ŧƌǂ5 ŧǐƥǌĂ ŵŌŀ Ŏ5 ƇĞůŝǀĞƌĂ ĂƊ ɣĂƤƥ

ƻƥŋ ŎŝŵƞĞ ƾĞ5ƙǕ ŧƥĞǌ ƊƥĞŵ ŎŀƙĂ Ǐǫ ăƥƊ ĞŵĂ ŧƌŝƜƙ ɣĞǌǕ Ă Ʀŝ5ƙ Ŏ5 ƇƥĞůĂ ŶŝĞ ŧƥ5ƙ ƾƥƙĂ

.ŧƕĞŵĂŶŝŶĞĂůŵ ŵ ƞǚ ƌŝƜƙ

ǁĞďƐŝƚĞƐ ƚŚĞ ĂůŵĂ ŵŶĞů ƞǕ ĞƓůĂ - č

ŎŝŵƞĞ ŶĂůŝ ŧĂƨ Ǐŵ ĞĂ ĂŶĂ ŧƕĞŵĂŶŝŶĞĂůŵ ıƌŶĞƵ ŧĞůƨƞ ŧŶƞĂĞ ŧǌƙĂůŵ ƘĞŶƙıƙǗ ƾǐǌƙ ĞŵŝŶ5

ŎŶĂĂǂƙ ɰĂƙ ŶŝĞ ɣĞƙ ƥǌ ŧ ŶĂŽǚ ŧĞƌ ŵĞƊ ƻıŀ ĞŀƊĂ ŧƬĞƤ ÜŧƕĞŵĂŶŝŶĞĂůŵ ɣƥĂ ŧŶƞĂĞ Ŏ5

ŶŝĞ ƠƞƙůĂ ŧĂǌƬ ŎĞƐǕ ƓŶĂǌĂ ƘĞǌ ŧƕĞŵĂŶŝŶĞĂůŵ ŵ ƞ ǐƥƬƙ ɣŝĞ Ʀƙǌƙ ƦǫÜŎǌƬƙ ɣĂǌĂ

Ŏ5 ıƥĂůů ŵ ƞ Ʀǌ Ǐǫ ƳĂƞ Ŏ5ǂ ɣŶ5 ƳĞƙǗ ŧƞĂů ŧĞƞ ŧƐĞ ŧ Ă ƬƤ ƘıĞƙƤǕ

Ǐ Ǐ Ʀƞ ɣƌ ŶǌŧĂĂ ıƦ ƨĂĞƞƙ من ƥǕ ŵƊ ƓŶƌƞǫ Ŏ5 ɣĂǐ ŶǌŧĂĂ Ŏǂǚǂ ŎŝŵƞĞ ŶĂůŝ

ŎŝŵƞĞ ŶĂůŝ ƾƞǕ ɣƤıƥ ŧĞ

ıƦŶ Ŏ5 ƲǚĞ Ü ŧĞ من ƳĂǕ ƌŝ5ĂƙǕ Ŏǂǚǂ ŎŝŵƞĞ ŶĂůŝ ƒ ĂƬǕ Ǐǫ ƇĂƞĞ ıƥĂ

" ƝĂůƥĞ" ĂŶĂ ƥƥƞ ƌĞĂƙǕ من ɎĂǕ ıƦŶ ƒ ĂƬǕ ǕƦŶ ɣƜĂ ƘƥĂ ƝǕŶƦ Ŏ5 ŶǂƴŵǕ Ɏ ƭĂůŵ ŶƊ ƥƥƬ

Ɏƌ5ƙƴ ǐƦĂ ŧƴǌƬ ƊƥĞ ƓŶƨƊ ƌ ǏǐǌĂ ƝĂƬƊĂ ǕƌƥĞ ƝǕ ŎŝŵƞĞ ŶĂůŝ ŶǕ ŧĂĞ ƌƌƥĞŵ ŶǂƙǕ ĞŶĂ

ŵŝŶƞƙ ɣĞŵ Ŏ5 ΣĞŝ ƌƲ ƊƥĞĂ ƾƴƜ ƙƌ5ƙ ƊƥĞ ƝǌǕ

ŧǌƴƱĂ ŵƇǚƙƙ ŧ ŝĞ ƓŶǐƥǌƙĂ ŧƥŝƙ ɣıĂǕ ŵ ƞ ŧǐǌƙ ƒ ĂƬǕ ɣƴĂƱƙ ıǂ5 ŶƊ Ǐǫ ĞǕƬǐƤ ŎǕƙĞĂ

ıǐƙ ƓŶǐǌ ŵĂƙ ŎƙƚıĂ ƏƥĞ ƝƴĂƬƙ Ǐǫ ǐƥƌ ƓŶ ƦƤǕ ŶǕ ƟĞƞǕ ƓŶǕ ɣƙǂƴ Ŏ ĞŵĂŶŝŶĞĂůŵ ɣĞ

[illegible]

LES ATTEINTES AUX BIENS INFORMATIQUES

[illegible]

- ﺎﺑ ﺗﻮﺍﻓﺮ ﺃﻱ ﺍﻟﺒﻴﺎﻧﺎﺕ ﺃﻭ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﻬﺪﻑ ﺃﻭ ﺃﻭ ﻋﺪﻡ ﺍﻟﺘﺼﺮﻑ ﻓﻲ ﺍﻟﻤﻌﺎﻟﺠﺔ ﺍﻟﻤﺠﺎﻧﺞ ﻓﻲ ﺍﻟﻨﻈﺎﻡ!
ﺃﻭ ﺍﻟﻨﻘﻞ ﺍﻟﺒﻴﺎﻧﺎﺕ!.
- ﺎﺑ !ﺍ ﺍﻟﺒﻴﺎﻧﺎﺕ ﺍﻟﺼﺎﺭ ﺍﻟﻨﻈﺎﻡ! ﺍﻟﺮﺍﺑﻂ ﻓﻲ ﻟﻐﺠﺰﺓ.
- ﺎﺑ !ﺍ ﺍﻟﺒﻴﺎﻧﺎﺕ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﻜﻮﻥ ﻣﺨﺰﻧﺔ ﺍﻟﻤﻌﻠﻮﻣﺎﺕ ﺍﻟﻤﺎﻟﻴﺔ ﺍﻻﺳﺘﺜﻤﺎﺭﻳﺔ ﺃﻭ ﺍﻟﻌﻘﺎﺭﻳﺔ".

ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ ﺡ: "ﻳﻌﺎﻗﺐ ﺍﻟﻤﻌﺎﻗﺐ ﻛﻞ ﻣﻦ ﺍﻟﻤﻨﺸﺄﺓ ﺃﻭ ﻳﺘﺨﺬ ﺃﻭ ﺍﻟﻤﻨﻈﻤﺔ ﺍﻟﻨﻈﺎﻡ! ﺍﻟﻤﻌﺎﻟﺠﺔ ﺍﻵﻟﻴﺔ ﻟﻠﻤﻌﻄﻴﺎﺕ - ﻣﻦ
ﺍﻟﺨﺎﺻﺔ ﺑﻪ ﺍﻟﺮﻗﻢ - ﻉ..."

ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ ﺡ ﻣﻜﺮﺭ: "ﺍﻟﻌﻘﻮﺑﺔ ﺍﻟﻤﻘﺮﺭﺓ ﻓﻲ ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ ﺡ ﻟﻜﻞ ﻣﻦ ﺃﻭ ﻳﺘﺨﺬ ﺃﻭ ﺍﻟﻤﻨﻈﻤﺔ ﺃﻭ ﺍﻟﻤﻨﺸﺄﺓ ﺍﻟﻨﻈﺎﻡ! ﺍﻟﻤﻌﺎﻟﺠﺔ ﺍﻵﻟﻴﺔ ﻟﻠﻤﻌﻄﻴﺎﺕ ﺍﻟﺨﺎﺻﺔ ﺑﺎﻟﻤﺼﺎﺭﻑ ﺍﻻﺳﺘﺜﻤﺎﺭﻳﺔ ﺃﻭ ﺍﻟﻤﺎﻟﻴﺔ ﺃﻭ ﺍﻟﻌﻘﺎﺭﻳﺔ".

ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ ﺥ: "ﻛﻞ ﻣﻦ ﻳﻐﻴﺮ ﺍﻟﻤﻌﻠﻮﻣﺎﺕ ﻓﻲ ﺍﻟﻨﻈﺎﻡ! ﺍﻟﻤﻌﺎﻟﺠﺔ ﺍﻵﻟﻴﺔ ﻟﻠﻤﻌﻠﻮﻣﺎﺕ ﺑﺎﻟﺘﺰﻭﻳﺮ ﺃﻭ ﺍﻟﺘﺰﻭﻳﺮ ﻣﻦ
ﺃﻭ ﻳﺨﻞ ﺍﻟﺴﺮﻳﺔ ﺍﻟﺮﺃﺱ ﺍﻟﻤﻌﻠﻮﻣﺎﺕ ﻳﻌﺎﻗﺐ ﻉ....."
ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ ﺥ ﻣﻜﺮﺭ: "ﻛﻞ ﻣﻦ ﺍﺳﺘﻌﻤﻞ ﺍﻟﺼﻮﺭﺓ ﺍﻟﻤﺰﻭﺭﺓ ﺍﻟﺮﺳﻤﻴﺔ ﻭﻫﻮ ﻳﻌﻠﻢ ﺍﻟﺘﺰﻭﻳﺮ ﺃﻭ ﺍﻟﺘﻠﺘﻴﻦ ﻓﻲ ﺍﻟﺴﻨﺪ
ﻳﻌﺎﻗﺐ ﻣﻦ ﺍﻟﻌﺒﺚ ﺍﻟﺨﺎﻧﺰ ﺍﻻﺑﺘﺰﺍﺯ ﺍﻷﻣﻮﺍﻝ ﺍﻟﺠﺎﺯ ﺭﺗﺒﺔ ﻳﻌﺎﻗﺐ ﻉ ﻉ...."

ﻓﺘﺤﻘﻖ ﻣﻦ ﺧﻼﻝ ﺍﻟﻨﺼﻮﺹ ﺍﻟﻤﺴﺘﺤﺪﺛﺔ ﺍﻟﻤﻌﻠﻮﻣﺎﺗﻴﺔ ﺍﻟﻤﻌﺎﻗﺒﺔ ﻋﻠﻰ ﺟﺮﺍﺋﻢ ﺍﻟﻤﻌﻠﻮﻣﺎﺗﻴﺔ.
ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ ﺩ: "ﻓﻲ ﺍﻟﺤﺎﻟﺔ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﺘﻢ ﻓﻴﻬﺎ ﺍﻟﻌﻘﻮﺑﺔ ﺍﻟﺠﺰﺍﺋﻴﺔ ﻟﻠﻨﻈﺎﻡ ﻟﻠﺸﺨﺺ ﺍﻟﻤﻌﻨﻮﻱ ﻳﻌﺎﻗﺐ ﺑﺎﻟﻐﺮﺍﻣﺔ ﺍﻟﺘﻲ
ﺗﺴﺎﻭﻱ ﻣﻦ ﺍﻟﻐﺮﺍﻣﺔ ﺍﻟﺘﻲ ﺑﻬﺎ ﻣﻦ ﺃﻭ ﻣﻦ ﺍﻟﺸﺨﺺ ﺍﻟﻄﺒﻴﻌﻲ ﻓﻲ ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ ﻩ ﻣﻦ ﺍﻟﻘﺎﻧﻮﻥ ﻣﻦ ﻭﺍﻟﺘﻲ
ﺍﻟﺘﻲ ﺗﻘﻞ ﻋﻦ ﻋﺸﺮﺓ ﺍﻟﺘﻲ ﺍﻟﻐﺮﺍﻣﺔ".

ﺍﻟﺨﺎﺻﺔ ﺑﺎﻟﻌﻘﻮﺑﺎﺕ ﺍﻟﻤﻘﺮﺭﺓ ﻟﻠﺸﺨﺺ ﺍﻟﻤﻌﻨﻮﻱ ﺍﻟﺠﺰﺍﺋﻴﺔ ﺍﻟﻤﺴﺆﻭﻟﻴﺔ ﺍﻟﻤﻌﻨﻮﻱ ﻟﻠﺸﺨﺺ ﺍﻟﺘﻜﻤﻴﻠﻴﺔ ﺍﻟﻌﻘﻮﺑﺎﺕ ﺍﻟﺤﺎﻻﺕ
:ﺍﻟﺘﺎﻟﻴﺔ
ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ ﺫ: "ﻓﻲ ﺍﻟﺤﺎﻟﺔ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﺘﻢ ﻓﻴﻬﺎ ﺍﻟﻌﻘﻮﺑﺔ ﺍﻟﺠﺰﺍﺋﻴﺔ ﻟﻠﻨﻈﺎﻡ ﻟﻠﺸﺨﺺ ﺍﻟﻤﻌﻨﻮﻱ ﻳﻌﺎﻗﺐ ﺑﺎﻟﻐﺮﺍﻣﺔ ﺍﻟﺘﻲ
ﺗﺴﺎﻭﻱ ﻣﻦ ﺍﻟﺘﻲ ﺍﻟﻤﻌﻨﻮﻱ ﺍﻟﻌﻘﻮﺑﺎﺕ ﺍﻟﺘﺎﻟﻴﺔ :
_ﺍﻟﺤﻞ.
_ﺍﻟﺤﺮﻣﺎﻥ ﻣﻦ ﻣﺰﺍﻭﻟﺔ ﺍﻟﻨﺸﺎﻁ ﺍﻟﺬﻱ ﺃﻭ ﺍﻟﻤﺆﺳﺴﺎﺕ ﺍﻟﺮﺗﺒﺔ ﺍﻟﺠﺮﻳﻤﺔ ﻟﻤﺪﺓ ﺍﻟﺨﺎﺯﻥ ﻩ ﺳﻨﻮﺍﺕ .
_ﺍﻟﺮﻗﺎﺑﺔ ﺍﻟﻘﻀﺎﺋﻴﺔ.
_ﻏﻠﻖ ﺍﻟﻤﺆﺳﺴﺔ.
_ﺍﻹﻗﺼﺎﺀ ﻣﻦ ﺍﻟﺼﻔﻘﺎﺕ ﻓﻲ ﺍﻟﻌﻤﻮﻣﻴﺔ ﺍﻟﻌﺎﻣﺔ.

. !العا ƒlǂǂlŰl Džم DžlمرƟll_

".!!Ɵll ر ʅǆ_

من ر ƥƥ بر ǂl ǂيƱǮƙl llǰŖĂ ǂيƙǤمĂǉǏالم ǂيمηريl Ŏ5 YĂرTJl Ĭǉǈ ɣǤlǏJǤب ƒ ǤP ƒ lj ǂlƥحƙاسl ɣηي ƘlĊlƥƙƵŰl

المɣǫ : ƌ " الǐ ʅرǋǸǓ ǈ Ĭ الجɳǉl ǈ Ĭ المǫlǸjl ɣǫر ƒ معاĎ ĂJǝČǫlǸjl ƨ ǂǉǤ LjŤǂY ƒ5 العǸǦǋl l المقرر ɣǂŝJ الجرɣمة "

" الǂامة

المبƊƥ ĂǸj ƥǉǏم المǉǏيƥǂ Ĭǉǈ ýǤمƵŰl الحƙƱريǂ مJǤم ƙرƥ Ĭ ǬJĬ ǂǉǏ البƥĊ مرحǂ ǈ Ŏ5 ŖيǿljƙJl ĂاسƙljǤĊl ɣǤƵƙ ƍǬl

ŎljبƙالرĂ ارƱ ƘǤƵĂمηǤر ǬƱǤ Ŏ5 ƙƙƥ مǤ ǉƥǤ ǂيƙǤمĂǉǏالم ƥǉǏم ηرارǋ ǂǓĂ ǓJ l ǔǤljǬŐFǤljη ŜǤ5ƙl ǬƱǤر Ŏ5 Ƙمƙ

.ŎJŬl ǉƥǈŰl ǓljηJ يرƱحƙJl Ƨ ƥǸjي ŎFǤljηJl ŜǤ5ƙŰl Ĭǉǈ ɣǤlǏJl Ɗƥمب

المɣǫ ":Ē ǂǉǂǋ المǋljlƨة ǈ Ĭ جمعة ʅم ǂǉǂ ǸjƇ ǋǉǂ5 ر ǌǏ ƒ Ɵǂ ǋƾ ǋǏǸj ɣǫY ǋǏǸj ماɣǫة لجرɣمة ǸjƇ

ɣǫY جراƍ! مǋ T ǸjƇ ƫ Ťǂ LǸj ǈ Ĭ المǸjlǫ Džم Č ĂJǝ ƌ ǤlǋǸjŝǤl ǋǦ المقرر ɣǂŝJ الجرɣمة ǂǉl PǂǸJ

".ǫʅŬl الجرɣمة ǋǸjǤŝY ǸjƇ

الƙǉب ǂمηراǉƥ ǬFlƙƵǿl المǉǏĂǤƙŎŬ ǤǏ ƙĂ ǬĬ ǂǉǬ ǤlǉJǸj من ýǔP ǤljƙاسƥǬ lمηريǂ ƙƵǿلير

المǏĂǤƙŎ Ǐ ǋǏǸ ريƙJl ɣŝرلسǋ Ŏ5 ǸjŎljǸ ǋبƥ من ŰƥǸjǉǫ حƥl ǂ ljƙĂ ƒ PǤƥ ǂ ƙ بالƙƵŰǤ المǏĂǤƙŎ يسحسن ǫP ƴǝǤƩǈǤǸ

ǤlǤ ǫ ǂŰJǤƵǋل ǂمǤǏl ƙ ǂƵŰǤل بǤǏƙǤ ǬJ ǂلمƙǉيǂ المحميǂ Ŏ5 ηƙم ريǉǏ Ŏ ljƵŰlƥ ǉǈ Ĭ ǉǏ ǬƱǤ ǏljǤلم ǂηJǏǫ ǂǤمǏ ǂيƱljǬ

ǸjŎ مǋƙ ǂǉǬ ƙ ɣ ƙحǤ ǬljǤƱljŰl بيلǫǤ الم ǉƙ ǂǉǬ ǂǬl يحميلǋǸ ǬǤljĂ ǬljŎ بƙ ƥƥ ريمη ǂ يرƱحƙJl ǸjŎ ǂlǈll ǂمǤǏl Ŏ5

المساƙljƥl ƘlǬ ƘǸjljǬ ǂلليمl ǂljǤƲjƷǫŰ ǸjǬl من Ă ǂǸjη من ǂǸjη ƥPǋر ǬJ ljƥƙ ƒ ǫ الحريǂǏ ǂǶƥحلاƊ ǂPǤ ƙ

يريمηƙب ǂƵƙǬl يرƱحƙ من ǤmNη ý ب ƙǂ ريƙ Ǭ Ŏ Ʋلي ǂƙǬ ǬJƥ ǉǈ Ĭ ǤǤ ǋƙ ƥŞ ǉǊǈ ǋ ƙ ƨ المǂŭ ɣ

(المحرر) 5ll Ʊ Ŭ ljƥǤم يمǉƥ يلمƙ ý بǋ Ǥ ǎ ǈ ǤƩǉ ǏǂƩ ǬǋƩ ǋƩ Ǭ ǍǸ ǋƱǋǤ Ă ƥPǋ ý ǋ5 بǂ Ŭ ηƥǸJ ý ǂ ý

ljƥƱǤ المسƙPƥǂ Ŏ5 ηمǤý الحسɣ ŬJŎ ĂǉǏ ǋلمƙ ý ليƙǂ ǬƱǤر Σ ليĂ 5lƱ المساljƥ ƘǂǂǉǏالم ǂ Ǥƥ Ă ljƥƱǤ

. ǂيƙǤمĂǉǏالم ƘljƥǬƙǬلمسا ǂý

Ă ǂلمĂ ǸjǬ ǬƱǤر 5يلǋ ǬƱǤر ƨريƨ Ǥ ƙ lj المحرر Ŏ5 ɣǤ ب ǬƱǤر Ŏ5 ǫǋlηǤ ر Y ǫ ƨيǂ ǸjǬ ljƥƩ ǉǈ Ă

الحǤ ý Ŏ5 ƥƙǉǈ ĐĐč ǸjĂǤƥ ǬFǤ ǬǋƱǤ ترǋƙ ǬƵƙ المƥǈƥǂ حمǸƥǉر ý ǂ ƙƙ ƥرƱ ƙ ǬƱǤر ǂلحƥيƥǸJ ǂ ǂǬJŎ

ǬƱǤ ǋƥ ǋǂƥ ǋ Ǥ ǂƵ ljƙǋ ǂǉǬ بƙ الحسɣ مǬPƥاسl Ŏ5 ǋƥ ǂηǂ ǂηJǋ Ǭ الحمل Ǭ ƒ ǂƙǋ Ǥ ƙǂ ƥلƙǋ Ǭ ǉǈ Ĭ

الƙحǫǂ ŎƥǋƖǋ : ǂ Ƚǂǂ Ǭ ƘŤŤǂ ǂƥلǫ Ǭ ǂƥǫ Ǭ ǂƙǯǂǂ ƥǸjǂ ƙǂلƥY ƙƥمǂ ǂƙƵǋ ǬǸǈ ƥǂǂƱ ǂ ǂǂ DžƥY

"ǂ...الƦار

Ŭ بƙ Σ ƥǂƙ ƥ ǬǋǂJ مǬ Ǭ ƙǂ Ǭ ƙǬƙ ǂ ǬƙǂǂƙǬ المǂǂJ ǂƥلمǬ ljJǂ ƒ ǂƙ المǬǬ ƥǂƱǂǂ المƥǂƱ بحميǂ ǬƱǂ البرامǂǬ

[illegible]

[illegible]

.<< [illegible] >>

[illegible]

Chron: Chronique
D: Dalloz
DS: Dalloz Sirey
Exp: Expertise
GP: Gazette du palais
J.CL: Jurisclasseur périodique
J.C.P: Jurisclasseur pénal
Doct: Doctrine
Rep. Pén : Répertoire pénal
T.corr: Tribunal correctionnel

قائمة المراجع

أولاً: المراجع العربية

المراجع العامة:

- د/ حسن [illegible] المرجع : المرجع [illegible] .
  [illegible].
- د/ حسن [illegible] : المرجع [illegible] – [illegible].
- د/ رمسيس [illegible] : [illegible].
  [illegible].
- د/ [illegible] : [illegible].
  [illegible].

- /þ ƯĂƶ þمحم ƯĂƶ : ŋرIلƑم ŰlƬƤǴ f ĂŰlمĂlý. þIار المƱĂبƶǴƘ
  ŋlǴمƶيŧ ŰlسƗǉþريŧ .đĔěč
- /þ 5ĂƨيŧƶبþالسǴƘر : ƬرƟ þǴǉĂƱ اااƶlĂبǴƘŰ االسم JlƤǴ f .
  þاالǉǌƬ ŧرييƶالŰ ƚلالǉرI .ĔĔěč
- /þ مرI þƬƮ : ǉlƲريŧ اƶǴمŧ ǰƤǩŭƩ 5Ŏ ƚlلǴǉĂƱ ŋlǉǴƑŎŰ ƱƶبŧŰlĂǏ
  مŧǩبŧ ǉlǌƬ ŧƬرƽŰ اƚلǴǉرIŰĒēěč.

المƌǴƙ ƤƬ ƬŧǅI:

- /þ ƊبĂ اليƨþ ƶǏŎ المƘيƘ :الحĂƽ ƶǏǏ Ĭ المƬǉǴƘ Űþبيŧ ĂlǉƽيŧĂlƶǏميŧ.
- مǉƬƽI المƶǴرƧ ŰlسƗǉþريŧ .ēĒěč
- /þ ŋميý þƶبƘ البǴƿŎ ƬƷيŰ Ű ƾلحþرƘ ƘƶƾĂلĂلǉŋǴŲ ŋرIلƑم ŰlƲþحŧ ǉlǌƬ ŧرييƶالŰ.
- /þ حيþر ĂǉƩ : ƳƘ ƶƷƖ þاĂ ƘلĂلǉŋǉƾĂƑ ĬǏǏƶ حريƘǴŧƶǴمŧ. ǉlƬƽI المƘǴƶƷ Ŭ ŋسلǉǌƬ ŧرييƶالŰĔěč.
- /þ مƘŋþ : ƶǴlþ المسƊĂليŧ االǴǉƊلǉيŧ ƬƑĬǴǉلŧ ƶŲ Ƙمقǉþlم 5يرĂƩ ƱالمبييƘ ƤĂ ǴسƘƑýĂ حمǴيƘǌnƚ. þIار ǉlƬǌƬ ŧرييƶالŰ IلǉǴƚلال رƧر
  Iرييƶ الŰ .ĕĔěč
- /þ محمþ حسǴم محمƊĂ ƚƩ5Ŏ: الحمǴيŧ االƚلǉƬلĂƾيƘ لبرامل ƝƊ الحسǴƳ ǉlƬƽ ƘرƧĂǉƱŎ.
  þIار ǴƫƾƧŧ ƶƘǴبƯǉŧĂlƬلƬرŰ čēĚĕ
- /þ محمƚ þمسǉǴƊ ƬĂƬ : Ǵ ĂرƮ المƘǴƮ ƘƶƘǴĂمŧ ǉƳǌƲ Ƨƽ ǉƖ ƐرحƬƶبǴƘ Ĭ ƶǏ ƶǉلƞǴƱƤƱ.
  þIار ǉlƬǌƬ ŧرييƶالŰ ĐĔěč
- /þ محمþ 5ƵŎ ƶبþ ƚǴƬŧ : مƊǴƶ 5Ŏ ƶǴƶƘمƘ المƘǴƘƑŰ ƨǉƱŧ ƘǴƳ ǉƬرالƚلǉŧ .ĐĔěč
- /þ محمþ حسǉƱين: ƾĂƑيƨ 5Ŏ المƚلǉŧƊ ŧǉ5رŧŰ المسسƊŧ ĂƽƬلǉيŧ ǉƱǌƬ ƲƘǴǌŧ ƶǉمƑلر ƚĂƑ ĔĒěč.
- /þ ƶمر الƘƩ5ĂƬ : الحسيǉƚ المƶƬŧƚǉƌ ƬƑمƘǴ ƱƘƶƬƑǉǌƬ ƚلŰ ƾĂƬĂمƤƱ ƊƬŰ ƾĂƶƘ ƚǉƶ ƚǉƾيƘlƶǴƾƾ ŧƽمŰƘ
  þراŧ ŧƚǴƑǉƬǉƚ ŧǉƊƬ ƤĂ f ŋƴƑƚالمر ƬƤر ŋǴǉƚǉƊ ǴƘǉƶƘ ŋƴƑƚƾ ǉƱŰǉƘ .ŎǉسƚƩƚĂ þIار ǉlƬǌƬ ŧرييƶالŰ IلǉǴƚلال ر
  .ĐĔěč
- /þ ƶبþ الرƬيþ ƊƱمƘĂ : ƬيþƬ الحƑ ƨþŰƶǉ ŎǉƲƘƚƶƬƑ ŰƲƨ ǉǌƬريŧ ƶƘǴمŧ ǉƬƙ ƬƘǴƾلƚǴ.
  þIار ǉlƬǌƬ ŧرييƶالŰ ǉǴƚلالر .ĔĒěč
- /þ ǉƬƊĂ حمþ Ƭ ƮĂƞƤ : ŋرIلƑم الحسǴƳ Ŭ ƨǉƬƽ ƚǉƬŎ 5Ŏ ƬƑƬرƾƵ الماƘǴر.
  þIار ǉlƬǌƬ ŧرييƶالŰ IلǉǴƚلال ر .ĎĔěč
- /þ ƬƚƘƶم محمþ 5ƬيþƬ رسم : þƬƨǴƑ ƊĂƱƖƚ ƶǉĂبƘƬ ƶمƛƬŧ ƾǉƬيŧ المƶǴƖƘǴƬ
  ƶǉƶŧ ŰƲǉƘ الحƬيŧ. ƽيسĂƚ .ĐĔěč

-الأمر رقم čĐ/ēď المؤرخ في čēēď/ČĐ/Čď المتعلق بحق المؤلف

- الأمر رقم čČ/ěē المؤرخ في čěěē/čĎ/čĎ المتعلق بحق المؤلف والحقوق المجاورة.

- الأمر رقم Čđ/Čď المؤرخ في ĎČČď/Čē/čě المتعلق بحق المؤلف والحقوق المجاورة.

- المرسوم الرئاسي رقم ďĐč/ěē المؤرخ في čěěē/Čě/čď المتضمن الانضمام إلى اتفاقية برن لحماية المصنفات الأدبية والفنية (ج.ر. الأمر رقم čČ/ěē المؤرخ في čěěē/Čď/ČĒ المتعلق بحق المؤلف والحقوق المجاورة.(ج.ر رقم čď الصادرة بتاريخ čěěē/Čď/ČĎ.)

- الأمر رقم ٠٢/٧٥ المؤرخ في ١٩٧٥/٠١/٠٩ المتعلق بالمصادقة على الاتفاقية الدولية المتضمنة إنشاء المنظمة العالمية للملكية الفكرية الموقعة بستوكهولم بتاريخ ١٩٦٧/٠٧/١٤.(ج.رفي ١٩٧٥/٠٢/١٤)

- اتفاقية المنظمة العالمية للملكية الفكرية المتعلقة بحق المؤلف الحاسوبي.

- اتفاقية الدولية لحماية المصنفات المبرمة بتاريخ ĎČ /ČĐ/ĎČČč.

ثانيا : المراجع الأجنبية

الكتب الفرنسية

OUVARGES :

Bellfond Linaut: L'informatique et le droit. Economica. Paris 1981.
- Bismuth et Croze : Droit de l’informatique. Paris 1986.
- Huet et Maisl : Droit de l’informatique et des telecommunications. Litec1989.
- Lucas et Leyssac : Le droit de l’informatique.
- Champy: La fraude informatique.tome1. Presse universitaire d'Aix-Marseille1992.
Thémis, Paris 1982.
- Rosé Philippe : La criminalité informatique
Collection que sais-je ?1988.
- Sieber : La délinquance informatique
Story scientific.1990.
- Vivant et autres : informatique et droit pénal, les biens informatiques, objet d’une fraude.Lamy informatique 1991.

THESE

- Abdelmoneim Soliman: La notion de détention de choses ou de biens d'origine informationnelles.These de doctorat. Grenoble 1991.

ARTICLES :

- Berr : Aspects actuels de la notion de soustraction frauduleuse. R.S.C 1967, p 49.
- Bertrant : La criminalité informatique.J.C.P1988. Expertise n° 111.
- Briat : La délinquance informatique, aspect de droit comparé le droit criminel face au technologies nouvelles de la communication. Actes du 8éme congrès de l'association française de droit pénal à Grenoble. ECONOMICA, Paris1986, p271..
- Catala : Ebauche d'une théorie juridique de l'informatique, D1984, p87.
- Chamoux : La loi sur la fraude informatique, de nouvelles incriminations. J.C.P 1988, doct..3321.
-Champy: Essai de définition de la fraude informatique.R.S.C.1988.n°3; p1.
- Colombet : Contrefaçon et infractions voisines du droit d'auteur – juris-classeur., Art 425-429 fascl 2, 1987, p241..
- Croze : L'apport du droit pénal à la théorie génrale de droit de l'informatique, J.C.P 1988, doct. 3333.
- Deveze: - La fraude informatique, aspect juridique J.C.P 1987. I.doct 3289. Les applications pénales applicable aux fraudes informatiques en le droit criminel face aux technologies nouvelles de telecommunication, actes de 8éme Congrès de l'association française de droit pénal Grenoble ECONOMICA. Paris 1985, p135.
- La - Gassin: Le droit pénal de l'informatique.D 1986 doct.
protection pénale d'une nouvelle «Universalité de fait» en droit français. Les systèmes de traitements automatisés de données. Commentaire de la loi n° 88/18 du 03/01/1988 relative à la fraude informatique. Act legis. Dalloz 88,p 05.
- Gautal: La protection pénale des logiciels, le droit criminel face aux technologies nouvelles de la communication
L'association française de droit pénal organisé du 28 au 30 novembre à l'université de Grenoble. ECONOMCA. 1986, p 243.
- Huet : La modification du droit sous l'influence de l'informatique. Aspect de droit privé. J.C.P 1983. I doct. 3095.
-Lucas de Leyssac :
-Les programmes d'ordinateur comme objet de droits intellectuels. J.C.P 1982. I doct. 3081.
- Une information seule est-elle susceptible de vol ou d'autres atteintes aux biens. D 1985. doct. P 43.

- L’arrêt Bourquin : une double révolution, un vol d’information seule, une d’appréhender desreproductions qui ne soustraction permettant constitueraient pas de contrefaçons. R.S.C 1990. p 507.
- Masse : Le droit pénal spécial d’information né de l’informatique. Travaux de l’institue de sciences criminelles de Poitier. Paris 1983. p 21.
- Plaisant : La loi n° 85/660 relative aux droits d’auteurs et aux droits des artistes, interprètes, des producteurs de phonogrammes et de vidéogrammes et des entreprises de communications audiovisuelles J.C.P 1986 I doct. 3230.
- Pradel et Feuillard : Les infractions commises au moyens de l’ordinateur. R. dr. Pen. et crim. 1985, p307..
- Rassat: Fraude informatique. DD,rep, pen 1995,p5.
- Rollant: réflexions sur le vol d’usage. J.C.P 57. I doct3269.p452.
-Roman: Faux, juris-class, 1996. art 441 / 1 à 441 / 12, n° 19 et 53.p25.
- Sédaillant: Les problémes posés par la législation francaise en matiére de chiffrement

- Tiedemann: Fraudes et autres délits d’affaires commis à l’aide d’ordinateurs électroniques. R. dr. Pen. et crim. 1984, p618..
- Verbiest: La criminalité informatique, comment la réprimer ? l’Hécho le 18/11/1999. Chronique « droit et multi-media »
-Vivant (M) : A propos de biens informationnels.J.C.P1984. I.Doct.3132.p456.
- Waterplas: informatique et délinquance, un nouveau défit pour les magistrats et les policiers.R.D.P.C1985.p727.

NOTES, OBSERVATIONS, CONCLUSIONS :

- Bloch : Observations sous T. corr. Paris, 08/12/1987. Expertise n° 98. p 323.
- Bouzat : Observations sous cass. Crim. 28/02/1956. R.S.C 1956, n° 13, p 552.
- Cabannes : Conclusions sous cass. Crim. 07/03/1986. D 1986, p 405.
- Chavanne : Notes sous cass. Crim. 28/10/1959. D 1960, p 314.
- Corlay : Notes sous cass. Crim. 08/01/1979. D 1979, p 509.
- Deveze : Notes sous cass. Crim. 09/03/1987. J.C.P 1988 II 2091.
- Lucas : Notes sous cass. Crim. 29/04/1986. D 1986, p 131.
- Mirabail : Notes sous cass. Crim. 12/12/1990. D 1991, p 364.
- Plaisant : Observations sous cass. Crim. 01/04/1957. J.C.P 1957, II 10134
- Roujon de Boubée : Observations sous cass. Crim. 08/01/1979. J.C.P 1979. II, p 501.

[illegible] :

BOOKS :

August Bequai : Technocrimes, the computerization and terrorism., Vol 34 n° 3, 1988.

- Burger(R): A high technology disease of crime.1988. p18.
- Totty and Hardcastle : Computer related crime in information technology and the law. U.K; 1986.

ARTICLES :

- Leslie. D. Ball : Computer crime in the information technology revolution. THE MIT PRESS . 1985, p 543-544.